

23

M. F. n^o



He fet aquest recull per a coblar
totes les cançons referents a Nadal que fins
avui he trobat, de les quals algunes se van
ja perdre; si bé sols entren en concurs les
37 inèdites.

- Les del Roselló son dictades per Frai Maria Francisco
d'Assís, Prior dels Cisterciencs del Monestir de St. Miquel de Cuixà
en el Conflent.
- Les de Mallorca son dictades per N. Antoni M.^a Penya.
- Les Inèdites son dictades per Joaquina Santamaria
(d'Agua de Valldaura) 70 anys. Barcelona.

CANÇONER DEL NADAL CATALÀ

L E M - A

Casa que pessebre fa,
No li falta mai el pa

(popular)

Festa de la Música Catalana.

Concursos IX^e Any 1921-22

Temà XI - Accèssit de 150 pesetes al premi
ofert per l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya.
Autor: Sta. Mercè Fàbregas Santamaria

T A U L A

Cants de la Verge

- 1 L'anunciació
- 2 La Mare de Deu
- 3 Nadala
- 4 Josep busqueu-me posada
- 5 Mare Verge amable Roselló
- 6 A la Verge Graciada Roselló
- 7 La Verge a Judea
- 8 La bona Mare de Deu

Cants de Sant Josep

- 9 Dupte de Josep
- 10 Bella companyia
- 11 L'enuig de Josep
- 12 L'enuig de Josep
- 13 Dondorondon
- 14 Josep i Maria
- 15 Alegria de Josep
- 16 Ara al bon punt
- 17 El Rei de la gloria
- 18 Sant Josep
- 19 Sant Josep
- 20 Es nin petitó Mallorca

Cants Pastorils

- 21 Cigaló
22 Zigalazet
23 El Rabadá
24 El Rabadá Joanet
25 Canço de l'Infant
26 Quina nit rica
27 Canço al Minyó Emmanuel
28 Alla sota una penya
29 Baixau pastors
30 Pastorets alerta
31 Els tres pastorets
32 Els pastorets
33 Els pastors
34 Cap a Bethlem
35 Cap a Bethlem caminem
36 Fum Fum Fum
37 Tunc que tan tunc
38 Canço de Padal
39 Gloriosa Bethlem
40 El Rabadá Jovanet
41 Las Xirimias
42 Pastorelles i pastorelles
43 Toca Pascual toca el timbal
44 Tirois
45 Visca Maria, Josep i som Fill

Roselló

Roselló

Roselló

46 Que es lo que veig Roselló

47 La pastora

48 La pastora Catarina

49 Bona arribada

50 Les Gitanes

Cants dels Reis

51 Reis d'Orient

52 L'estrella guiadora

53 Els tres Reis

54 L'adoració dels tres Reis

55 El Rei Herodes

56 El Rei Herodes

57 Fugida a Egipte

Nit de Nadal

58 La nit de Nadal

59 La nit de Nadal

60 La nit de Nadal

61 Nit de Vetlla

62 Les dotze van tocan

63 En una estable

64 El cant del aucells

65 El decembre congelat

66 Saltan i ballan Roselló

67 El Noi de la Mare

68 Cant dels Angels

69 Del Isaies Roselló

X Còpia: Enquesta

Varies

70 El Minyo

71 Sant Josep i Sant Joan

72 El Pardal Roselló

73 El Pardal

74 Ball rode

75 La Filadora

76 Nadal

77 Canço del pobre

78 Les besties en el neixement

Goigs

79 Goigs a Ntra. Sra. de Bethlem Mallorca

80 Goigs a Ntra. Sra. de Bethlem

81 Goigs a Ntra. Sra. del Pessebre Roselló

82 Goigs en lloansa dels Sants Reis

83 Cobles de Jesus en lo Pessebre.

X Còpia: Esquerrià

- 5 -

L'Anunciació.

Handwritten musical score for 'L'Anunciació'. The score is written on a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the staff, with some words hyphenated across lines. The score ends with a double bar line.

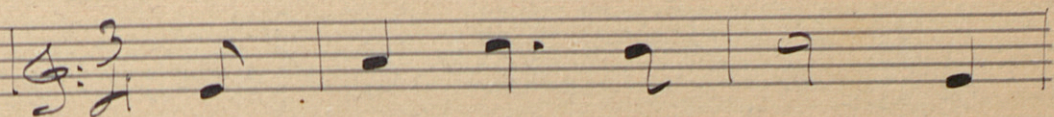
U-nes co-ples no-ves sen-ti-ren can-
tar d'una donze-lla es pleer de mi-
rar que's Reinal se-myra del mon ce-les-
tial i Mare pia-do-sa de tots els mor-
tals.

-2-

L'ANUNCIACIÓ.

Unes cobles noves - sentirem cantar
d'una donzellata - es pler de mirar,
que's Reina i Senyora - del món celestial
i Mare piadosa - de tots els mortals.
Aquesta embaixada - l'Angel va baixar,
amb un ram de lliris - portant a la mà:
-Oh Verge Maria - preneu aquest ram
puig vos sereu mare - del Fill celestial.-
-Dieu-me vos Angel - com això es farà
havent fet promesa - de ma castetat.-
-La Trinatat vetlle - lo vot cunplira
adeusiau Verge - Reina adeusiau.

La Mare de Deu



La Mare de Deu quan



e-ra xi-que-ta a-na-va-a-ces.



In-ra a-pen-dre de lle-ta.

LA MARE DE DEU.

La Mare de Deu
quan era xiqueta
anava a costura
a aprendre de lletra
amb son coixinet
i la cistelleta.
En el cistellet
du quatre pometes
un bocí de pa
tambe avellanetes
hi portava nous
i alguna panseta.
En feia fusets
en teixia beta
i amb coixinet
ne feia punteta.
Coixí n'era d'or
les puntes de seda
Ella n'ensenyava
a dues santetes
a Santa Susagna
i a Santa Pauleta.
En un llibret d'or
prenia de lletra
Estan retirada
en una cambreta
l'àngel n'hi va entrar
per la finestreta
-Dues vos guard Maria
de gracia sou plena
la nit de Nadal
parireu vos Verge
en tindreu un noi
bonic com l'estrella
serà vostre fill
serà fill de Verge
per mon se dirà
per mon s'anomena
Jesus Salvador
Rei de cels i terra.

X Còpia: Revista
Musical Catalana

Madala.

Ma-tre mi-lan-yhi-ha-vi a-que-l-mo-n-e-ra cri-
at Se-m-ban-ta vos Ma-ri a al
mon-nen-ti ha cap de tan-t blan-cai be-ni
que-ta tan-hum-il i per-fec-ta tant
de-vo-tai dis cre-ta sens ma-cu-la de pe-
cat sens ma-cu-la de pe-cat De tan-
cat.

NADALA.

Quatre mil anys hi havia
que l mon era criat,
semblan a vos Maria
al mon no n hi cap,
de tan blanca i boniqueta,
tant humil i perfecte,
tant devota i discreta,
sens macula de pecat.

A lo mes de Març erem
que s destina en lo cel,
vos porta l embaixada
l angel Sant Gabriel,
diguent-vos amb alegria
-Deu vos salve Maria
l embaixada us envia
sereu Mare de Deu:-

Responguereu torbada
quan l angel vos parla:
-Del Senyor som criada
això com se fera?
-No ho dupteu Verge vera
la Trinitat ho ordena,
parireu sen donzella
lo mon vos lloara.

Parireu Verge pura
a la nit de Nadal,
entre animals i palla
posareu vostre infant,
i no en cambra endaurada
ni en sala entapisada,
sino en una cabana
a Bethlem baix un portal.-

Parireu Verge pura
vostre Fill glorios,
posat als vostres braços
l adorar l vostre espos,
angels del cel baixaren
la gloria li portaren,
a l instant arribaren
gran nombre de pastors.

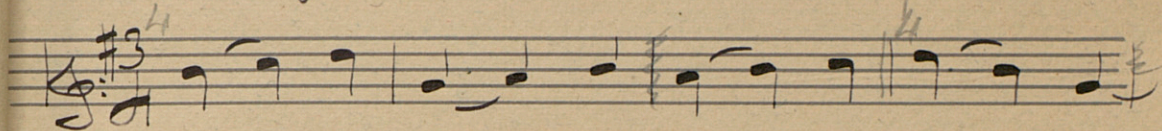
Copia del original

Los tres Reis de l'Orient
la nova van saber,
que l' Rei de cel i terra
es nat pel nostre be,
per una estrella s guiaren
de cami no erraren,
per presents li portaren
or, mirra i encens.

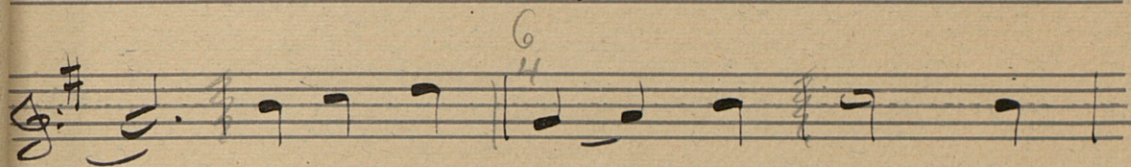
Guiats tots per l'estrella
anem cap a Bethlem,
postrem-nos tots en terra
a Jesus adorem,
adorem-lo amb prestesa
lo cor ple de puresa,
amem-lo amb fermesa
per Ell ens salvarem.

X Còpia: Longueras

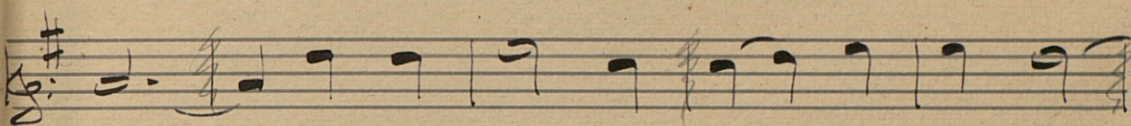
Jo-sep tus que n-me po-sa-da.



Jo-sep tus - que n-me - po-sa - da -



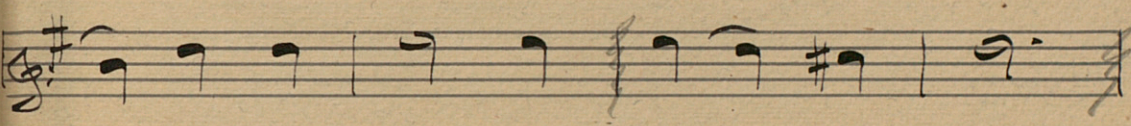
- aquesta nit per-des-can-



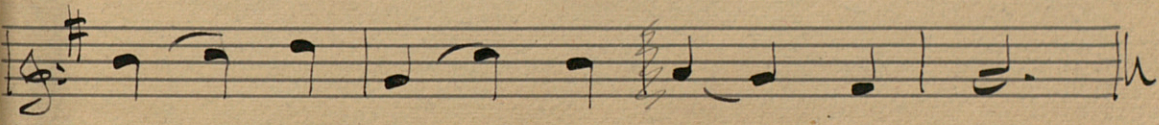
sar - que se-gons el que jo sen-to-



- dintre del men a po-sen-to



- el men Fill nat en - se - ra



el men Fill nat en . se . ra.

JOSEP BUSQUEU-ME POSADA/

-Josep busqueu-me posada,
aquesta nit per descansar,
que segons el que jo sento
dintre del meu aposento
el meu fill nat en sera.-

-Maria l'amada esposa,
posada no us faltara,
tinc parents i gent honrada
i al veure-us a vos cansada
per ells gran ditja sera-

-Deu vos guard la parentela
si posada em voleu da,
tinc l'esposa fadigada
de tan llarga caminada
i voldria reposar.-

-Josep el dar-vos posada
això ja no podra ser,
tota la casa tinc plena
de gent noble i d'altre mes
que no hi cap un foraster.-

-A lo menos me'n dirieu
allà on podriem anar?-

-Aqui dalt de la montanya
si n'hi ha un gran cabanya
que hi sol haver besties.-

-Deu-vos do salut bon home
Deu-vos pac la caritat,
del favor que m'heu fet ara
jo us he demanat posada
i a un corral m'heu atragat.

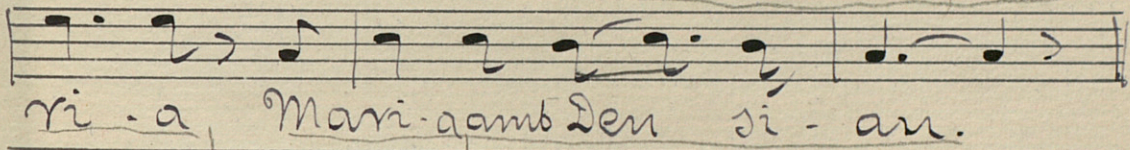
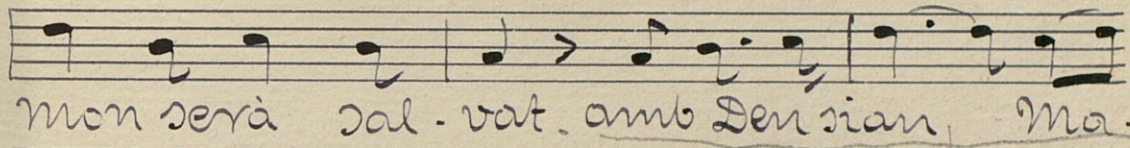
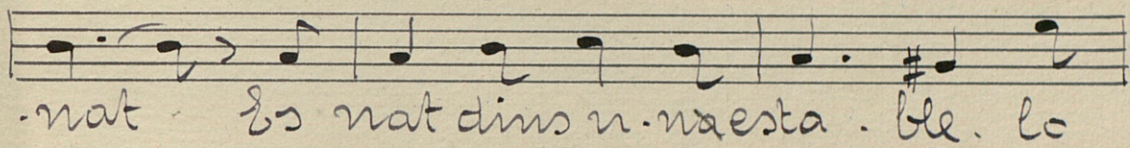
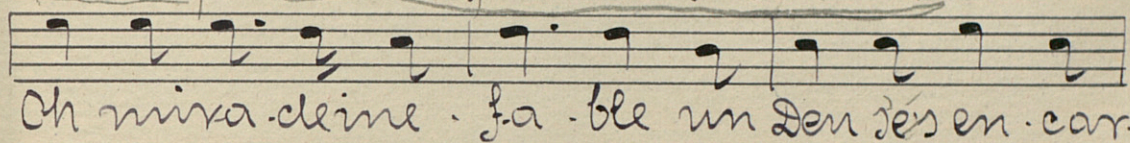
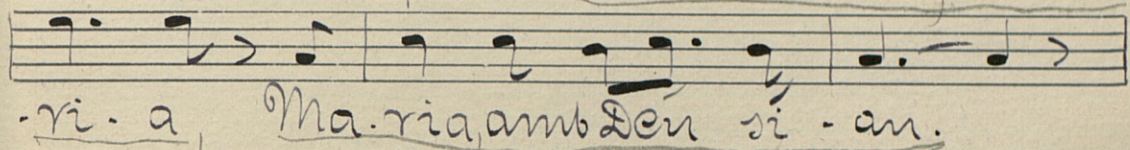
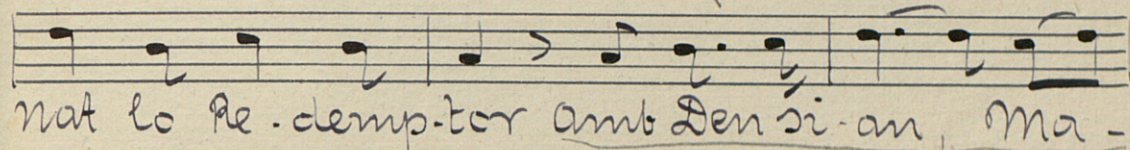
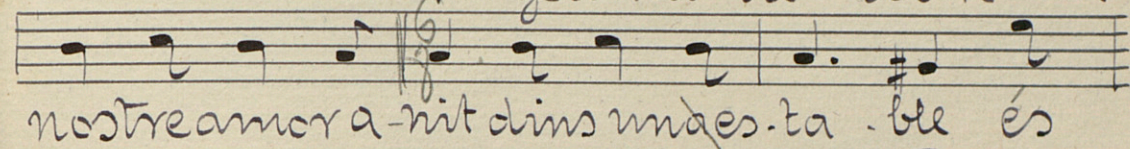
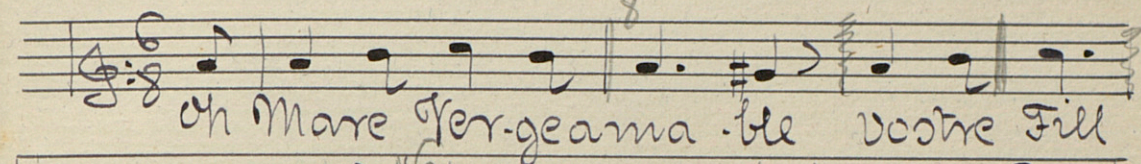
-Algún raconet de casa
no ens podriem donar?-

-N'està plena de ~~moltes~~ maletes
i algunes altres cosetes
no es poden acontentar.-

Estrofa
inèdita

Mare Verge amable. (Rosellò)

g²
8



MARE VERGE AMABLE.

(Roselló)

Oh Mare! Verge amable
vostre Fill nostre amor,
a nit dins una estable
es nat lo Redemptor,
Amb Deu siau Maria,
Maria amb Deu siau.

Oh miracle inefable,
Deu se ~~e nat~~, s'es encarnat, gra
es nat dins un estable
lo mon sera salvat.
Amb Deu siau Maria,
Maria amb Deu siau.

Ja la turba se llansa
contra l' nin Manuèl,
feble ma que un res cansa
soste la terra i el cel.
Amb Deu siau Maria,
Maria amb Deu siau,

Oh Pare d'indulgencia
oh Fill celestial,
oh Mare de clemencia
gardeu-nos de tot mal.
Amb Deu siau Maria,
Maria amb Deu siau.

A la Verge Graciada (Roselli)

Si - an per sem-pre a la ba da Ver-gei
 Mare sensi - gual oh Mari-a gra-ci-
 -a-da oh Rei-na Ce-lesti-al Del mar
 l'es-te-la acla-mada dona avui amb gran can-
 -dor a-quella linda ro-sa-da no-me-
 na-da Sal-va-dor.

Siau per sempre alabada
Verge i Mare sens igual,
oh Maria graciada
oh Reina celestial,
del mar i Estela aclamada
dona avui amb gran candor,
aquella linda rosada
nomenada Salvador.

Ditjosa Verge Maria
que llengua pot exprimir,
lo gran excès d'alegria
que en Bethlem vareu sentir,
sent en aquella establia
al punt de la mitja nit,
parireu lo Verb Messias
tant ditjat i predit.

Oh que tendrissim abraços
li fereu cordialment,
lo veient en vostres braços
sens dolor sens detriment,
ja com a Deu l'adorareu
amb un cor del tot rendit,
i quan Ell vos reponia
vos sentiueu mes fervor.

Los dolços i sant col.loquis
tinguereu mutuament,
excel·len los soliloquis
dels angels del firmament,
dels angels la sinfonia
fou un gran augment per vos,
de plens goig d'alegria
oïnt un cant tan gustos.

Es cert que la melodia
d'aquell cant angelical,
vos causa mes alegria
que no n senten els mortals,
no fou menor l'alegria
veient los pobres pastors,
adorar amb cortesia
vostre Fill lo Salvador.

L' estela que encaminava
aquells tres reis d'Orient,
de vostre Fill anunciava
lo gloriós naixement,
quan los tres reis presentaren
a vostre Fill tres presents,
rodillats li tributaren
la mirra, l'or i encens,

L'or simbolisa puresa
la mirra pena i dolor,
l'encens la pregaria encesa
que encen dels homes lo cor,
Maria i que goig sentireu
entre mig de tanta fevers,
lo que vejereu i oireu
ho guardaveu dins lo cor.

Fervorisau Verge santa
cremau i guardau mon cor,
a fi que sempre vos cante
per tot cantic i llaors,
siau per sempre alabada
Verge santa sens igual,
oh Maria graciada
oh Reina celestial.

Còpia:

La Verge a Judeia.

Handwritten musical score for 'La Verge a Judeia'. The score is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 3/4. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The lyrics are in Catalan and describe the Virgin Mary in Judea.

a la Terra de Beth.lem
 Com es Terra de Ju. de. a -
 sen pa. se. ja. va la Ver. ge sc.
 -ta l'ombra d'u-na estre-lla ai
 ai di-vi cor amb fletxa d'a-
 -mor.

Còpia:

- 7 -
bis

La Verge a Judeia.

Handwritten musical score for the hymn "La Verge a Judeia". The score is written on five staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. The score includes a repeat sign and a double bar line. The lyrics are in Portuguese and describe the journey to Bethlehem.

a la Terra de Bet.lem . . .

om es Terra de Ju. de. a -

den passe. ja. va la Verge so. ta l'om. -

bra d'u. na estre. lla que con ai cor di

. vi. no com fee. ça d'a. - mor.

Capítol 8
LA VERGE DE JUDEA.

A la terra de Bethlem
com es terra de Judea,
se n passejava la Verge
sota l ombre d'una estrella.

Ai divi cor
amb fletja d'amor.

Sant Josep se la mirava
i li'n deia amb gran amor,
-Que fa aquí la bona Verga?-
amb paraule de dolçor.

-Jo me miro al Fill de Deu
nescut amb tanta pobresa,
no tinc res per lo abrigar
sino un grapat d'herbeta.-

Es de la mula i el bou
que l'Infanto escalfen,
i el guarden de la fredor
que a tot el món ne gela.

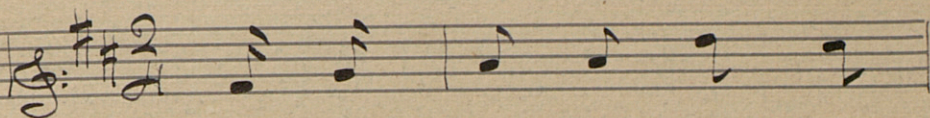
Ai divi cor
amb fletja d'amor.

Tornada, n°

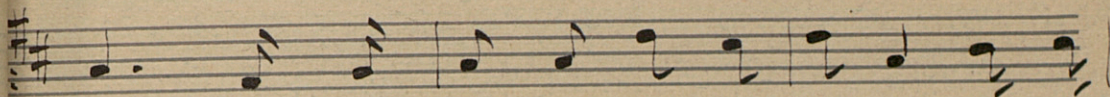
*Que són, ai,
cor bivio com flet-
ja d'amor.*

X Còpia: "Le Noene" - 8-
2^a série

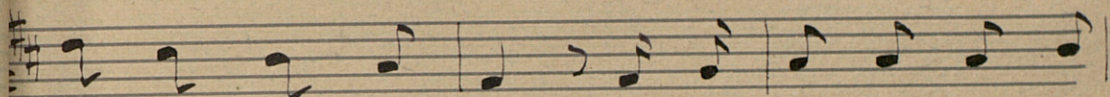
La Bona Mare de Den.



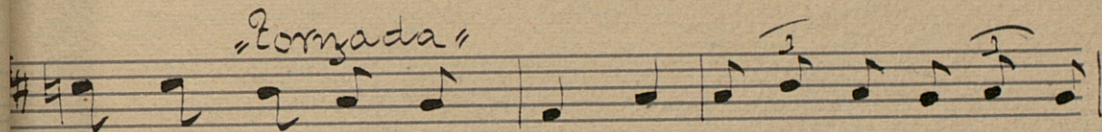
Aon a. nen Mare de



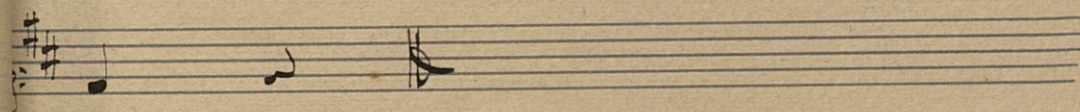
Den aon a. nen tan a-pres-sa-da a-qui



baire aum po-bla-to que una dona me hi de



mana Oi que mes ai Dit-xosa la nit de Na-



dal

Copied: P. Drey
LA BONA MARE DE DEU.

-A on aneu Mare de Deu?
on aneu tan apressada? -
-Aqui baix a un poblet
que una dona mi demana-

Ai que mes ai!
ditjosa la nit de Nadal.

-No hi aneu Mare de Deu
que es una dona molt rara, -
-Amb ella, vui anar jo
tot el mon la desempara.-

Quan ella ha arribat alli
l'ha trobat desinfantada
n'ha tingut un infant
que en pareix l'estel de l'alba.

Per alli passa un pastoret
que en el coll porta una gralla.
-Pastoret lo bon pastoret
voleu tocar una sardana.-

-No pot ser Mare de Deu
que en tinc sola la remada.-
-No la'n teniu sola no
prou la tiniu ben guardada,

Trente tres angels n'hi ha
que li donen la girada,
si d'aqueixos no n'hi ha prou
també l'angel de la guarda,,

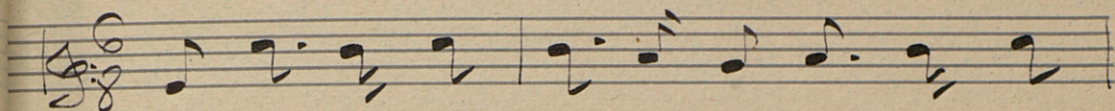
I també Sant Armengol
que n'era cap de remada.
A dotze hores de la nit
lo pastoret ja finava.

Los angels li feren llum
la Verge l'amortallava
se l'en pugen dret el cel
amb gran canturia dels angels.

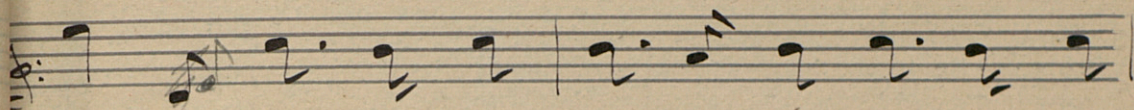
Ai que mes ai!
ditjosa la nit de Nadal.

X Cópia: P. Druz - 9.

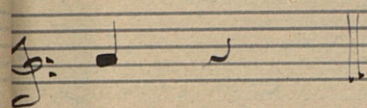
Duycke de Josen.



Jo-sep i Ma-ri-a van a pa-se-



-jar en u-na font fresca varen re-po-



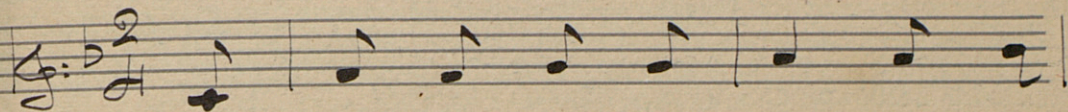
-sar.

X Còpia: Llorenç 10.
Ballada
DURTE DE JOSEP.

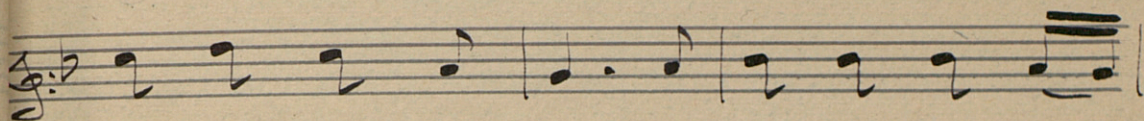
Josep i Maria - van a passejar,
en una font fresca - varen reposar,
Josep se la mira - l'en torna a mirar.
-Que mireu Josep - que tan reullau?
-Jo miro Maria - que prenyada estau -
Josep pren la roba. - Amor adeusiau -
per camí que anava - un àngel troba.
-On aneu Josep - que roba portau?
-Maria es prenyada - vull mudar de hostal -
-Torneu se'n Josep - al vostre palau
parira Maria - la nit de Nadal
parira Maria - un Deu eternal.

L'altra març me'n va a la mar
Sornada
ni a al cel no remonta la bestia
Fora de la mar no s'ha de tornar

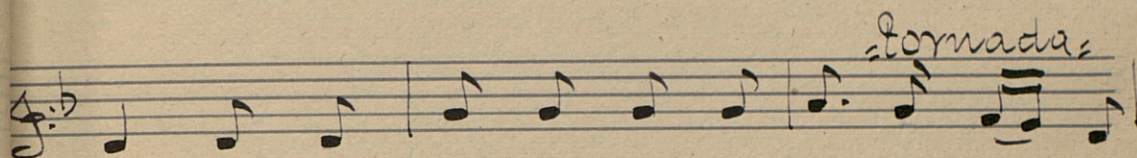
Bella companyia.



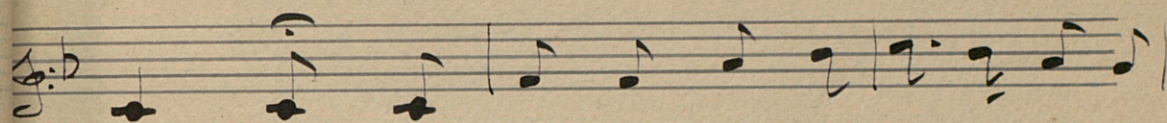
Jo- sep ga- ja ta serra ia



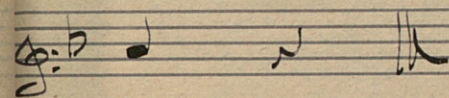
t'al-tre ma el sa- rre a- den- si- an Ma-



ri- a al cel ens ve- iem tots. La be- lla



Ter- ge ca- mi- na Sera- fi si en vol- ue.



- ni.

Inédita
de Villanueva de la Reina
BELLA COMPANYIA.

Josep'gafa la serra
i a altre ma el serró.
-Adéusiau Maria
el cel ens veiem tots.

La bella Verga,
camina Serafi
si en vols veni.

Maria se n'aixeca
detras del seu espos,
Maria esta cansada
demana-li repos.

Sota una pomereta
se n'assenten tots dos,
-Colliu-me'n una poma-
-No seré molt guetos-

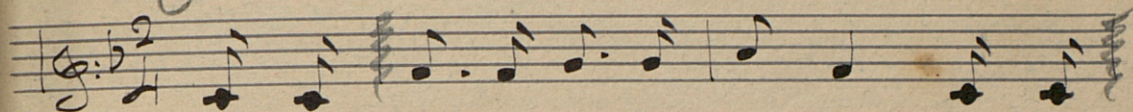
-Les branques son massa altes,
si m'ajudesiu vos.-
Les branques se li acostxen ,
miracle es del Senyor.

-Ben be que en sou Maria
la Mare del Senyor,
mai mes esposa mia
mai mes vos deixo jo.-

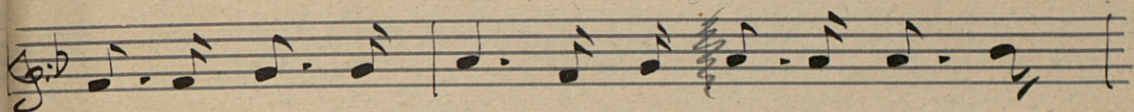
La bella Verge,
camina Serafi
si en vols veni.

Joaquina Santomaria (Aigua de Valldaura) ^{Inèdita} ~~H. Barata i Vidal~~, Barma

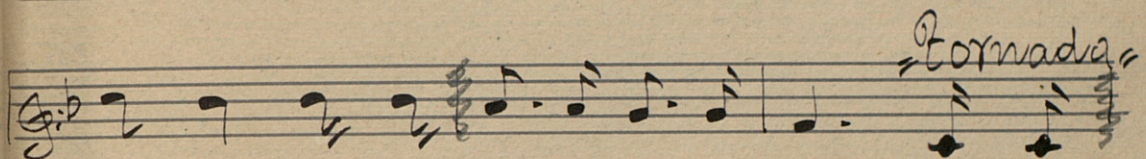
L'envigade Josep.



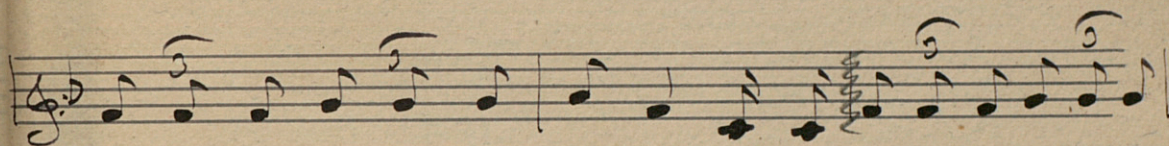
Jo-sep ve de la llançada molt com-



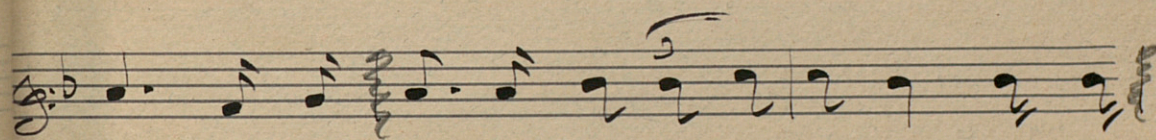
cat i molt je-lló tro-ba l'es-po-sa pre-



mya-da que no sap qui ho ha fet no De la



Jo-ca nai-pi-a la Yama de la Yamanai-pi-a la



flor de la flor nai-pi-a la Yerge de la



Yer-ge i Pe-dem-tor.

L'ENUIG DE JOSEP.

Josep ve de la llaurada,
molt cansat i molt fello,
troba l'esposa prenyada
que no sap qui ho ha fet no.

De la soca neixia la rama,
de la rama neixia la flor,
de la flor neixia la Verge,
de la Verge'l Redemptor.

Josep pregunta als mossos:
-Mossos que es estat això?-
-No'm pagheu pas la soldada
per dar-vos tanta rao.-

Josep pregunta a Maria:
-Verge que es estat això?-
la Verge vergonyoseta
no n'hi sap donar rao.

Josep ne pren la carbassa
la carbassa i lo sarro,
diu: -Adeusiau Maria
mai mes nos veurem los dos.-

La Verge vergonyoseta
va darrera'l seu espós,
en sent a mitja costeta
no'n pot daf un pas mes no.

I hi diu mig tremolosa:
-Josep cansada estic jo.-
-Senteu-vos aquí Maria
sota d'aquest pomero.-

-Josep haveu-me una poma.-
-Maria haveu-vos-la vos.-
Les branques s'abaixaren
per virtut del Remptor.

Ja de n'ho agenolla el peus
i li demana perdó,
-Ara si que veig Maria
que porteu el Redemptor.

De la soca neixia la rama,
de la rama neixia la flor,
de la flor neixia la Verge
de la Verge'l Redemptor.

L'enyig de Josep.

3/4

Jo-sep ve de la clauva - da

molt can-sat i molt fe - lle tro - ba

l'os po-sa pre-nya - da nom sab

~~ternada:~~

ni qui ni qui no. De la so-cannaixla

rama de la ramanxaixla flor -

- de la flor en naixla Verge de la

Verge'l Re-demptor -

L'ENUIG DE JOSEP.

Josep ve de la llaurada,
molt cansat i molt felló,
troba l'esposa prenyada
no n sap ni qui ni qui no.

De la soca n neix la rama,
de la rama n neix la flor,
de la flor en neix la Verge
de la Verge l Redemptor.

Josep pregunta al seu moço
-Moço que es estat això?-
-no m pagueu pas la soldada
per dar-vos tanta rao.-

Josep pregunta a la moça
-Moça que es estat això?-
la moça n es descuidada
que no n sap donar rao.

Josep pregunta a Maria
-Verge que es estat això?-
la Verge vergonyoseta
no n hi sap donar rao.

Sant Josep se n'entra l quarto
de la roba m fa sarro,
Josep agafa la carbaça
la serreta i el sarro.

-Diu: Adeusiau Maria
al cel nos vegem los dos.-
Maria n pren la filosa
Josep no us deixare no.

-Josep si voleu marxar-ne
tambe amb vos vull vindre jo.-
La Verge n ers discreta
ja segueix al seu espos.

Al cap déuna costarèta
-Ai Josep! cansada n es so
Josep diu, a la pujada
-Arrposem-nos tots dos.-

Cançons de la Vall de Guàrdia
del 1900

-Les montanyes son altetas
Maria no podreu no,
ja buscarem una ombreta
l'ombreta del pomero.-

-Assente-vos oh Maria
sota de aquest pomero,
que n'es carregat de pomes
de fulletes no n'hi ha.-

- Josep colliu-me una poma-
-Maria colliu-la vos.-
-Si les branques son altetes
con les podre collir jo.-

Les rames s'han abaixades
les rames del pomero,
ja se li agenolla, els peus
i li demana perdo.

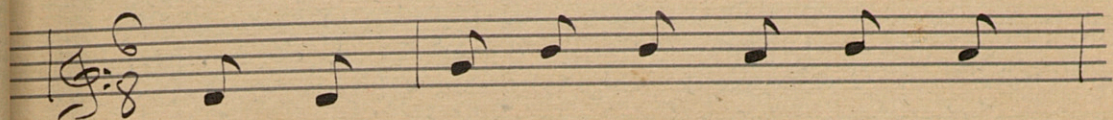
- Maria, n'em-se'n a casa
fare'l que sera de rao,
pastere, fare bugada
i fare'l ciunat molt bó.-

- Ara si que crec Maria
que portau el Redemptor,
porteu el Rei de la gloria
Mare de Nostren Senyor.

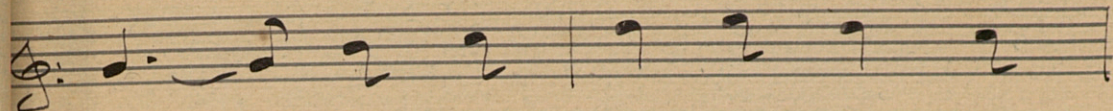
De la soca, n neix la rama,
de la rama n neix la flor,
de la flor, en neix la Verge,
de la Verge l Redemptor.

- 13 -
Cantaire : Balbina Casançiana : Barba
Més de 90 anys

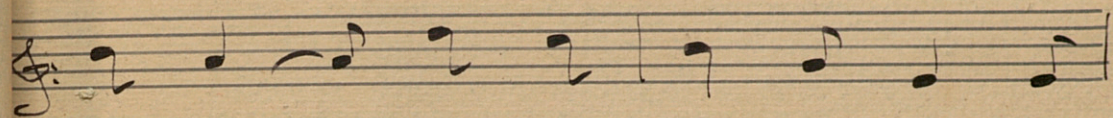
Dondorondón.



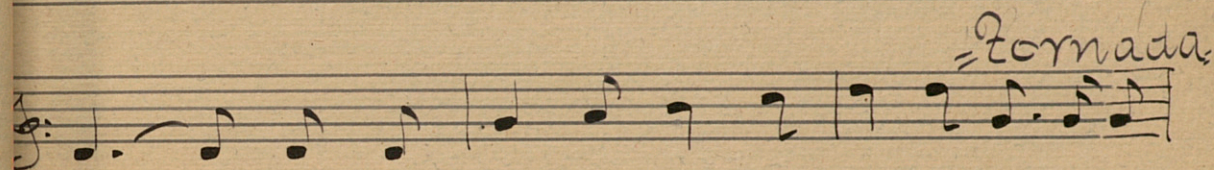
Sant Jo-sep i la Mare de



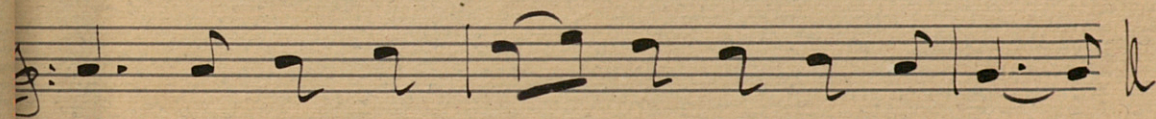
Don Je-rem companyi. a



bo-na par-ti-rem de Na-za-



ret - ma-ti-net a la bo-nahora Dondorón



don la Mare can-ta i el Filllet donn

-14-

X Copia: Solonqueras

DONDORONDON!

Sant Josep i la Mare de Deu
feren companyia bona,
partiren de Nazaret
matinet a la bona hora.

ca. mi. nem be
Dondorondon,
la Mare cante
i el Fillet dorm.

No troben posada enlloc
de tant que la gent n'es pobre,
sino es un barraconet
tot ple de jocs i de boga.

Sant Josep va a cerca foc
a la ciutat i no en troba,
quan Sant Josep fou tornat
deslliurada fou l'esposa.

Ja le'n troba conversant
conversant amb dugues dones,
l'una n'era Santa Agnes
l'altre n'era Santa Rosa.

Josep se'n posa a ballar
amb gipo i calça closa,
la Mare de Deu li diu:
-vos Josep, heu tornat jove.-

-Mariasteniü rao'
vostre Fillet m'enamora,
resplendent n'es com un sol
i fragant com una rosa.-

Resplendent n'es com un sol
i es brillant com una aurora,
es petit i es aixerit
i pels pecadors ja plora.

Dondorondon,
la Mare cante
i el Fillet dorm.

Copia: Longueras

Josep i Maria.

Jo-sep din a Ma-ri. a Ver-
ge ca-mi-nem be a l'en-trant de la
vi-la tinc un a-mic fus-rè.

JOSEP I MARIA.

Josep diu a Maria:
-Verge camineu be,
a la entrant de la vila
tinc un amic fuste.

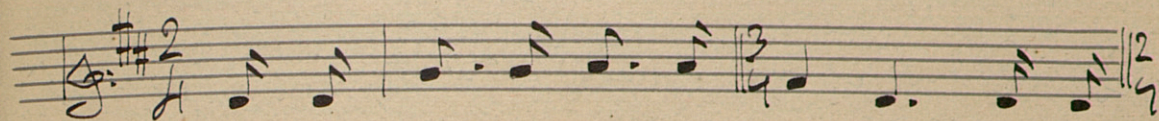
Ja en truquen a la porta,
responen: -Quia hi ha aqui?
-Son Josep i Maria
si ens voleu recólli.-

Respon l'amo de casa
com un superbios:
-Ni que en donesiu dobles
lloc n'hi ha per vos.-

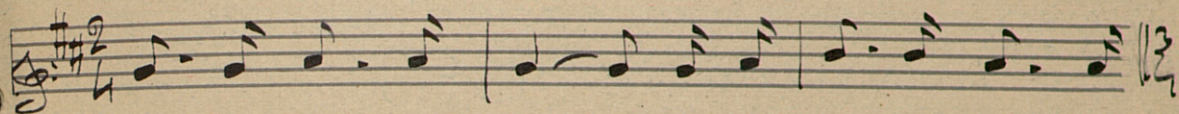
-Anem-se'n dolga esposa
els homes son ingrats
la pena que ells mareixen
Deu ja els la donara.-

Inèdita

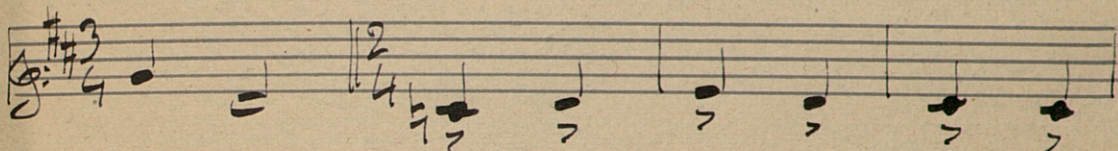
Alegria de Josep



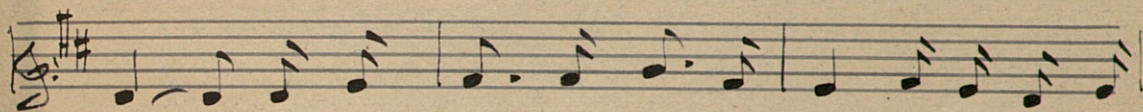
De Jo-sep i de Ma-ri-a ne di-



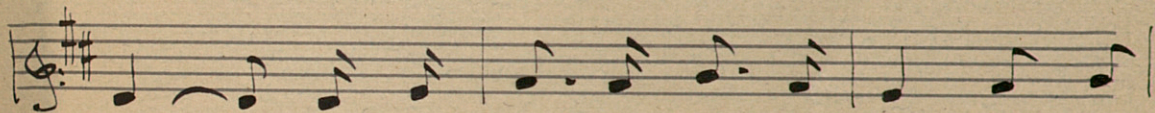
rem una can-çò i tambe al-gu-na-his.



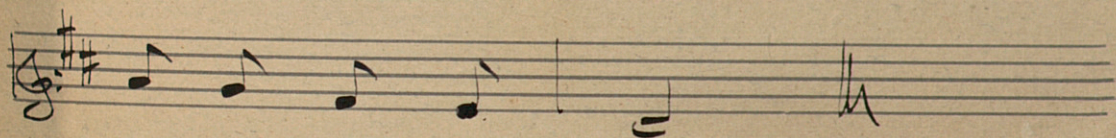
to-ria amb mol-ta de vo-ci-



-o de un casquetance-ít la gragra



gra de un casquetance-ít en Beth-



lem a-ques-ta nit. 32

ALEGRIA DE JOSEP.

De Josep i de Maria
ne dire una canço, [direm]
i tambe alguna historia
amb molta devocio,
de un cas que ha succeït
la gra gra gra gra,
de un cas que ha succeït
en Bethlém aquesta nit.

En Bethlém una hermosura
de una donzella que us dic,
s'es casada sens procura
amb un vell molt aixerit,
i en Bethlém pelegrinant
la gra gra gra gra,
i en Bethlém pelegrinant
n'han tingut un bell infant.

A dintre de l'establia
entre el bou i lo polli,
la Verge s'es admirada
Sant Josep lo reculli,
los dos cansats del cami
la gra gra gra gra,
los dos cansats del cami
se'n posaren a dormir.

Ai aimat Josep! despertat
i fes foc que jo t'ho dic,
per escalfar la camisa
del nostre fill Jesucrist,
que de tan de fret que fa
la gra gra gra gra
que de tan de fret que fa
no mes fa que tremola.

Ai aimat Josep despertat
que es hora de trevallar,
que n'has de fe un bressolet
perque hi puga reposar,
que n'has de fe un bressolet
per bressar nostre fillet.

X Còpia: Enqueria

-16-

Ai que a bon punt

Mare Ver-gei Sant Jo-sep te-ven
compa-nyia bo-na al sor-dir de Na-ra-
ret mari-na-ret a bon ho-ra ai que a bon
punt ai que a bon ho-ra Reina del cel Impera-
do-ra en tot el mon si-an Senyo-
-ra.

Ara al bon punt (Roselli)

Sant Jo-sep i la Marí de Den Ne fan
 companyi-a bo-na Si ven van alli Beth-
 lem a Beth-lem a la bo-na hora a-raal bon-
 puntu - araal bon punt que l'hora n'es-
 bona Rei-na del cel Em-pe-ra-dora.

ARA AL BON PUNT.

(Roselló)

Sant Josep i la Mare de Deu
ne fan companyia bona
se i en van alla Bethlem
a Bethlem a la bona hora.

[si se'n van allí]

Ara al bon pnut
que l'hora n'es bona
Reina del cel
Emperadora.

No troban posada en lloc
de tan que ne semblen pobres,
si s'en fan un barraquet
tot fet de jonc i de boga.

Sant Josep va cercar foc
va cercar foc i no 'n troba,
quan torna de cercar foc
j'ha parit la seva esposa.

N'ha tingut un infantet
que es com el sol i la lluna,
corrent se'n va pels carrers
per pervenir les veïnes,

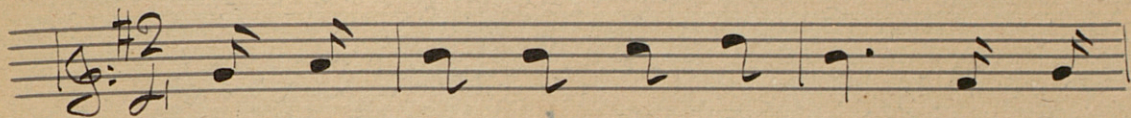
Ja'n baixen tres pastorets
li'n donan l'enhorabona,
lo un toca'l violi
l'altre la viola.

L'altre sona'l cascabell
que ne fa un so molt noble,
si ne treu un contra-pas
al torn de la barraqueta.

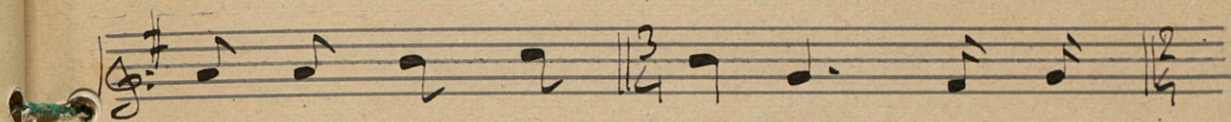
Per celebrá'l naixement
d'aquest tan gran Rei de gloria,
vengut per salva'ls humans
del pecat pendre victoria.

Ara al bon punt
que l'hora n'es bona
Reina del cel
Emperadora.

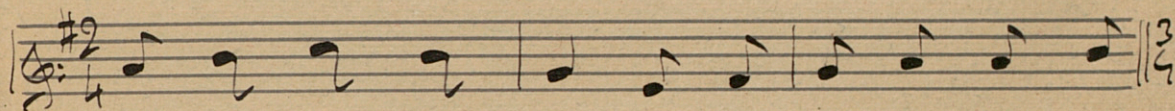
El Rei de la gloria.



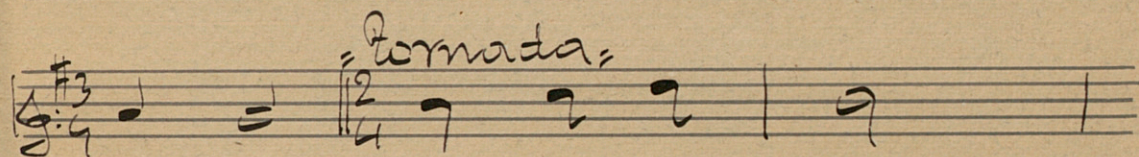
Jant Jo-sep i sa mun.ller fe-ren



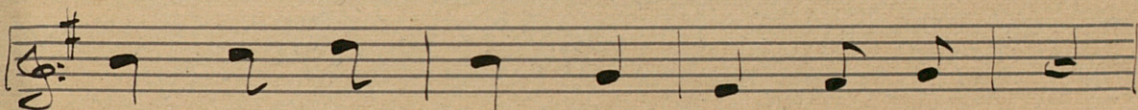
compa-nyí-a be-na par-ti-



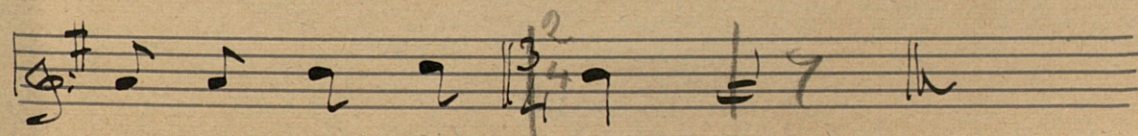
ren de Na-za-ret ma-ti-net i de bo-



na-ho-ra Ya-ra bon punt



ia-ra bon ho-ra Je-sus es nat



el Rei de la Glo-ria.

Xllopia: Inqueria - 17^{bis}

El Rei de la Gloria.

Handwritten musical score for 'El Rei de la Gloria'. The score is written on a single staff with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 6/8. The melody is written in a simple, folk-like style with many eighth and sixteenth notes. The lyrics are written in Catalan and are placed below the staff. The score ends with a double bar line.

Sant Jo-sep i la Mare de Den feren
companyi-a be-na parti-ren de Naza-
ret mati-net a la bon hora i a-ra ben
punt i a-ra bon hora Desis es not el Rei de la
Glo-ri-a.

EL REI DE LA GLORIA.

Sant Josep i sa muller
feren companyia bona;
partiren de Nazaret
matinet a la bona hora

I ara bon punt,
i ara bon hora
Jesús es nat,
el rei de la gloria.

Arribaren a Bethlem
que la niteja n'era closa,
no troban posada en lloc,
que els hostals no hi volen pobres;

Troben sols una cabanya
coberta de joncs i boga;
Sant Josep va cercar foc,
va a cerca foc i no'n troba;

Mentres n'era a cerca foc
n'ha parit la seva Esposa;
si n'ha parit un infant,
un infant com una rosa.

Ja 'n baixen pastorets
a dar-li l'enhorabona :
l'un sona el violí,
l'altre sona la viola,

L'altre sona els cascabels
per fer-ne musica bona,
la Verge a tingut un Noi
en cara no fa tres hores.

Josep se posa a ballar
amb jupeta i calsa closa;
la Verge li diu: -Josep ,
m'apareix que heu tornat jove-

I allavors agafa'l Noi
i mil caricies li dona
sobre tot li dona el cor
lo cor i l'anima tota.

I ara bon punt,
etc...etc..

Sant Josep.

Sant Jo. sep el bon Jo. sep
va a bus. car Joe i nom tro - va
quan tor - na de bus. car Joe
n'ha pa. rit la se. va es. po - sa ai
que mes ai ai que mes ai
- nit de Na - dal. -

Sant Josep. (Recellò)

Sant Josep fa la pasta amb untros de lle-
 vat i després ell la basta quin pa ben en-cer-
 bat La Ver-ge Ma-ri a ra-mena lo pa-
 rol i los angels cantan la do-re mi fa
 sol alle-lu-ia Ky-ri-e-e-le-i-
 son - .

SANT JOSEP

(Roselló)

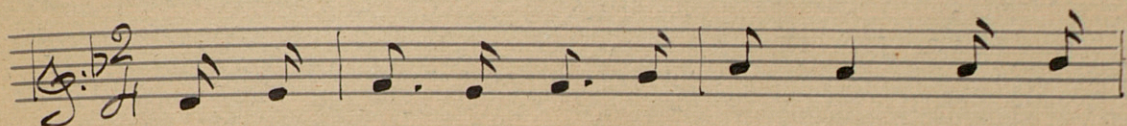
Sant Josep fa la pasta
amb un troç de llevat
i després Ell la tasta
quin pa ben acertat, *ven*
la Verge Maria *ven*
ramena lo perol,
i los angels canten
la do re mi fa sol
alleluia
kyrie eleison

Sant Josep la sopada
posa l'olleta i foc
amb naps i carnsalada
ja vull poc a poc,
la Verge Maria
hi posa una col,
i los angels canten
la do re mi fa sol
alleluia
kyrie eleison

Sant Josep fa bugada
de deintre del morte
hi posa la flassada
tambe lo trabasse,
la Verge Maria
hi posa lo llensol,
i los angel canten
la do re mi fa sol
alleluia
kyrie eleison

Sant Josep fa l'endressa
escombra los recons
amb cuita i tota presa
Ell renta los fogons,
la Verge Maria
dui non-non al bresol,
i los angel canten
la do re mi fa sol
alleluia
kyrie eleison.

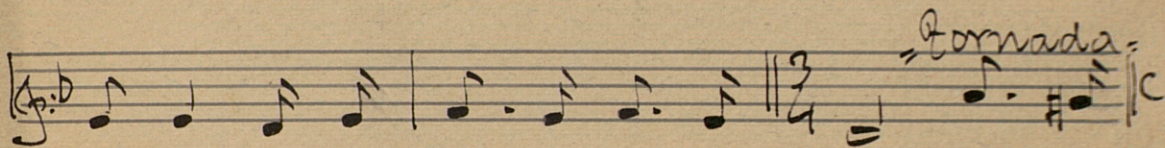
Es vivu petito (Mallorquina)



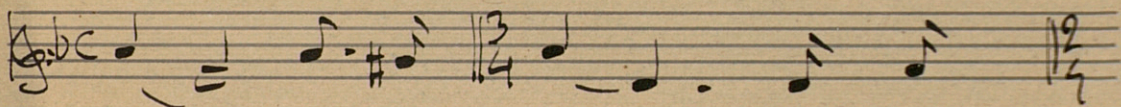
Sont Jo-sep sa-peca a l'amba a l'an-



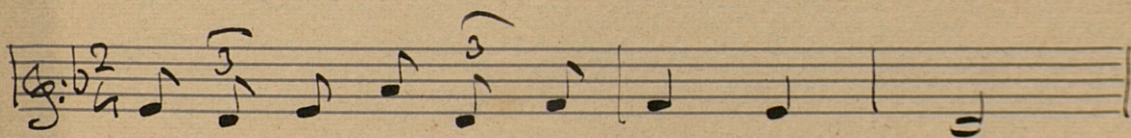
ba del de-ma-ti i fa u-na flama-



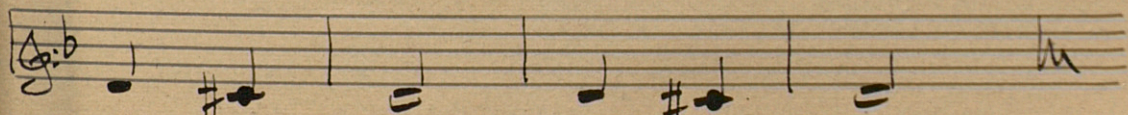
de-ta de bro-tets de ro-ma - ni No ni



no no ni no u-na en-



gron-sa-de-ta pel nim pe-ti - tó



no ni no no ni no.

ES NIN PETITO.

(Mallorca.)

Sant Josep s'aixeca a la l'aua,
a l'aua del demati
i fa una flamadeta
de brotats de romani.

No ni no-no ni no
una engronxadeta
sa nin petito,
no ni no-no ni no.

Quan la te ben enceseta,
hi posa lo caldero
hi posa sucre i canyella,
per a encona lo minyo.

Lo minyo no vol callar
ni en braços ni en cadira,
si no que vol reposar
en la falda de Maria.

Es nin petit vol dolçetes
i jo no ni vull donar,
perque no te ses dentetes
per poder-les rosegar.

No ni no-no ni no
una engronxadeta
sa nin petito,
no ni no-no ni no.

-21-
Cantaire: Josep Brunet
65 Empordanà

Cigalà.

Sant Do - sep i la Mare de Deu van a
fên-na passe - ja da quanten una nit i can i senten
cantanna ci - ga-la cigalo. sep replega la
palla tu ja-pet replega la to-ta que fa
fret ia la Bis-bal Do - sep i Mari-a la nit
santa de Na-dal.

Còpia: Jordi Canadell (Pere)
Barra

CIGALÓ

[quan en]
Sant Josep i la Mera de Deu
van a fer una passejada,
quan ne son a mig cami
senten cantà una cigala.

Cigalosep
replega la palla tu Jepet,
replega-la tota que fa fred.
I en la Bisbal
Josep i Maria
la nit santa
de Nadal.

-Cigala si vols calla
que la Verge esta cansada.-
La cigala no ho ha sentit
i a canta se n es posada.

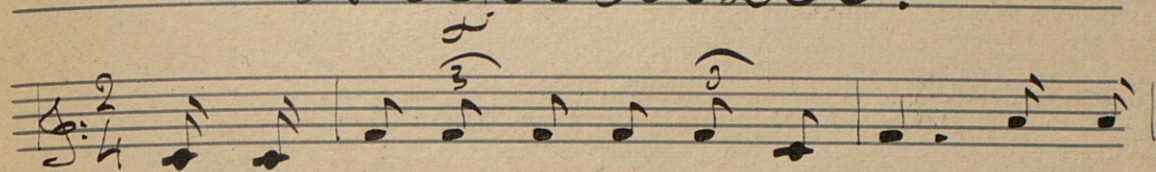
Lo seu cantar ne fou tan dolç
que la Verge somiava,
i en eix somni el bon Jesus
ne nesque demunt la palla.

Sant Josep lo besa prest
i a Maria va dorar-la,
-Verge perdoneu-me que...
ja crec que sou Verge i Mare.

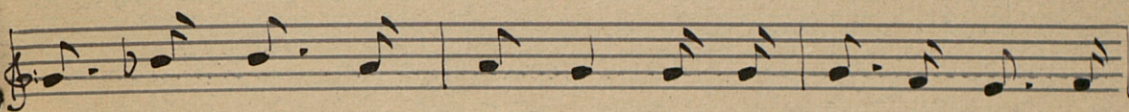
Cigalosep
replaga la palla tu Jepet,
replaga la tota que fa fred.
I en la Bisbal
Josep i Maria
la nit santa
de Nadal.

Còpia: Jordi Canadell (Pres.)
Barina

Ligalazet.



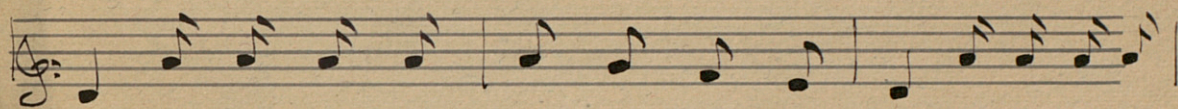
Sant Jo-sep i la Mare de Deu van a



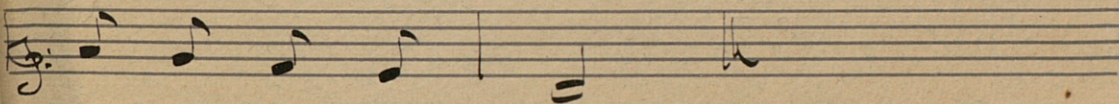
fer-na pa-se ja-da quan en son a mitja ca-



ni Mari-a nes-ta can-sada Liga-la-



zet replega la palla Toma-zet replegala



palla que fa - frot.

ZIGALAZET.

Chor.

Sant Josep i la Mare de Deu
van a fè una pasejada
quan en son a mig cami
Maria n'esta cansada.

A Beth-leem m. Zigalazet,
replega la palla Tomaset,
replega la palla que fa fret.

Maria si voleu reposar
seieu sota la pomera,
una poma vol'gafar
les branques ja se'n aixeuen.

Josep al veure aquest miracle
ja se'n ha genolla en terra,
are crec que ne porteu
el Rei de cels i de terra.

Zigalazet,
replega la palla Tomaset,
replaga la palla que fa fret.

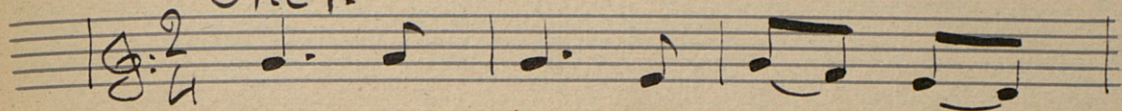
mi En Ra-ba-da

Solo recitat

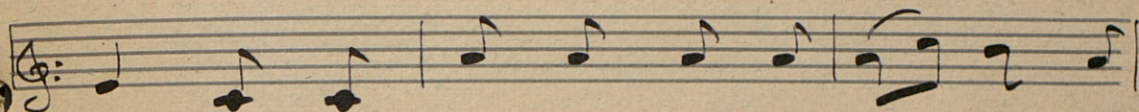
"Full emorcan"

El Rabada.

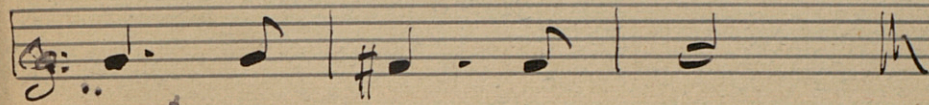
Chor.



a Beth-lemmenull a -



nar vob ve-ni tu Ra-ba-da vob ve-



ni tu Ra-ba-da

Solo-recitat

"Yull esmorsar"

EL RABADÁ

-A Bethlem me'n vull aná,
vols venir tu Rabadá?-

-Vull esmorsá!-

-A Bethlem esmorsarem
i a Jesus adorarem,-

-Massa hi ha neu!-

-La neu que pel camí hi ha
la caló ja la fonda.-

-Ai la que fa!-

-Aixecat a encendre el foc,
no hi vagis a poc a poc.-

-Si no trobo els esclops!-

-Tu les teies encendras
i el camí il.luminaras.-

-Ai no ho faré pas!-

-Sabras com aquesta nit
ha nat un Deu infinit.-

-Qui t'ho ha dit?-

-Un angel que va volant
i pel món va publicant.-

-No será tan!-

-La samarra portaras,
de neules la n'ompliras.-

-Si no'n vull pas!-

-Si tu de neules no'n vols,
la n'ompliras de turróns.-

-No'm saben bons!-

-Lo Joan amb la samarra
portara una butifarra.-

-Ai el panarra!-

-Jo n'hi vull porta un banquet
perque sigui Sant Josep.-

-Que estigui dret!-

Replica: Solangeiras - 24-

-Cantarás una canço,
al més hermes infanto.-
-Ai això no!-

-Mira que es el Redemptor,
oferim-li nostre cor.-
-Oh quin amor!-

-Anem vames Rabadá,
no'm fassis pas enfada.-
-No vull canta!-

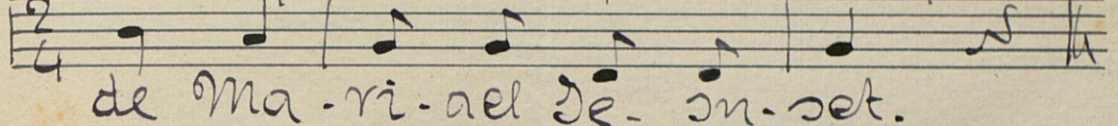
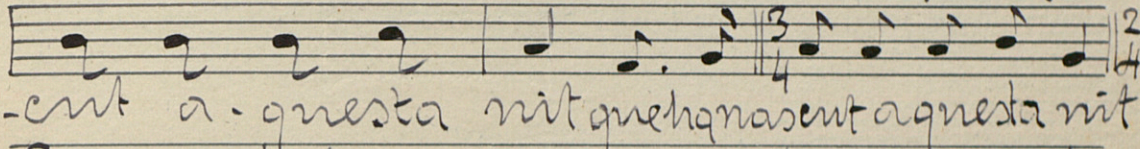
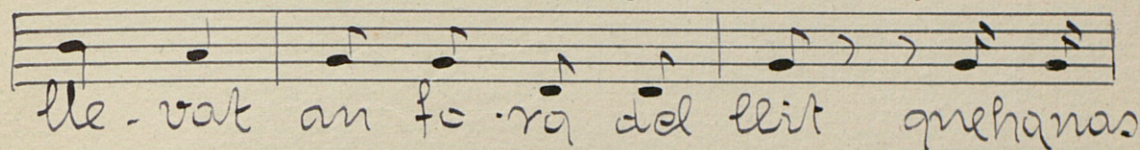
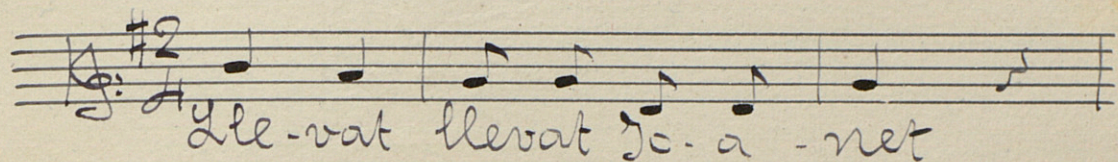
-Mira que't desptxaré,
si no portes un corder.-
-Ja me'n aniré.-

de Ma-ri-a-el de. on. sol.

Solo: Massata fred!

+ Còpia: Longueras - 24-

El rabada Joanet.



Solo. (resitat) - Massa fa fred!

EL RABADÀ JOANET.

-Llevat, llevat Joanet
llevat, au, fora del llit,
que ha nascut aquesta nit
de Maria el Jesuset.-

-Massa fa fred.-

-Posat les calces de llana
i la samarra de pell,
fica't la catxutxa llarga
i el jaleo fins el clatell.-

-Massa fa vell.-

-Mira, mira si t'hi vinc
totes me les pagaràs,
te dare una surrapa
que de mi no et burlaràs.-

-Poca pó em fas.-

-Ets un bretol i un bergant
que només sap menjar pa,
corre vaja, passa avant
que ja es hora de marxar.-

-Si encara no es clar.-

-Ja fa lluna, esta serà
i es el poble en moviment,
crec que tots en bona fe
hem perdut l'enteniment.-

-Fa massa vent.-

-Tant si fa vent com si no
carrega el ruc i marxem,
tu obriras la professo
i al teu dretras seguirem.-

-Fins a Bethlem?-

-Ja t'he dit que havia nat
a Bethlem el Redemptor,
anem-hi ben aviat
amb senzillesa i amor.-

-Va jo tinc por.-

-De que tens por, cap de nopl
quin mal vols que et faci Deu
que home s'ha volgut tornar
per salvar el poble hebreu?-

-Que ve l'hebreu?-

25
22.10.19
-Besa al petit Infanto
tu que encare no t'ens pel,
de ma part fes-li un peto
perque ens vulgui a tots al cel.-

-Amb Sant Miquel!-

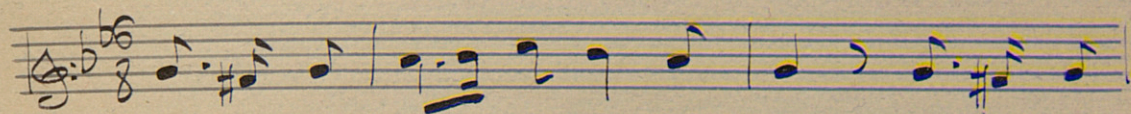
-Jo me'n torno Jesuset
Sant Josep adeusiau,
Vos Maria si Vos plau
tornare passat el fred.-

-Amb el Joanet?-

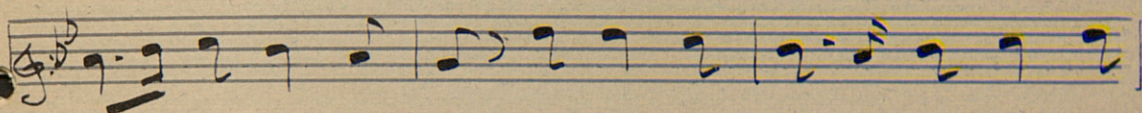
-Joanet tu no vindras
perque m'has fet quedar mal,
potser aixis començarás
a esser un home mes com cal.

-No sera tal.-

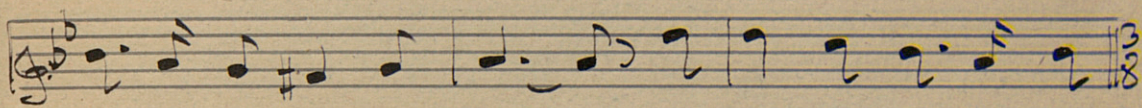
Cangè de l'Infant.



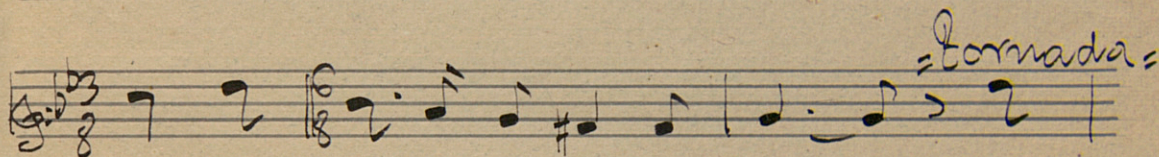
Que li da-rem a l'infant nat tot mort de



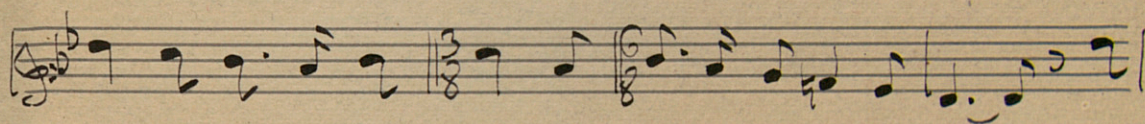
fret i tot ge-lat Compren-li ro-ba pimes tant



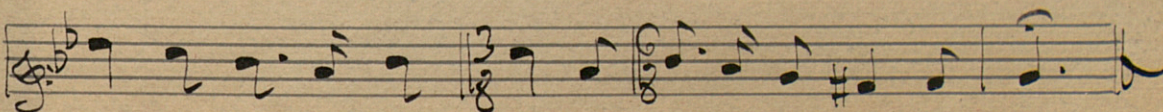
po-bre no te ves-ut Fill de Mari-a en



l'es-ta-bli-a n'es nat a nit Si



l'infant plora i la se nyora triste-ta es-tà Fem



li co-se-tes ben boni quetes ja calla-rà.

canço DE L'INFANT.

teurem si
callara amb veu.

Quan el cançó veu que plora

Que li darem a l'Infant nat,
tot mort de fret i tot gelat?

Comprem-li roba
puix es tan pobre
no te vestit,
Fill de Maria
en l'establia
n'es nat a nit.

Si l'Infant plora

Si l'Infant plora
i la Senyora
tristeta esta?
Fem-li cosetes
ben boniquetes
i callara.

Una joguina li vui comprar
perque tot sol puga jugar,
una campana
de bona gana
li comprare,
un vestidet
bergansinet
tot vindrà bé.

Li comprarem tambe turrans
sucats amb sucre que sien bons
nueles torradess
amb mel meladades
i alguns confits,
perque aixis puga
amb ses dolguries
passar la nit.

Fruita novella li vui comprar
pomes ni perres poden faltar
alguna figue
dolça i pansida
raims gronets
jo tinc melons
que tots seran bons
per fer un presentet.

Si amb aquestes no vol callar
se'n pot sa Mare aconsolar
ia Josep crida
amb agonia
dient-li: -Espós

-26-
Cantata: José Bonaventura
Pau

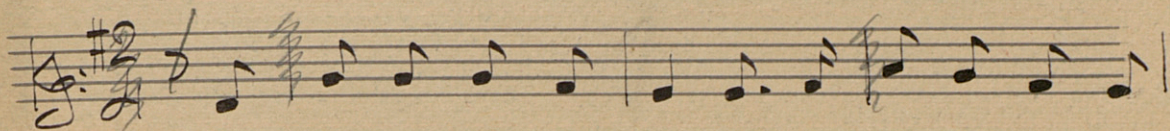
preneu-lo en braços
veurem si a cas
callara amb vos.

Quan el bon vell sent que plora tan
diu: -Per cert no puc sofrir-ho tan
fa mes d'una hora
sento que plora
amb gran clamo-
Diu Maria
amb agonía:
-Me trenca el cor.-

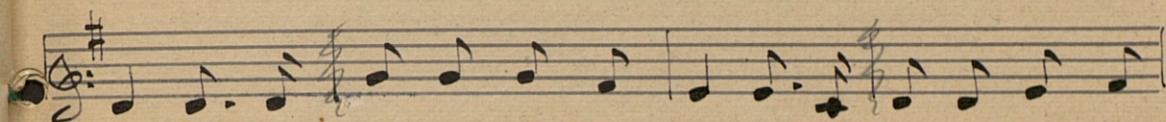
Si l'Infant plora
i la Senyora
tristeta esta?
Fem-li cosetes
ben boniques
i callara.

-26-
Cantaire: Jordi Canadell, Puv.
Darna.

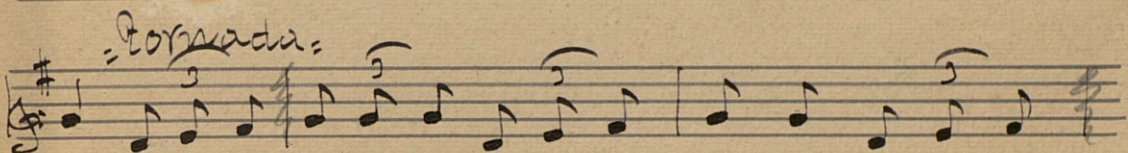
Quina nit rica



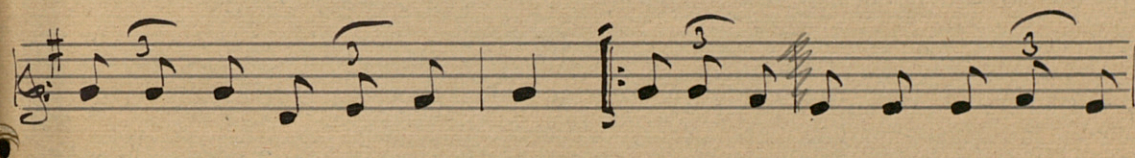
Mi-yons amb a-le-gri-a ti-ren casquets en



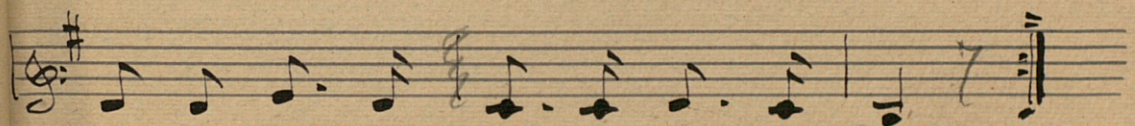
l'aire que sento una flaire que sembla de pa



d'on quina nit rica de gresca i ta-bola qui na nit



rica la nit de Na-dal visca Jesús Josep i Ma-



-ri-a i el Rei ce-les-ti-al.

QUINA NIT RICA.

Minyons amb alegria
tireu casquest en l'aire,
que sento una flaire
que sembla de pa d'ou.

Quina nit rica de gresca i tabola,
quina nit rica la nit de Nadal,
visca Jesús, Josep i Maria
i el Rei celestial.

Noies poseu maques
minyons la roba bona,
que dins de poca estona
j'haurem de se al portal.

Noies baixeu bandoles
vaqueros i gambuixos,
que hi haigín uns dibuixos
brodats en el tabal.

Quia nit rica de gresca i tabola,
quina nit rica la nit de Nadal,
visca Jesús, Josep i Maria
i el Rei celestial.

Cantavie: Donaventura Renter
79 Barina

Cantó al Senyor Emmanuel

9 gloriain ex-cel-sis De-us un tots can-

tem desdeu ex-trem de te-rra

finst'al tre ex-trem per tot lo mon res:

so-na per tot lo mon res-so-ni

finst'alt el Cel lo crit de glo-ria al

mi-nyó Em-ma-nu-el Em-ma-nu-

el.

CANÇO AL MINYO EMMANUEL.

Gloria in excelsis Deo
vui tots cantem,
des d'a un extrem de terra
fins l'altre extrem,
per tot lo món ressoni
fins dalt al cel
lo crit de:-gloria al minyo
Emmanuel!-

Ja se sent l'armonia
ja los concerts,
d'una gran companyia
de angelets,
guiats pel glorios nunci
Sant Grabiél,
que canten:-gloria al minyo
Emmanuel.-veniu,

Pastors d'eixes montanyes
un angel dui;
-Deixeu vostres cabanyes
veniu, veniu,
que avui esta de festa
tot Israel,
perque ja es nat lo minyo
Emmanuel.-

Amb tan ditjosa nova
los pastors tots,
corren cap a la cova 'b
sals i rebots,
no ls espanta la fosca
la neu ni l'gel,
per ana a adorar el minyo
Emmanuel.

Al arriba 'l pessebre
un bon vellet,
als sut a ressebre
tot alegret,
-Deu vos guard i bona hora
oh gent de Deu.-
-Deu vos guard tendre minyo
Emmanuel. -

Luego que l'adoraren
amb mil petons,
rendits li presenteren
sos humils dons,
qui un platet de mantega
qui un plat de mel,
per regalar al minyo
Emmanuel.

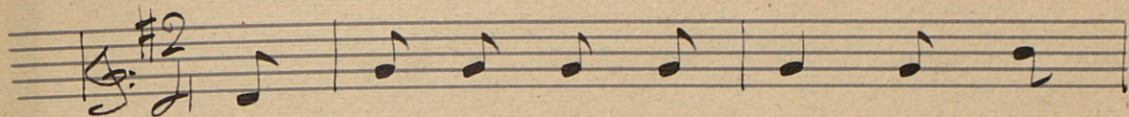
Segueix al seu darrera
lo Rabada,
que l mata la falera
d'ana a adorar,
senzill com la paloma
va sens rezel,
als peus del petit minyo
Emmanuel.

Travessant plans i serras
i mals camins,
tres reis de llunyes terras
ja hi van venint,
lo qui ls serveix de guia
es un estel,
dels millons que'n te'l minyo
Emmanuel.

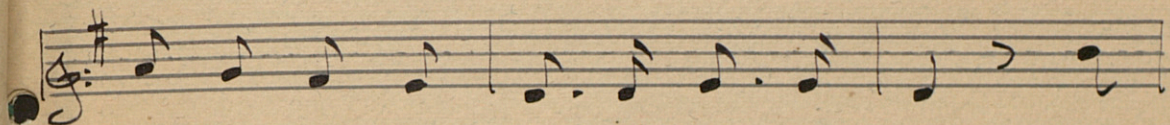
Pensant que el trobarien
en ric teulat,
que admirats quedarian
quan han trobat!
en un pobret estable
al Rei del cel
el tan desitjat minyo
Emmanuel.

L'hi ofereixen gustosos
sos rics presents,
aquells dons misteriosos
d'or, mirra i encens,
confesant amb fe pura
Deu Home i Rei,
a aquell petit minyo
Emmanuel.

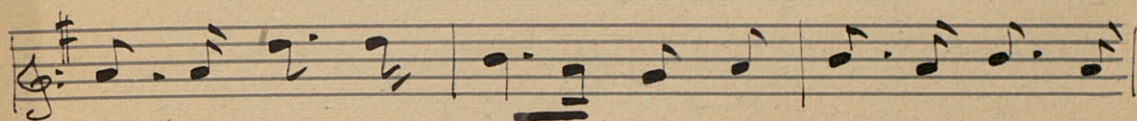
Ala seta mra penya



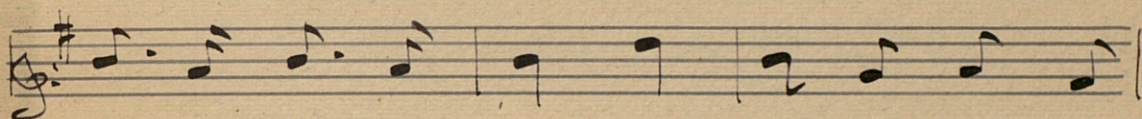
a-lla oc-ta mra pe-nya n'es



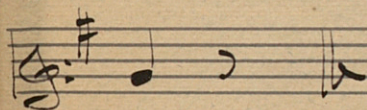
nat el Je-su-set po-bret po-bret que



n'es fill d'una Ter-ge ies-ta mra mort de



fret po-bret po-bret ies-ta mra mort de



fret.

ALLA SOTA UNA PENYA.

Alla sota una penya
n'es nat el Jesuset,
pobret pobret
que n'es fill d'una Verge
i esta mig mort de fred
pobret, pobret
i esta mig mort de fred.

El bon Josép li deïa: -
-Jesus que esteu fredet
pobret, pobret.-
La Verge en responia: -
-Per falta d'abriguet
pobret, pobret,
per falta de abriguet.-

Pastors hi arribaren
alla a la mitja nit
cric cric cric cric,
veien que tots hi anaven
del gran fin el mes xic
cric cric cric cric
del gran fin el mes xic.

Ja en toquen les flautetes
flautetes i violins
clarins, clarins,
violins i violes
baixons i tamborins
clarins, clarins,
baixons i tamborins.

Comencen d'alegrar-se
tot saltan i ballan
galant, galant,
dances i contre-dances
per alegrar l'infant
galant, galant,
per alegrar l'infant.

Sant Josep que s'estava
alla tot amagat,
cric crac cric crac
el veure que ballaven
tambe si es posat
cric crac cric crac
tambe si es posat.

Copia: Vicent Bosch, Peces
Orquestra de la Capella de la Sagrada Família
-29-

Per allí prop passava
un dimoni escuat
patrap, patrap,
i al veure tal gatzare
tambe si es posat
patrap, patrap,
tambe si es posat.

Pastors al adonar-se'n
se li tiren damunt
patrum, patrum,
i a cops de garrotades
el deixen mig difunt
patrum, patrum,
el deixen mig difun.

Quan lo venren a na
quell po-bres-ta-ble que la re-va
cara semblantol brillant quela seva
cara semblantol sol bri-llant.

Còpia: Vicens Bosch, Puer
Bul·letí Centre Excursionista

Bai ven pastors.

Bai ven pastors d'aques-ta mon-
ta-nya bai ven de pressa a adorar l'yn-
fant quan lo venren a na-
quell po-bres-ta-ble que la se-va
cara semblava sol brillant que la seva
cara semblava sol bri-llant.

BAIXEU PASTORS

Baixaieu pastors - d'aquesta montanya
 baixaieu depresa - a adorar l'Infant;
 quan lo veureu - a n'aquell pobre estable
 que la seva cara - sembla un sol brillant.

La seva Mare - se'n fui Marieta,
 n'es boniqueta - brillante con un sol;
 n'es molt honesta i colorada
 casada amb un jaio - que es el seu consol.

Baixaieu pastors - d'aquestes montanyes
 i a la cabanya - de Jerusalem,
 i a aquella veu d'angel - que tot ho resona
 eixim de la cova - irem a Bethlem.

Ja'n toquen dança - i a la benaurança
 les pastoretes - ballen el rotllet,
 i les pastors - deixen les filoses
 i amb el seu bon aire - ballen el rotllet.

Sant Josep deia - quan això veia
 sant Josep deia - danceu minyons
 que si jo podia - també os ajudaria
 pro ara me n trobo - cruxits de genolls.

Pastoret: alerta (Azeite)

Pasto. rets a. lerta un
 Sol in. cre. at Es cosa molt
 cer. ta vui des ai. re. cat Del mig
 d'un pes. se - bre Son gran
 res. plendor re. no. va la terra per
 lo pe. ca. dor Del mig lo pe. ca.
 -dor.

PASTORETS ALERTA.

(Roselló)

Pastorets alerta,
un sol increat,
es cosa molt certa
avui se s'aixecat,
del mig d'un pessebre
son gran resplendor,
renova la terra
per lo pecador.

-Que nova pastorets
qui us ha despertat? -
en aquestes hores
gall no ha cantat,
lo tropell reposa
no lladre lo gos,
doncs per quinq cosa
torbau lo repos. -

D'àngels los exercits
a nit han cantat
gloria in excelsis
et in terra pax,
pastors en eix dia
un Rei es nat,
dins una establia
vol ser adorat.

Oh quina alegria!!
viu lo Salvador,
naixit de Maria
nos dona son Cor,
veniu pastoretes
anem l'adorar,
en esta jasuta
ningu deu quedar.

Portem-li l'ofrenda
d'unmgros anyell,
lo mes bo l mes tendre
del nostre propell,
i amb la carbaseta
dintre del sarro,
al tortell de festa
penjat al basto.

Inédita

Oh Maria divina!
oh felis espos!
dau, esta espartina,
a l' Infant hermos,
digau-li, que els homes
dongui l'amistat,
i per bones obres
bona voluntad.

ve- ren tres pa- ra- ba-

ve- ren sin tre de la

la un to cal la- na

formada

la un to cal la- na ai que mes

la un to cal la- na

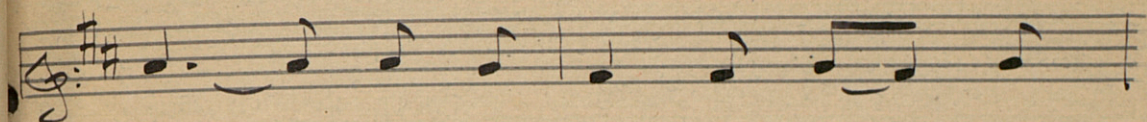
la un to cal la- na

Inédita

Els tres pastorets



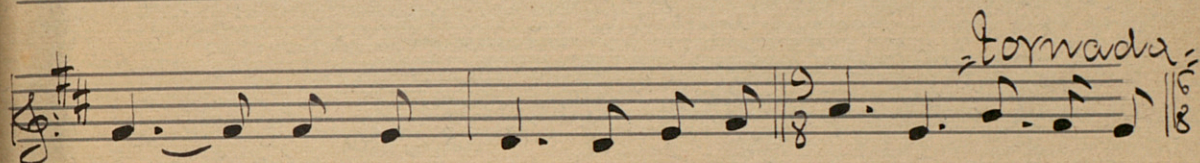
Si n'e-ren tres pas-to-



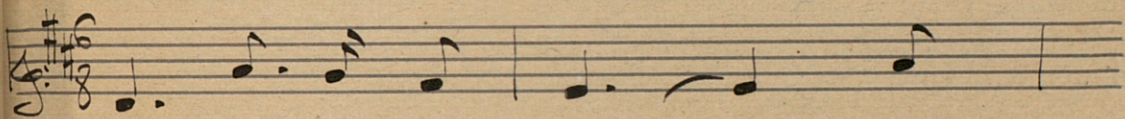
rets n'e-ren dim-tre de la



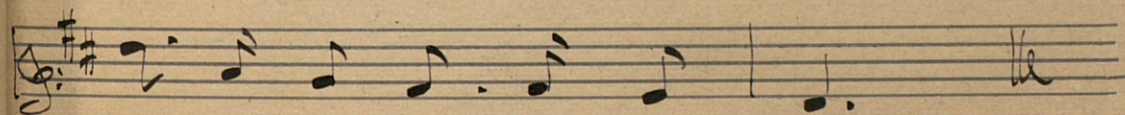
co-va la un to-ca'l fla-vi-



ol - l'al-tra to-ca la vi-c-la ai que mes



ai ai que mes ai Dit-



xa-ca la nit de Na-dal.

ELS TRES PASTORETS.

Si n'eren tres pastorets
n'eren dintre de la cova,
la un toca'l flaviol
l'altre toca la viola,

[flaviol]

Ai que mes ai!
ditjosa la nit de Nadal.

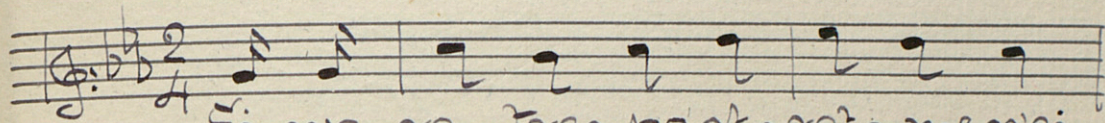
L'altre'l tambori
que es musica bona.
Deu vos guard Mare de Deu,
Si'n voleu balla una estona?

No pot ser lo pastoret
que n'estic molt mes ditjosa
contemplan mon infanto
que es bonic com una rosa.

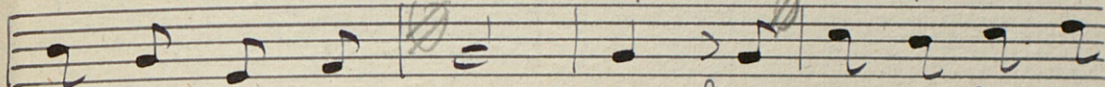
Ai que mes ai!
ditjosa la nit de Nadal.

tant al-gun tra-go de vi blanc.

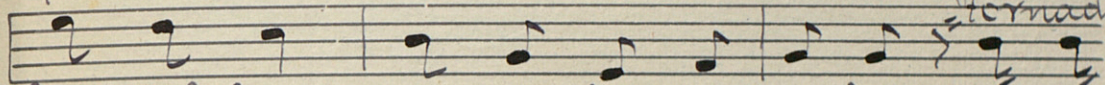
Els Pastorets.



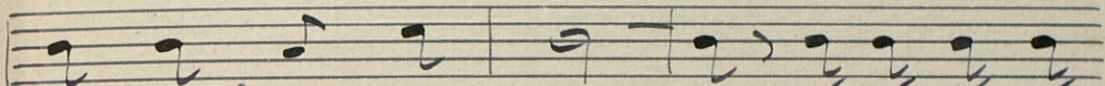
Si ne. ren tres pastorets que nei-



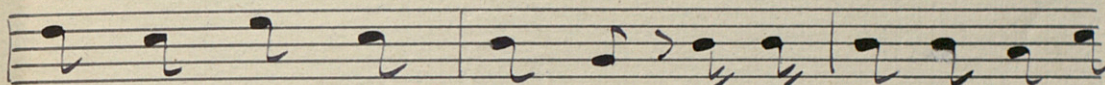
pi-en de la co- va l'un sonal vi-c.



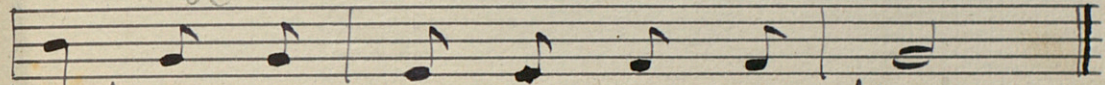
li l'al-tre so-na la vi-c-la i tam.



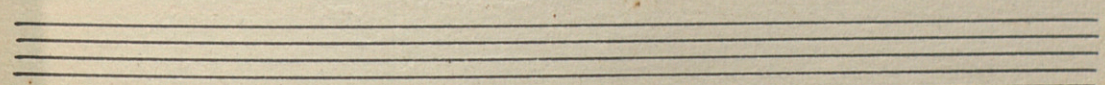
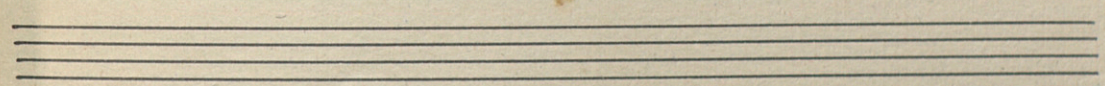
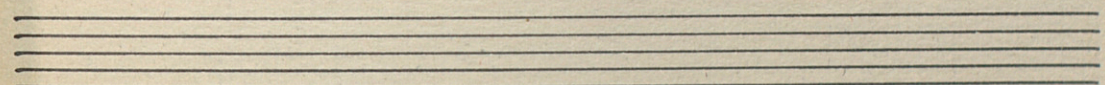
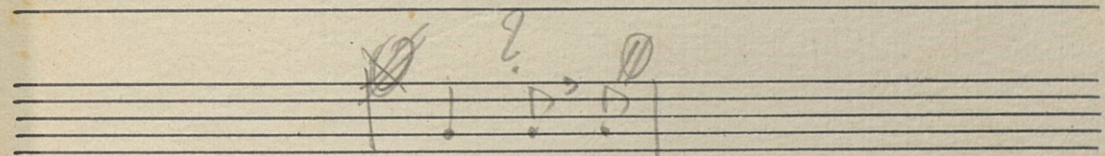
be de tant en tant ti-ru ti-ru



ti-ru i nas l'es-ti-ru i tam be de tan en



tant al-gun tra-go de vi blanc.



ELS PASTORETS.

Si n'eran tres pastorets
que n'ixien de la cova,
l'un sona l'violí
l'altre sona la viola.

I tambe de tan en tan
tiru tiru tiru l'nas'es tiru
i tambe de tan en tan
algun trago de vi blanc

L'altra sona'l fluviol
per a fer la veu mes bona,
-Si es per cert Mare de Deu
voldrieu ballar una estona.-

-No es per cert bon pastoret
no m veig pas tan delitosa,
una dona n ha parit
no fa encar una hora.

N'ha parit un infantó
boniquet com una rosa,
n'es curtet i no te fret
que per nostres pecats plora.

-Notteires per abrigarse
si no un bosi de flassada,
veu pujar un pastoret
que al coll porta la samarra.

-Pastoret, bon pastoret
voleu vendrens la samarra? -
-Si es per cert Mare de Deu
per això la porto are.-

-No us la pagaré amb diners
ni amb diners ni amb or ni plata,
si no amb la gloria del cel
que a tots nos sera dada-

- Jo d'ací me'nso d'anar
que tinc sola la remada.-
-No la tens, soleta no
que prou n'esta ben guardada.-

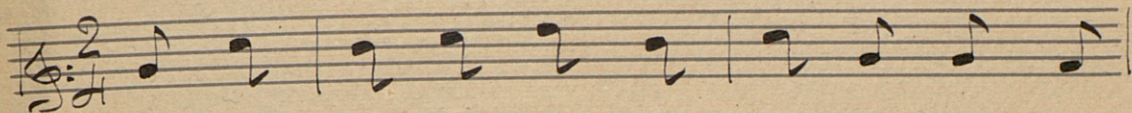
-Trentetres angels hi ha
que li donen la girada.-

A les set del demati
lo pastoret confessava.

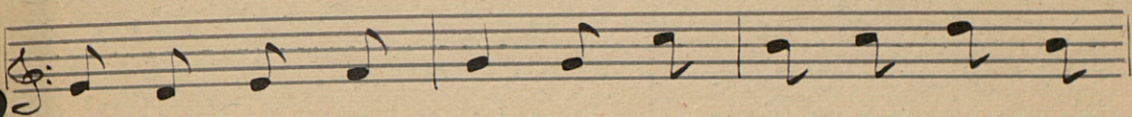
A les vuit del demati
lo pastoret combregava,
a les nou del demati
lo pastoret n'afinava.

Els angels li feren llum
la Verge l'amortallava
ja se n'puja en el cel
en companyia d'els angels.

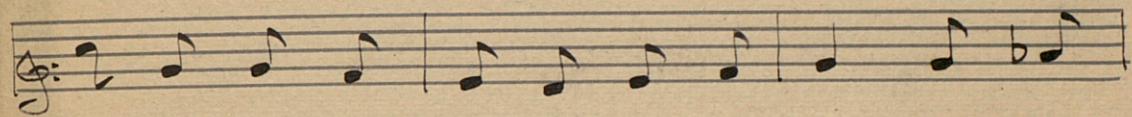
Els Pastors.



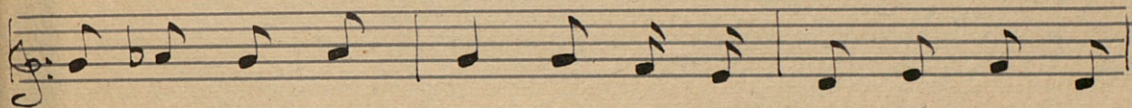
a-lla dalt de la mon-tanya un an-



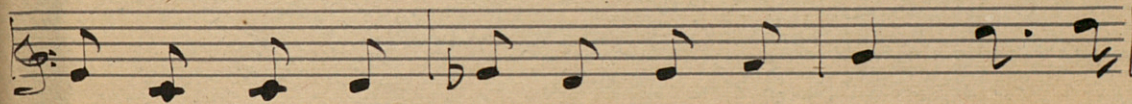
gel als pas-tors din a-lla dalt de la mon-



tanya un an-gel als pastors din pas-to-



rets ei-xim ei-xim la-ra la-ra la-ra



la-ra pas-to-rets ei-xim ei-xim que de-



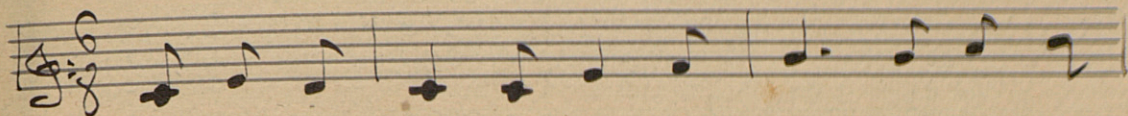
-sus es nat i vin. 79

ELS PASTORS.

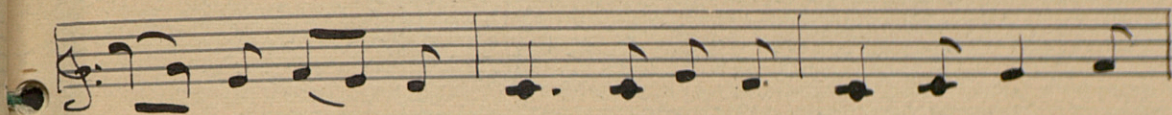
Alla dalt de la montanya
un angel als pastors diu:
pastorets eixiu eixiu,,
lan la ra la ra la ra la ra
pastorets eixiu eixiu
que Jesus es nat i viu.

L'un pastor li porta cabres
l'altre li porta cabrits
l'altre li porta confits,,
lan la ra la ra la ra la ra
l'altre li porta confits
que son bons pels nois petits.

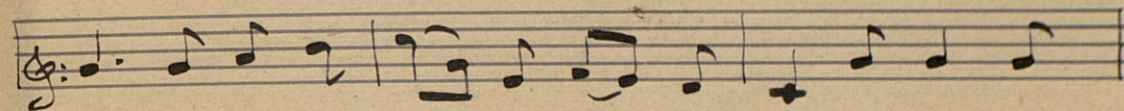
Cap a Bethlem.



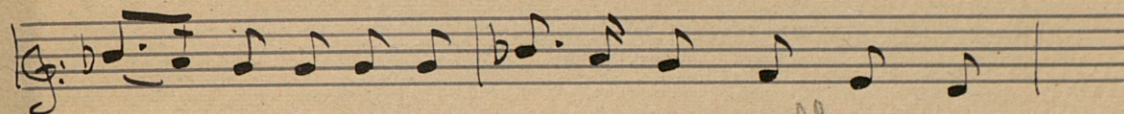
Cap a Beth-lem van dos mi-nyons amb dugues



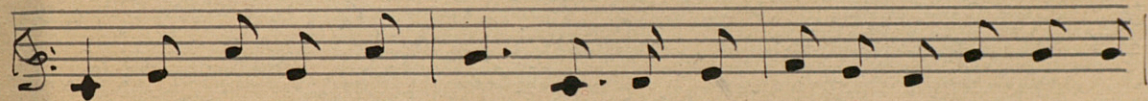
tan-les de Tu-rrons cap a Beth-lem van dos mi-



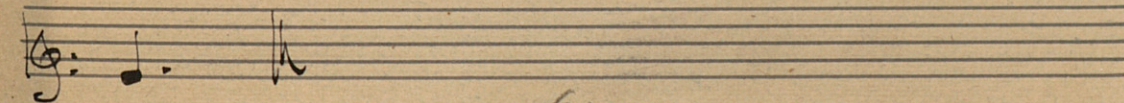
nyons amb dugues tan-les de Tu-rrons tant Josep



de-ia gent de In-de-ia nous ^{vull} vin el pre-



sent de tant bona gent jous asse-guro que no te cap



-dent.

38-
2ª versió

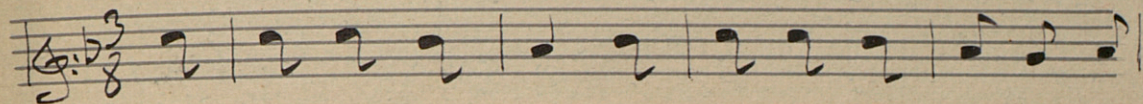
Copia: Lluís...

CAP A BETHLEM.

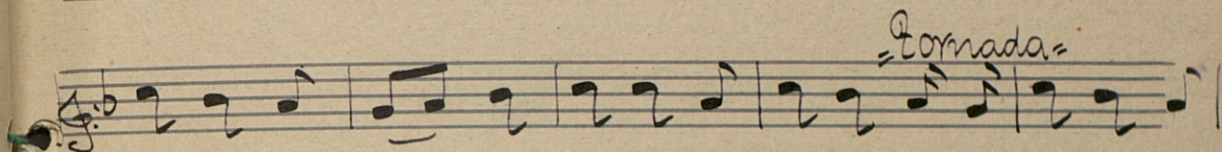
Cap a bethlèm van dos mponys
amb dugues taules de turrons.
Sant Josep deia: - gent de judeia
no us vull el present, de tan bona gent
jo us asseguro que no te cap dent.

Quan Sant Josep veia l'Infant
Ell d'alegria anava plorant ,
Ell en bragava, Ell cantava
aquella canço: "L'indeta lindo"
Ai! que alegria me'n dones minyo.

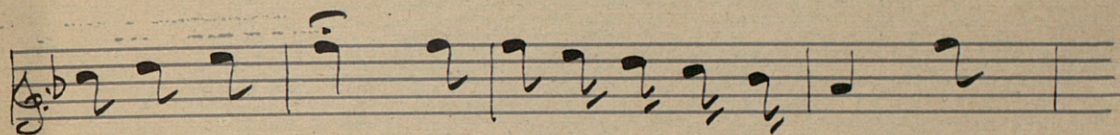
Car. a Bethlem carminem.



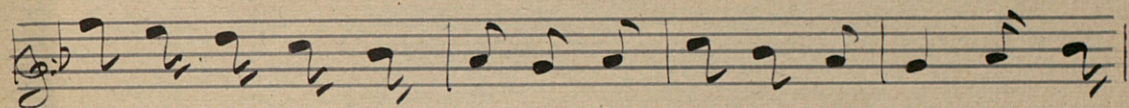
Pas-tors tots a-nem amb gran reve-rencia a a-



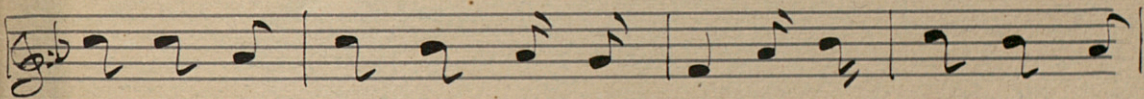
do-rar Je-us Rei de cel i Terra Cominem qu'es ja



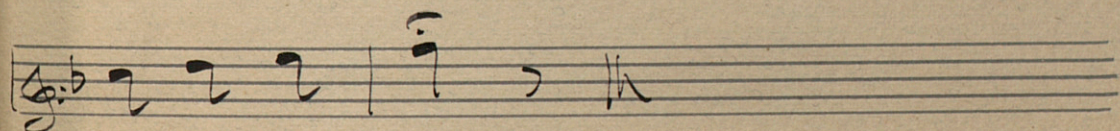
vespre a Beth-leem Lai la la ra la ra lai lai



la la ra la ra la la lai-re-ta lai-rò la ra



la laire tom.ba pet i fus pet i fus i la



vella iel fus. 83

36

CAP A BETHLEM CAMINEM.

Pastors tots anem
amb gran reverencia
a adorar Jesus
rei de cel i terra.

Caminem
que's fa vespre
a Bethlem.
Lai-la la-ra la-ra lai
lai-la la-ra la-ra lai
lai-re-ta lai-ro
la-ra-la lai-re tomba
pet i fus
pet i fus i la vella
i el fus.

No voldria pas
que tinguessim guerres,
puix tots som iguals
no hi haja ma dreta.

A Jesus, que es nat
mireu-lo com plora,
la Mare li diu:
-No ploreu tot hora.

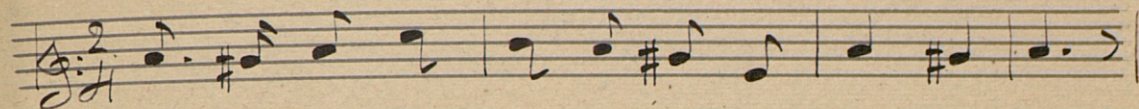
Pastors, si hi anau
a la vall d'Andorra
direu a la gent
que es nada una resa.

Un clavell hermos
cosa molt donosa
puix Jesus es nat
d'una gran Senyora,

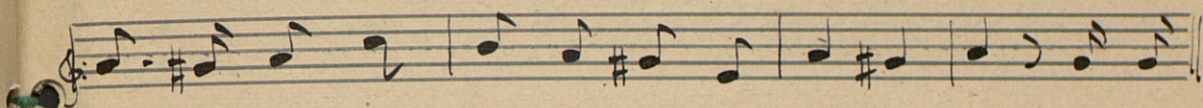
que es Reina del Cel
tambe Emperadora.
Veniu, pastorets
veniu que ja es hora.

Caminem
que's fa vespre
a Bethlem
etc..etc..

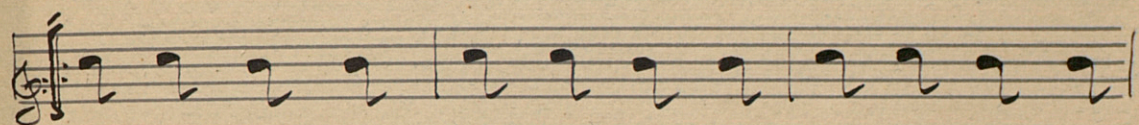
Fum, Fum, Fum.



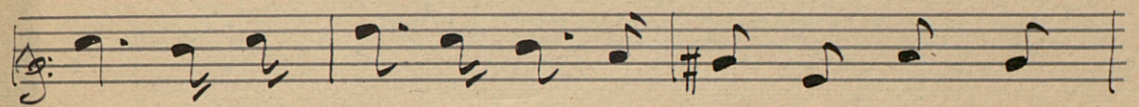
a vinti-cinc de Decembre fum, fum, fum



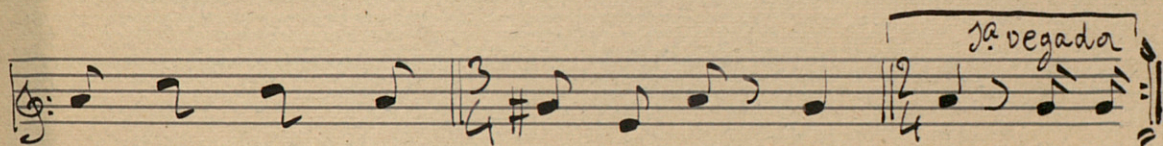
a vinti-cinc de Decembre fum, fum, fum ha nas



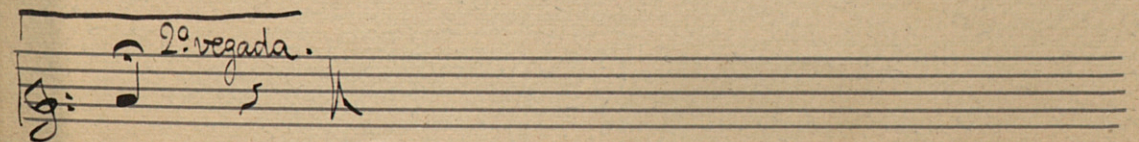
-ent un mi-mo-net ros i blan-quet ros i blan-



quet fill de la Ver-ge Ma-ri-a n'es nat



en n-na esta - bli-a fum, fum, fum. Ha nas.



fum.

FUM FUM FUM.

A vinticimo de Decembre
fum fum fum
ha nascut un minyonet
ros i blanquet,
fill de la Verge Maria
n'es nat en una establia,
fum fum fum.

Aqui dalt de la montanya
fum fum fum
si n'hi han dos pastorets
abrigadets
amb la pell i la samarra,
mengen ous i botifarra,
fum fum fum.

Qui en dira mes gran mentida?
fum fum fum
Ja'n respon el majoral
amb gran cabal:
-Jo'n fare deu mil camades
amb un salt totes plegades,
fum fum fum.

Ja'n va respondre en Diego:
fum fum fum
-Be t'enganyes, per meitat
tu Escarbat
que tu sempre per fingir-te
jo mentida tinc de dir-te
fum fum fum.

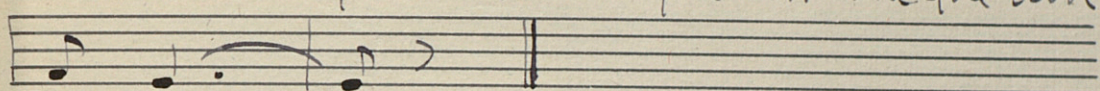
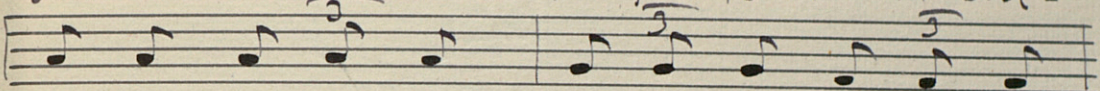
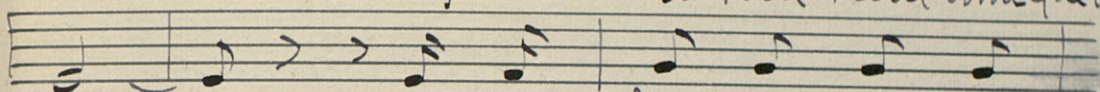
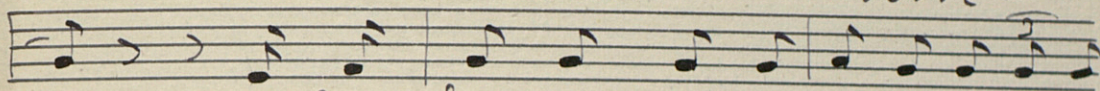
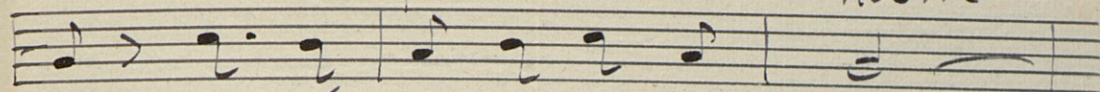
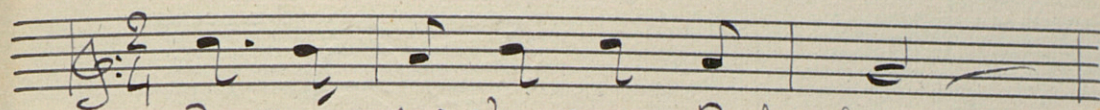
Les llangonices d'aquell
fum fum fum
be se prou qui les ne trau
i a mi ja'm plau
i el vi dolç de la padrina
jo'm'e'l bec per medicina,
fum fum fum.

A vinticin de Decembre,
fum fum fum
es el dia de Nadal
molt principal
quan eixirem de maitines
farem bones restolines
fum fum fum.

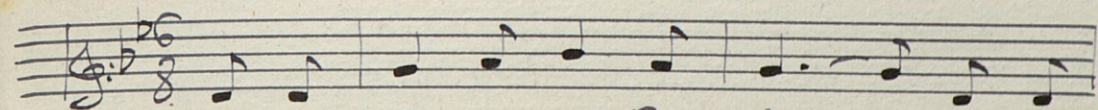
Deu nos dó unes santes festes,
fum fum fum
amb temps de fred i calor
i molt millor
fent-ne de Jesús memoria
lo tindrem sempre a la Gloria,
fum fum fum.

87

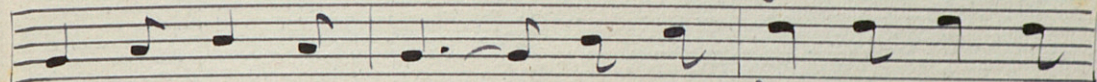
Tunc que tan tunc



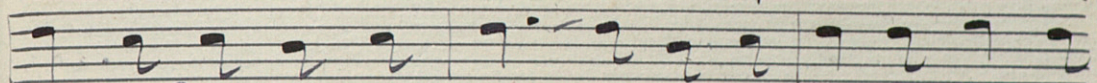
Tunc que tan tunc



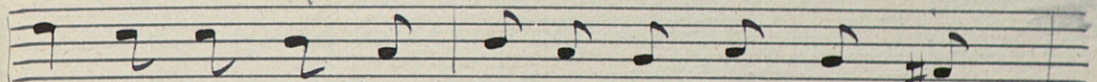
a-nem Pastors a Beth-lem ca-mi



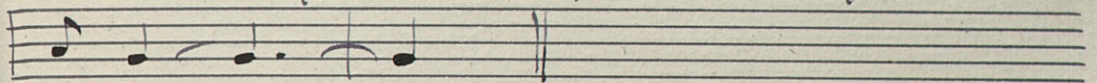
nem a-nem a-nem a-lli farem sarda-



ne-ta tunc que tan tunc a-lli farem sarda



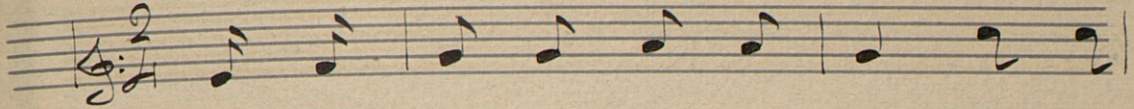
ne-ta tunc que tan tunc que tan tunc que tan



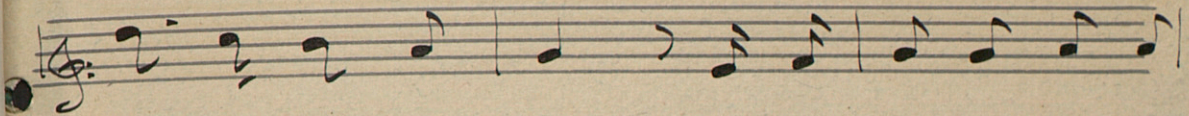
te-ta . . .

Comptine: Monserrat d'almases - 37 bis
Dama

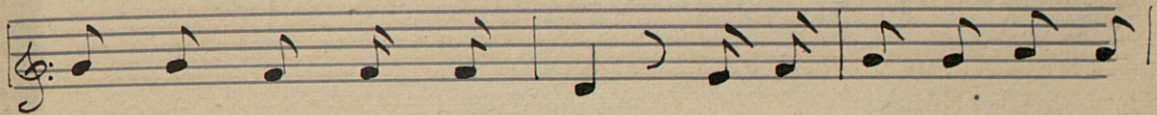
Tunc que tam tunc



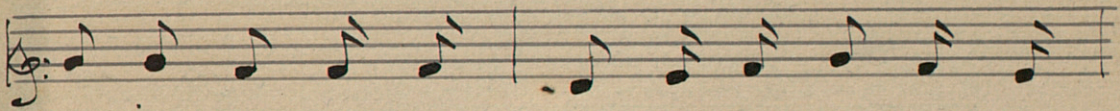
a-nem pastors a Beth-leem Cami-



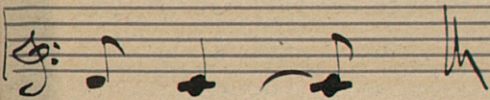
nem a-nem a-nem a-lla farem sarda



re-tam tunc que tam tunc alla farem sarda-



re-ta tunc que tam tunc que tam tunc que tunc



re-ta.

TUNC QUE TAN TUNC.

Anem pastors a Bethlem
caminem anem anem
alla farem sardaneta
tunc que tan tunc
alla farem sardaneta
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

Si l'angel no es mentida
be se jo on lo trobare
alla en aquella coveta
tunc que tan tunc
alla en aquella coveta
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

Deu vos guard i va de bo
portem-ne vi al porro
i tambe alguna neuleta
tunc que tan tunc
i tambe alguna neuleta
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

Oh aneu oh gent de Deu
sense esclips amb tanta neu
bon goig de la samarreta
tnc que tan tunc
bon goig de la samarreta
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta

Oh! quin minyo tan bonic
con se diu qui l'ha parit
crec que sen diu Marieta
tunc que tan tunc
crec que sen diu Marieta
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

Quan bo que es l'Emmanuel
tot essent lo Rei del cel
jau aci sobre palleta
tunc que tan tunc

Linda 38

jau aci sobre palleta,
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

Oh! com plora lo minyo
jo li'n dono aquest mato
i li'n beso la maneta,
tunc que tan tunc
i li'n beso la maneta,
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

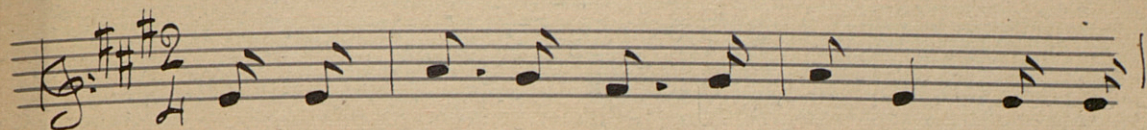
Oh! Maria un anyellet
oferesc al Jesuset
vostre Fill bona mareta,
tunc que tan tunc
vostre Fill bona mareta,
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

Jo per la pobre partera
deixo l'olla i la cullera
i una galline grasseta,
tunc que tan tunc
i una gallina grasseta,
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

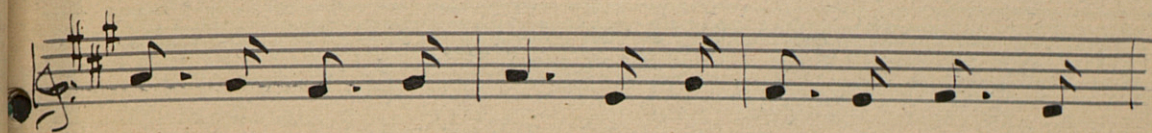
Jo aquest gall-dindi tan gros
li'n regalo al seu espos
que en fera bona festeta,
tunc que tan tunc
que en fera bona festeta,
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

Aqui va aquest formatget
pel nin quan sera grandet
i tindra forces dentetes,
tunc que tan tunc
i tindra forces dentetes,
tunc que tan tunc
que tan tunc que tanteta.

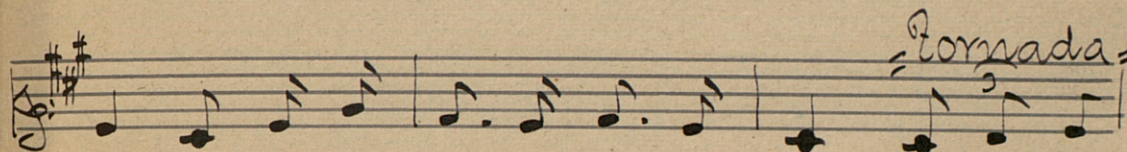
Cantó de Noadal



De Beth-leem en l'es-ta-bli-a ei-va



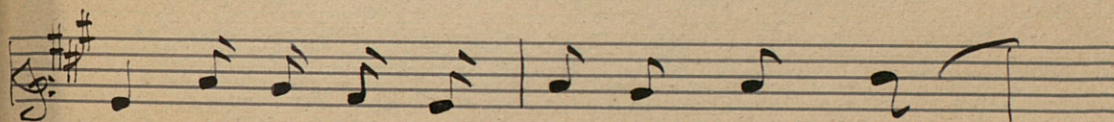
nit plena de gel entre mitg de juncs i



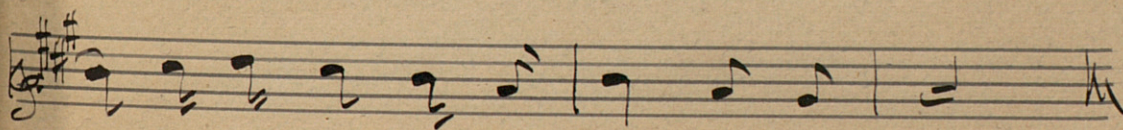
pallas ha nascent el Rei del cel tam peti.



et tam peti-to a-nem a ven-re'l rei del



mon traba ra la co le li to



a-do-ra a-do-ra'l Redem-tor.

CANÇO DE NADAL.

De Bethlem em l'establia
eixa nit plena de gel,
entre mig de jones i pallas
ha nescut el Rei del cel.

Tan petit, [petit]
tan petit,
anem-a veure,
el Rei del món,
tra-la-ra-la
la le li lo
adora, adorà el
el Redemptor.

Anem al so de la gralla
de tambori i fluviol,
anem adorar-lo anem-hi
l'infantonet com un sol.

En los braços de Maria
veurem el bon Jesuset,
portem-li nostre samarra
que se'n deu morir de fret.

Jo porto matons i nates
i un hermos tupi de mel,
pel petit fill de Maria
unigenit de Israel.

Des de'l cim de les montanyes
devallan los pastorets,
saltant i fent cabrioles
al passà los serradets.

Entre mig d'un bou i mula
se esta lo petit infant,
perque la freda no'l mati
amb l'ale'l van retornant.

Ja ixen llums de les serres
ha vingut lo millor jorn,
cap a Bethlem a corrues
anem pastors del contorn.

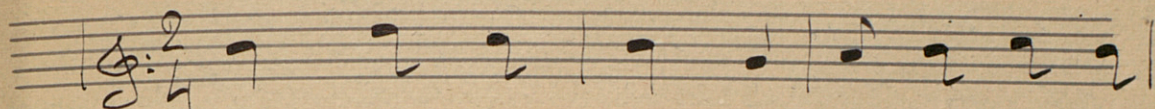
Anem, anem a Bethlem
adora'l Sol de los sols,

anem que la llum divina
aclipsa los arrebolis.

Tan petito
tan petito,
anem a veure
el Rei del món,
tra-la-ra-la
la le li lo
adora adora,
el Redemptor.

Inédita

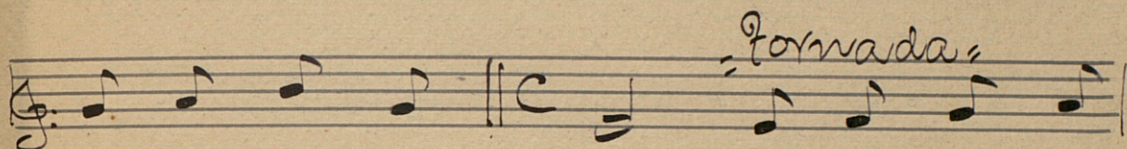
Gloria a Bethlem.



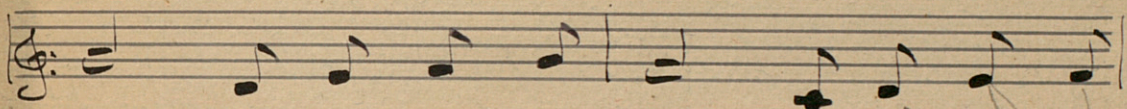
Nit d'a-le-gri-a la nit de Na-



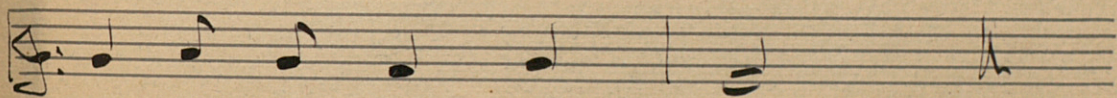
dal puig Jesús se mos-tra



co-ta d'un por-tal Saltant i ba-



llant a-nem a Beth-lem que allien un pe-



-se bre l'a-do-ra-rem.

GLORIA A BETHLEM.

[d'm] Nit d'alegria
la nit de Nadal,
puig Jesus se mostre
sota un portal.

Saltant i ballant
anem a Bethlem,
que alli en un pessebre
l'adorarem.

Josep i Maria
estam contemplant,
al hermos Jesuset
de fret tremolant.

Lo bou i la mula
amb estil galan,
al infant Jesuset
estan escalfant.

Dins de l'establia
lo Omnipotent,
posat entre palles
esta molt content.

Gloria se publica
alla en Bethlem,
per que a socorrer
a Jesus anem.

Portem-li robeta
per fer-li un present,
que així de nosaltres
se dara content.

Gambuixet i cotes
amb botons d'argent,
jo li vull donar
al Omnipotent.

Jo de la ramada
un anyellet blanc,

Inédita

li presentaré
per ser tan galan.

Saltan i ballan
anem a Bethlem,
que alli en un pessebre
l'adorarem.

fosson la meua plor - de - ta

lat petit mi - nyc coòra mare u - na

te - te insa - ram palat pi - nyc de - ra

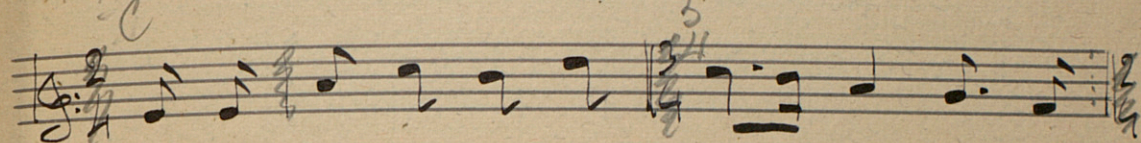
rem jaca so - net la gora gora gora

gora jora ja rem jaca so - net vera

marces gori - det

Inédita

El rabadà joveret.



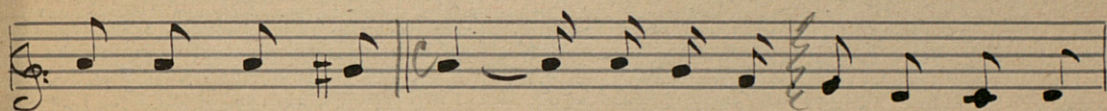
Vos don la meua pren-de-ta re-ga-



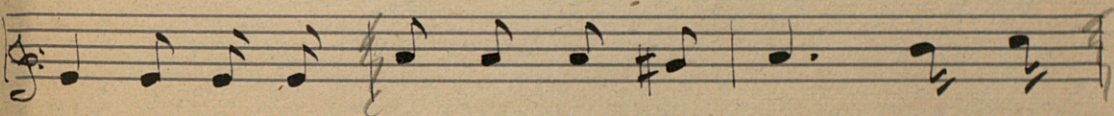
lat petit mi-nyc vostra mareu d'ara



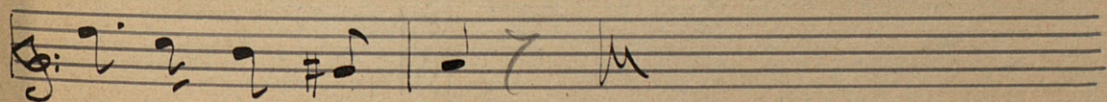
te-ta ins da-rau palat pi-nyc Jons ga-



rem fassa-so-net lagara gara gara



gara jons ga-rem fassa so-net per a-



normes gori-det

Cançons
EL RABADA JOVENET.

Vos sou la meua prendeta
regalat petit minyo,
vostre Mare us dara teta
i us dara un pelat pinyo.
Jo us fare un fassatonet
la gara gara gara gara,
jo us fare un fassatonet
per anar mes goridet.

Aqueixa mica de caldo
que hi ha en aqueix tupinet,
l'ha fet portar Gariseldo
pel rebada jovenet,
de la part del majoral
la gara gara gara gara,
de la part del majoral
que es Senyor d'aquest corral.

Jo li porto confitura
per si el noi fos llaminer,
i una poma ben madura
que he bullit del meu pomeu,
també mel de romani
la gara gara gara gara,
també mel de romani
que es menjar molt bo i molt fi.

LES XIRIMIES.

145a
Baix lo portal de Bethlem arribaren
los mitgers de la cort celestial,
fent grans alegries
cantant melodies
savent que era nat,
lo Redemptor i l'Autòr de la vida
per redimir nostre captivitat.

Fassem-li alegries amb les xirimies
i tamborinet,
tam tam tam lirotan lirotena,
tam tam tam lirotena liran.

Sent Ell un rei qui tot el món governa
per ensenyar-nos lo perfet camí,
nasque de Maria a Bethlem
dins d'una establia
en mig d'animals,
mes resplandent que lo sol i la lluna
per deslliurar-nos del camí del mal.

Los pastorets que en aquelles montanyes
a pastorar van los llurs bestars,
un avis tingueren
i luego prengueren
alguns anyeliets,
per ofarir-lo a Josep i Maria
amb lo content de del nou Infantet.

Tres reis guiats per la llum d'una estrella
van dia i nit per veure l'Infant,
postrats l'adoraren
tresors li donaren
amb cor sincer,
per sacerdot immortal lo publican
regoneixent-lo per Rei verdader.

Fassem-li alegries amb les xirimies
i tamborinet,
tam tam tam lirotan lirotena,
tam tam tam lirotena liran.

Pastorells i pastorellas (Rosellò)

Pasto . rells pasto . re . llas als An .
ge . lets o . in Dei . xan doncs les o .
velles i a Bet . hlem co . rrin dei . xan
doncs les o . velles i a Bet . hlem co .
rrin i a Bet . hlem co . rrin i a Bet
hlem co . rrin Dei . xan doncs les o .
velles i a Bet . hlem co . rrin .

Pastorells i pastorelles
els anjelels oiú,
deixau doncs les ovelles
i a Bethlem corriu.

Allí dins l'establia,
com diu lo llibre d'or,
nos es nat lo Messias,
del nom lo Salvador.

L'amor diví nos crida
per angelicas veus,
anem-hi tot seguida
nos postrar els seus peus.

Sobre d'un jas de palla
hi sen ja dins l'hivern,
Ell no plora mes calla
es lo Fill de l'Etern.

Amb vostre alé Mareta
escalfeu lbe ses mans,
un dia eixa maneta
beneira ls humans.

Jesus vostre pobresa
te tan gran majestat,
es per tota riquesa
llun d'humilitat.

Eixa flor amagada
naix els peus de la creu,
de tots sigui amada
com perla de gran preu.

Senyor Deu de la Gloria
aquí vos adorem,
nos dareu la victòria
i l'cel ditxa tindrem.

Felis es aquest dia
piu quins cants divins,
per tot es sinfonia
d'angels i serafins.

Marcha
Maria: Benaventura Pastor

Oh Deu dins l'establia
que s'ara palas ric,
cantem-hi d'alegria
dels angels lo cantic.

amb melo di a cantare hi la toca fa-
cim i padrim bal que son festes ora le-
gría a nos tes pascuas de No - dial.

Inedita

Letra: Bonaventura Penyer

Toca Pascual toca'l timbal.

Handwritten musical score for the song "Toca Pascual toca'l timbal." The score is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. It contains a melody with eighth and sixteenth notes, including triplets. The second and third staves continue the melody. Below the staves, the lyrics are written in a cursive hand: "Amb melo-di-a can-tai-re fi-la to-ca Pas-cual to-ca el tim-bal que son fes-tes d'a-le-gri-a que-s-tes pas-cuas de Na-dal." The lyrics are aligned with the notes of the melody.

Amb melo-di-a can-tai-re fi-la to-ca Pas-cual to-ca el tim-bal que son fes-tes d'a-le-gri-a que-s-tes pas-cuas de Na-dal.

TOCA PASCUAL TOCA' L TIMBAL

1 Angel baixant del cel,
puig diu de parir Maria
lo infant Emanuel.

Amb melodia canta i refila
toca Pascual toca i timbal
que son festes d'alegria
estas Pascues de Nadal.

[aquestes]

Bons pastorets de les montanyes
que esteu dormin en tan repós,
desperteu i veniu luego
vereu nat lo redemptor.

Quan entrereu en el pessebre
canteu-li una bella canço,
oferiu-li molt gustosos
vostre cor al infant.

Porteu-li una botella
d'aquell vi blanc que es tan dolcet,
que sera cosa de estima
per lo Ninjo Jesuset.

-Qui es aqueix que alborota
en esta hora en el corral?
cuidado que si jo m'also
sabrá qu'es lo Pascual. -

-No tingau ningú reparo
que vos vinc a anunciar,
una noticia molt bona
que molt vos ha d'alegrar.-

-Quina veu es la que sento
cap de tal, espera un poc,
que ja vine a obrir la porta
Rabada, issa fes foc.-

-La noticia vinc a dar-vos
que en lo portal de Bethlem
ha nascut per be del home
Jesus Rei de Israel.-

-Oh! ninyons xics i quixalla
fora son, llanseu les pells,
veniu prest veureu un Angel
mes brillant que los estels.-

-Gran noticia nos ha donat
l'angel baixat del cel,
puig diu ha parit Maria
lo Infant Emmanuel.-

(Rondelet)

Dir-cis que vol dir esta un fo-
mi-a que sig ni-fi ca ex cont me-
lo-di-os tal me-lo di-a per cert
a nun-cia en eix dit-yos dia un cas
de vi-es Mis-te-re-es i
en un ros d'una a-le-gri-
a ei-gam dels Angels a-quest
cant ens-tes.

Tir·cis... (Roselló)

Tir·cis que vol dir esta sin·fo·
 ni·a que sig·ni·fi·ca ex·cant me·
 lo·di·os Tal me·lo di·a per cert
 a·nun·cia en eix dit·yes dia un cas
 glo·ri·os Mis·te·ri·os i
 ven·tu·ros d'una a·le·gri·
 -a ci·gam dels Angels a·quest
 cant gus·tos.

Tircis que vol dir esta sinfonia
que significa eix cant melodios?
tal melodia
per cert anuncia
en eix ditjos dia
un cas glorios
misterios
i venturos
d'una alegràa
oigam dels angels aquest cant gustos.

Pastors en Bethlem dins una establia
es nat un rei vingut del cel empir
las profecies
del volgut Messias
en ell estos dies
se veuran complir
voleu temir
i al cor sentir
gran alegria?
cercan eix Rei que us ha de redimir.

La sola palla es lo llit de sa Altesa
sos cortesans son dos vils animals
i sa riquesa
la mes gran pobresa
i l mes trit pesebre
son trono real
amb eix senyal
imperial
de sa grandesa
coneixereu l'immortal fet mortal

Anau pastors, esta nit favorable
anau trobar aqueix Rei Salvador
esttot amable
i tot desitjable
i tot adorable
del culto major
es Criador
i Redemptor
mes entrenyable
de tots los homes, sants i pecadors.

Entrant devots de dins eixa establia
saludareu d'un zel respectuos
la Verge pia
sa mare Maria
amb sa companya
Josep son espos
i al Fill hermos
lo gloriós
i'l Verb Messias
lo adorareu con a Deu poderós.

Perque tots tingan la ditja complerta
en esta nit ningu ha de dormi
Tircis alerta
vostre gent desperta
a nova tan certa
tots han de seguir
anem, partir
per oferir
alguna oferta
al infant nat que us ha de redimir.

Aquells pastor del món los mes celebres
van adorar aqueix Deu fet Infant
en un pessebre
en mig de tenebres
lo veuen deveres
con un sol brillant
i oint cantant
deels angels sants
motets alegras
de cor lo adoran amb culto gran

Al infantet los pastorets dedican
llur pobre cor, falte d'altre tresor
tots lo suplican
tots li sacrifican
i tots lo publican
del mon Redemptor
i amb viu ardor
zel i fervor
per tot predica
en Bethlem es nat nostre Salvador.

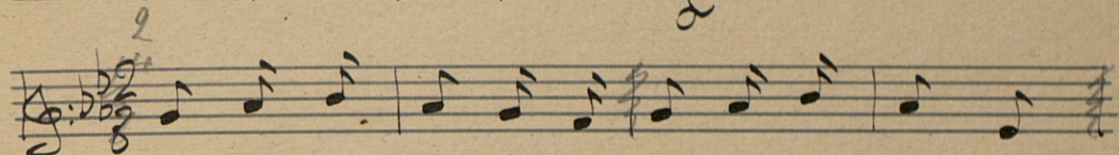
Entrant devots de dins eixa establia
saludareu d'un zel respectuos
la Verge pia
sa mare Maria
amb sa companya
Josep son espos
i al Fill hermos
lo gloriós
i'l Verb Messias
lo adorareu con a Deu poderós.

Perque tots tingam la ditja complerta
en esta nit ningu ha de dormi
Tircis alerta
vostre gent desperta
a nova tan certa
tots han de seguir
anem, partir
per oferir
alguna oferta
al infant nat que us ha de redimir.

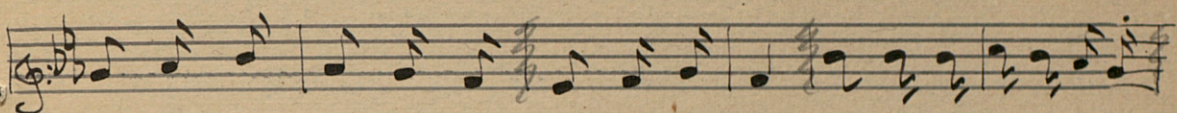
Aquells pastor del món los mes celebres
van adorar aqueix Deu fet Infant
en un pessebre
en mig de tenebres
lo veuen deveres
con un sol brillant
i oint cantant
dels angels sants
motets alegras
de cor lo adoran amb culto gran

Al infantet los pastorets dedican
llur pobre cor, falte d'altre tresor
tots lo suplican
tots li sacrifican
i tots lo publican
del món Redemptor
i amb viu ardor
zel i fervor
per tot predica
en Bethlem es nat nostre Salvador.

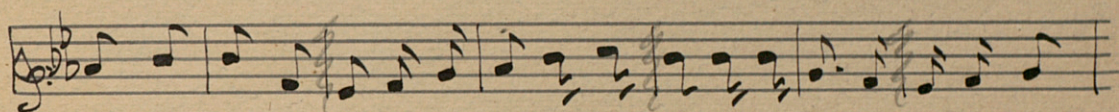
Visca Maria, Josep i son Fill.



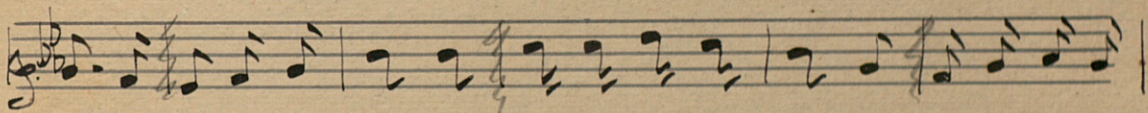
Qui que con-tam vint-i-cinc de De-cembre



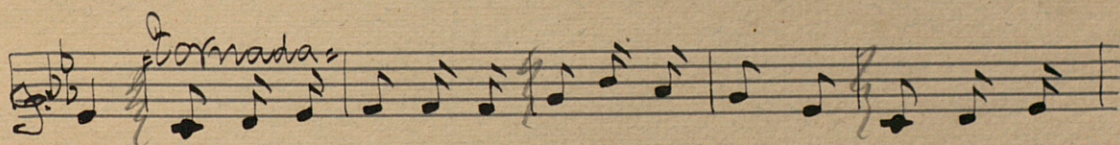
Ne fa gran festa lo brag pastoril Maria Verge d'ins diu.



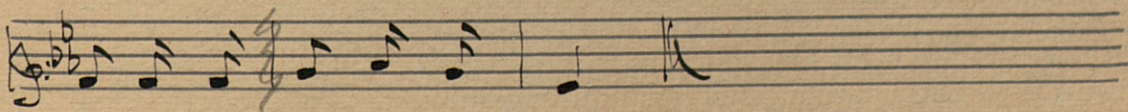
na esta-blia restanne puura ha parita a son Fill los pastors dan-



san i los angels cantan gloria in ex-cel-cis amb flantes sub-



tils Visca Maria per tanta pu-resa Vis-ca Ma-



ri-a Jo-sep i son Fill. 112

VISCA MARIA, JOSEP I SON FILL.

~~que li daràs amorosa pastora,
que li daràs a aqueix Noi tan petit?
Jo li daré una cistella de peras
pomes camoses i una gros colomi,
algunes nous i unas pensetas
per a que tingui memoria de mi.-~~

Vui que contam vinticinco de Decembre
ne fa gran festa lo braç pastoril
Maria i Verge dins d'una establia
restan-ne pura ha parit a son Fill
los pastors cantsen i los angels canten
Gloria in excelsis amb flautes sutils.

Visca Maria per tanta puresa
visca Maria, Josep i son Fill.

-Que li daràs amorosa pastora,
que li daràs a aqueix Noi tan petit?-

-Jo li daré una cistella de peras
pomes camoses i una gros colomi,
algunes nous i unas pensetas
per a que tingui memoria de mi.-

-Que li daràs tu feliç pescadora,
que li daràs al teu Rei tan petit?-

-Jo li daré esturions i sabogas,
congres llampreas i bon llangostin,
neros, llenguados, llissals i morrarras
de lo que que pesca en la mar mon marit.-

-Que li daràs agraciada satresa,
que li daràs per abrigar al Xit?-

-Jo li daré una camisa i coteta
unes puntetas per un capell fi,
uns bolquerets i mitgetes vermelles
i una gorreta amb son bon bressoli.-

-Que li daràs tu lumbosa fustera,
que li daràs a Maria i son Fill?-

Jo li daré un bressol que li guardo
per a que pugui bressar-lo dormir
i una collera de fusta ben fina
per a que prenga el mati lo sopics.-

-Que li daràs virtuosa donzella,
que li daràs en eix Rei axerit?-

-Jo li daré lo meu cor i la vida
l'anima i cos junt amb tots mons sentits
vull oferir-li tambe ma puresa
que per Ell es lo regalo mes fi.-

-Que li daràs carinyosa mareta,
que li daràs al seu Fill tan bonic?-

-Jo li daré

Que es lo que veig. (Roselló)

que es lo que veig de dins u-naes.ta-
bli-a Lo Rei dels an-gels en-
tre pa-lles nat a-qui publi-can amb
gran-me-lodi-a Lo nai-ve-
ment d'un Rei di-vi-ni-sat Oh que pro-
di-gis vei-em en eix di-a
d'un Rei ques nat en un tan pobre es-
tat

QUE ES LO QUE VEIG.

(Roselló)

quien
que es lo que veig de dins una establia
lo Rei dels angels entre palles nat,
a qui publican, amb gran melodia
lo neixament d'un Rei divinizat.

Oh que prodigis
veiem en eix dia,
d'un Rei que es nat
een un tan pobre estat.

Gloria sia a Deu dins les altures
cantan los angels i arcangel dek oel,
als homes bens i pau goigs i dolçures
als de bona voluntad i zel.

Oh quin misteri d'una oriatura
que sens negrir de son cor lo candor,
i sens deixar de ser Verge mes pura
sens dolor pareix son Creador.

Reunits dins lo mes trist dels pessebres
lo Rei mes gran que tot lo creat,
i dins les mes obscures tenebres
hi veiem nat aquell sol increat.

Ell adoptat la Creu i l'establia
per son palaci i son ceptre real,
i per lo trono de aa senyoria
lo cor fidel de tot home mortal.

Oh que prodigis
veiem en eix dia,
d'un Rei que es nat
en un tan pobre estat.

La Pastora

Deu vos guardi De - sep i la vostra es -
 po - sa, m'han dit qu'ha pe - rit un noi que no
 tornada.
 plora ai De - sep vostre fill m'e - na
 mora tant pe - tit tan pe - tit i no
 plora ai De - sep.

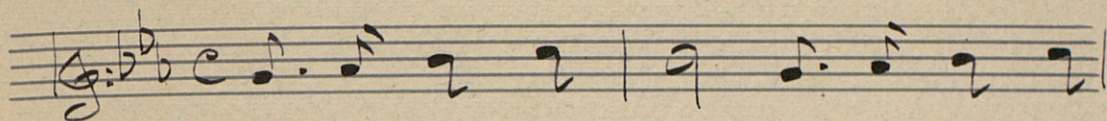
La Pastora.

Den vosguart Jo - sep i la vostra do -
 po - sa m'han dit qu'ha pe - rit
 un noi que no plora ai Jo - sep
 a què vic me na - mora tan pe - tit
 tan pe - tit i no plo - ra ai - Jo - sep.

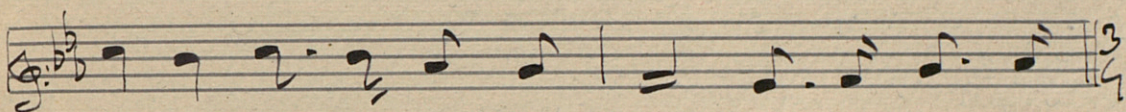
Inédita

- 47 - bis

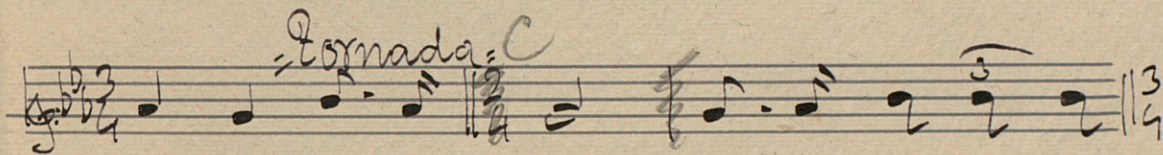
La Pastora.



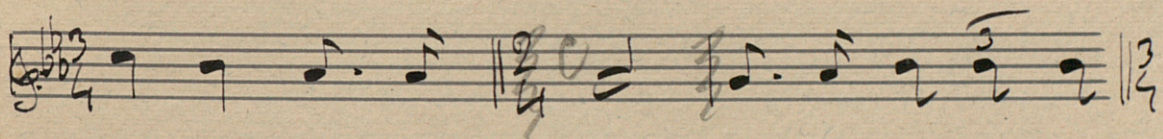
Don vos guard Jo - sep ia la vostra es -



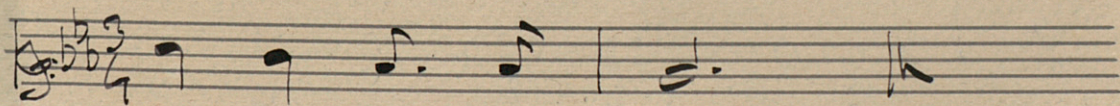
posa m'handit ^{que} ha pa - rit un noi que no



ple - ra ai Jo - sep vos - tre fill me - na -



mora tam pe - tit tam petit i no



ple - ra ai Jo - sep.

Esquerra

LA PASTORA.

[a]

Deu vos guard Josep
i ~~x~~ la vostre Esposa
m'han dit ha parit
un Noi que no plora.

Ai Josep!
vostre fill m'enamora
tan petit
tan petit i no plora
Ai Josep!

Si'm voleu llogar
jo so una pastora
que he vingut de nou
no fa gaire estona.

Jo bresare al Noi
i li fare sopes
si'm voleu llogar
no feu cerimonies.

Tambe se cusir
tela fina i bona
fer puntes no se
ni soc brodadora.

Tambe se pastar
i se fer bona olla
lo caldo tambe
per la vostre Esposa

No vull guanyar res
ni vull que'm deu coses
que de estar amb Vos
me tinc per ditjosa.

En quan a fè llit
no so peresosa
escombrar molt be
que es propi de mosses.

Digueu vos Josep
tambe a la Senyora
que quan me convé
no so dormidora

48

De mitja'n se fer
tambe de fer gorras
i tambe casquets
per les de corona.

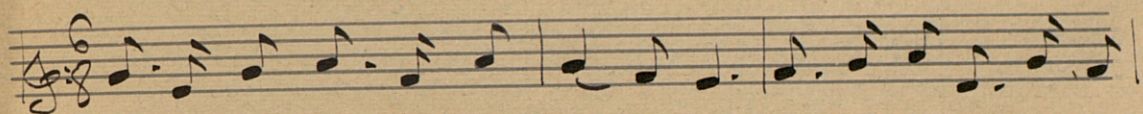
Jo no tinc parents
ni algu que em socorra
vinc d'Orient
a buscar Senyora.

Amb aixó quedam
jo de aquí a una estona
tornare a saber
de vos la resposta.

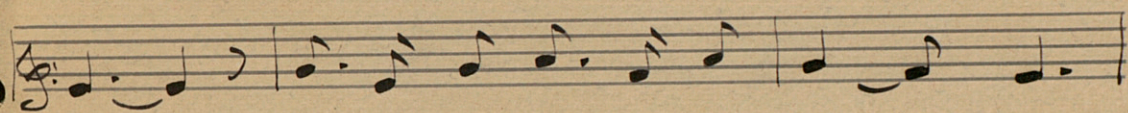
Aixis adeusiau
amb la vostre Esposa
i rebeu tots dos
la enhorabona.

Ai Josep!
vostre fill m'enamora
tan petit
tan petit i no plora
ai Josep!

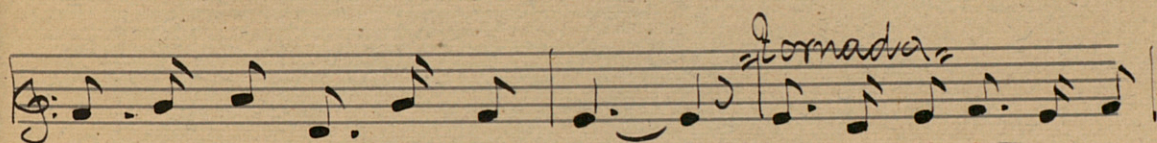
La pastora Catarina.



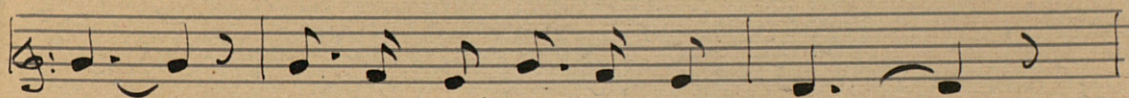
La pastora Ca-ta-ri-na per present li-rado-



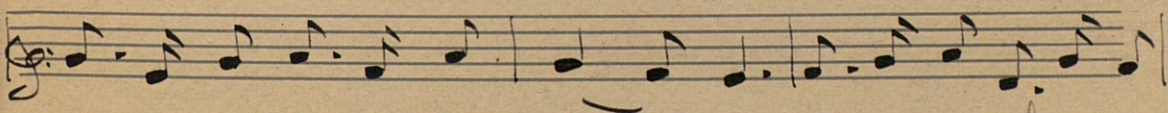
nar Tres baronges de la Xi-na



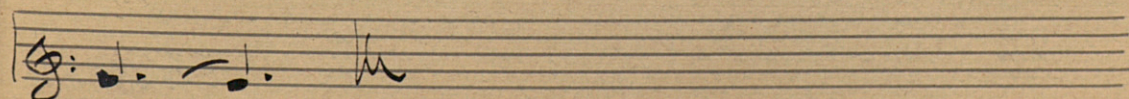
i el pese-bre va en ra-mar Ara pastors a-nem



junts cap el portal que ne's nat



un in-fant com una estre-lla que men ^{el} tel cor-ro-



bat.

LA PASTORA CATARINA.

La pastora Catarina
per present li vol donar,
tres taronges de la Xina
i el pessebre va enramar.

[va]

Ara pastors anem junts,
cap el portal
que ne's nat
un infant con una estrella,
que me'n en te'l cor robat.

Sant Josep per la montanya
enrremat porta el barret:
tambe la Verge Maria
abraça en el seu filllet.

*Dalbina Cara -
mitjana -
mes de 30 anys.*

Jesuset plora i tremola
Maria el consola en va,
Sant Josep li diu no ploris
que el sol prompte sortira.

Ara pastors anem junts,
cap el portal
que ne's nat
un infant con una estrella,
que me'n en te'l cor robat.

Bona arribada

Sant Jo- sep i la Mare de
Dén i també Nos- tre Se- nyor
si sen van a llunyes te- rres
te- rres de pro- vi- ci - quin a
mor ben tu- ra- ru- re- ta quin a
mor ben tu- ra- ru- ro

Cançons
BONA ARRIBADA.

Cançons
Sant Josep i Mare de Deu
i també nostre Senyor,
si se'n van a llunyes
terres de provisió.

Cançons
Quin amor i enturarureta,
quin amor i enturaruro.
lan

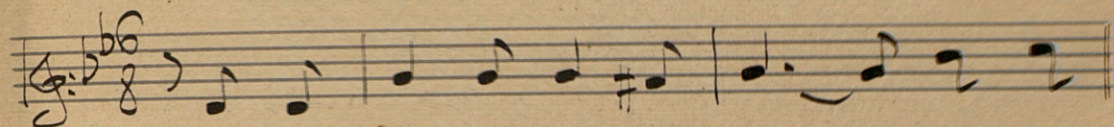
Cançons
Quan ne son allunes terres
buscan posada en hostal,
j'en surt una mastreseta
que molt amable els parla.

Cançons
Entre i ben vinguts siguen
hostes tals en nostre hostal,
ferem doncs una dinada
per festajar a l'infant.

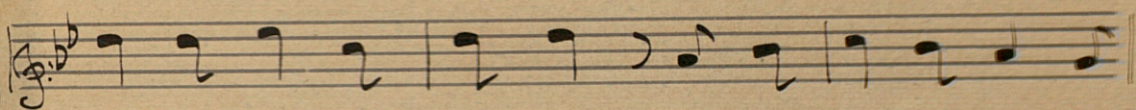
Cançons
Matarem una gallina,
i per entran un capó,
i després per celebrar-ho
moltes neules i vi bo.

Cançons
Quan n'hagueren prou sopat
alegres ballaren tots,
festejan-ne a Maria,
i Josep el seu espos.

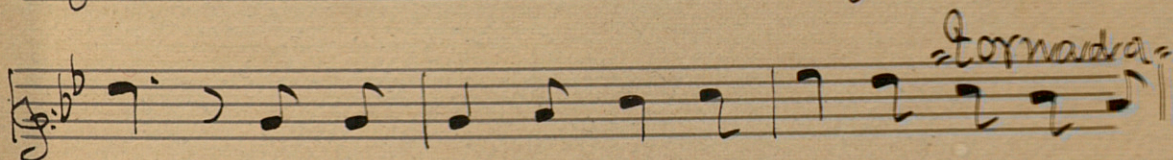
Les gitanes



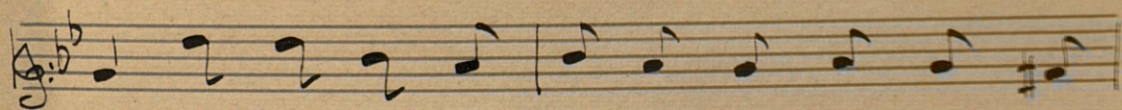
Quant el bon Jesús fon-nat els an-



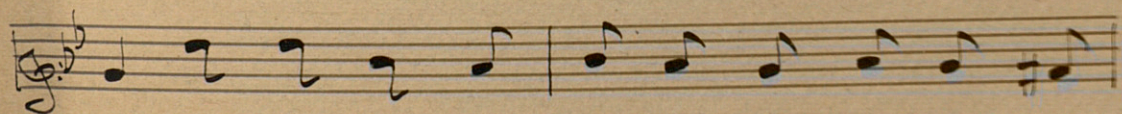
gels ho annun-ci-a-ren u-na gita-na-hosa-



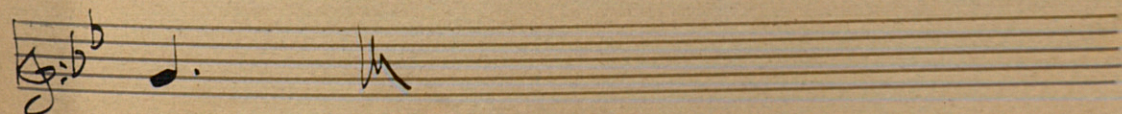
be qu'un pastorel li contava jo men-ti-



vaig que hi ha que ta-bleques de bon de-ma-



-ti quem fa ba-na fresca i jo men-ti-



vaig.

LES GITANES.

Quan el bon Jesús fou nat,
els angels ho anunciaren,
una gitana ho sabe
que un pastoret li contava.

Jo me'n hi vaig,
que hi ha que tableques de bon demati,
que'n fa bona fresca i jo me'n hi vaig.

Ella ja ho ha anat a dir
aill amb tres o quatre d'altres.
-Gitanes voleu venir
que farem bones ballades.-

D'alli al cap d'amunt d'un pla
totes se n'hi han assentades,
l'una toca el violi
l'altre toca la guitarra,

L'altre li anat a oferir
dos cordons i una faixa,
l'altre l'hi ha anat a oferir
dugues gallines robades.

Jo me'n hi vaig,
que hi ha que tableques de bon demati,
que'n fa bona fresca i jo me'n hi vaig.

Les Rois d'Orient.

Els reis d'o. ri. ent con grans ca. ma.
 ra - das han tin - gut con - cell u. na
 tem - po - ra - da han tingut no. ti. cia
 del rei qu'es nat a. ra se po. sen ca.
 mi per nar a - do - rar. lo -
 a - nã a a'

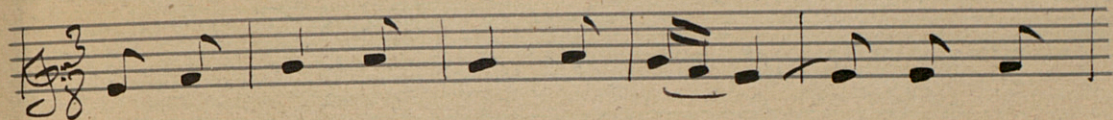
LOS REIS D'ORIENT.

Els reis d'Orient - son grans camarades
han tingut consell - una temporada,
han tingut noticia - del Rei que es nat ara
es posan ~~es~~ cami - per anar a adorar-lo.
L'estrella del dia - l'estrella ls guia
portal de Bethlem - l'estrella es parava,
veuen a Maria - que a la cova estava
-Deu vos guar Maria - plena sou de gracia
hem tingut noticia - del Rei que es nat ara
si ns doneu llicencia - venim a adomar-lo-
-Adoreu senyors - de molt bona gane-
Lo un con es Rei - or li presentava
l'altre com a princep - mirra li portava
com a sacerdot - ensens li donava.
-Que polit infant - que prende mes rara
que ha nascut avui - de vostres entranyes,
abaix d'un portal - sobre d'unes palles
poseu-lo al bresol - vestidet de llana.-
-Com a Rei humil - Ell no gasta galas.-
-Vos sou lo raim - la Verge es la palma
Vos sou Rei de Reis - Ella es font de gracia,
Vostre care n'es - la neu i la grana,
Vostres llavis son - clavells i fragancia,
al cel ens veiem - Verge soberana
que podem cantar - milló que no ara.-

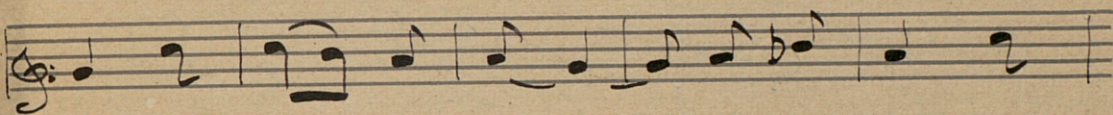
X Còpia: "L'luene" 2^a sèrie

52-

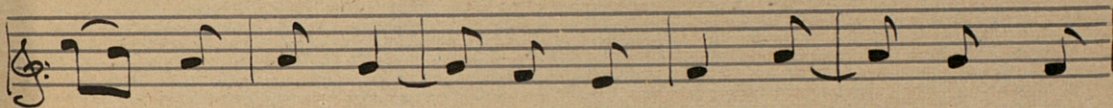
L'Estrella guiadora



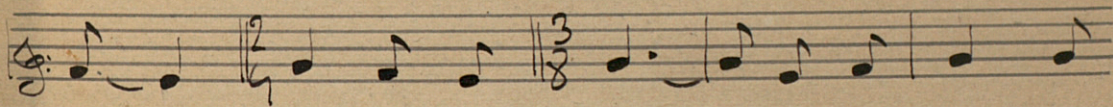
els reis davis prompta-ment - moguts



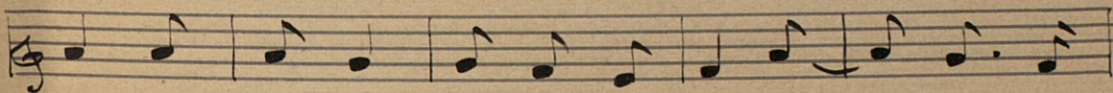
del Sant Es - pe - rit a a - do - ram l'em -



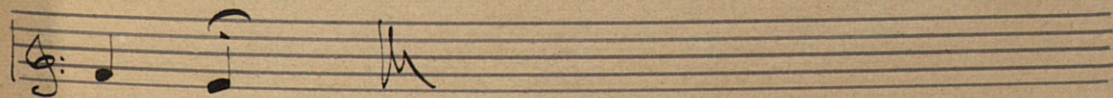
ni - po - tent - nostre rei Den - in - fi -



nit - Bon di - ai nit amb l'estre Ma -



-gui - a - dora anem totamentots en bon



ho - ra.

I son mol L'ESTRELLA GUIADORA.
preu-los nobis senyora
anem, anem tots en bon hora.

Els Reis savis promptement
mogut del Sant Esperit
a adorar l'Omnipotent
nostre Rei-Deu infinit
bon dia i nit
amb l'estrella guiadora
anem, anem tots en bon hora.

Anem tots en compayia
no tingueu pas por d'errar
puix que ve la llum del dia
i l'estrella de la mar
que ve a guiar,
qui uns tals senyals honra
anem, anem tots en bon hora.

A Jerusalem entraren
demanant a on es nat
els rabins interpretaren
de Bethlèm noble ciutat
ja hi han trobat
el Noi i la gran Senyora
anem, anem tots en bon hora.

De sos tresors li portaren
molta mirra, incens i or
i per Rei lo coronaren
amb aquests rics tresors
i altres millors
a on als tres Reis adoren
anem, anem tots en bon hora.

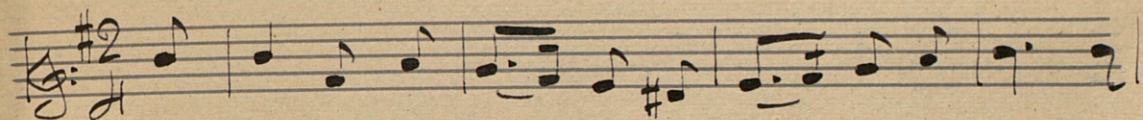
No'l trobaren a sa casa
ni tampoc a Nazaret
sino entre un bou i un ase
sa Mare i Sant Josep
lo Infantet
on el pobre Infantet plora
anem, anem tots en bon hora.

Els pastors porten formatges
amb gran genuflexions
diuen: -Senyora accepteu-les
que son d'envers Farrarens

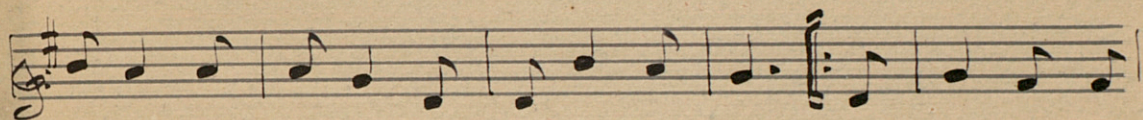
Copied by P. B. 1913
i son molt bons
preneu-los noble Senyora
anem, anem tots en bon hora.

Li diuen.-No us portem pomes
puix veiem que us fan plorar
puix que la primera dona
i Adan les van gustar
i van pecar
a on tota la gent plora
anem, anem tots en bon hora.

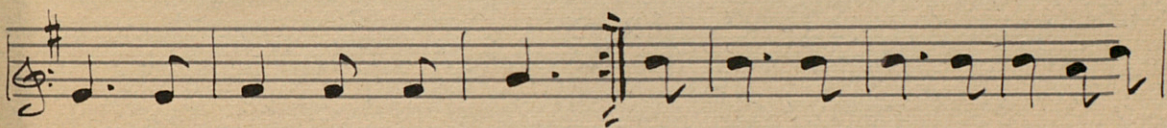
els tres Reis.



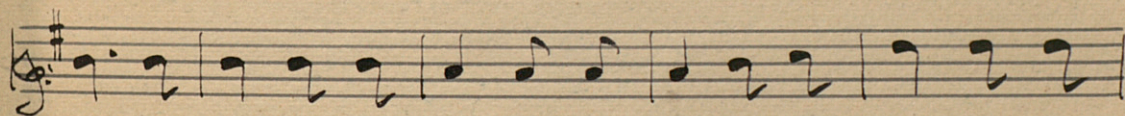
La llum de l'estre-lla ja de lluny se ven n'els



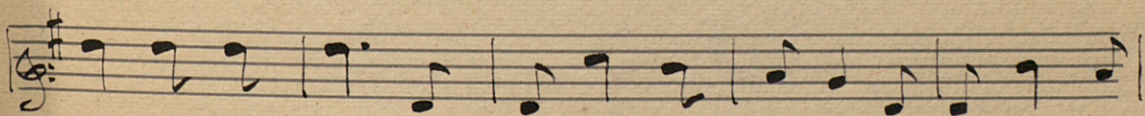
muntels la tapam n'el sol l'escen-reix Pastors i sa-



gals ve-ins de Beth-lem co-rren verim veins de Beth-



lem mi-ren quina estre-lla que brilla en lo cel en lo



cel en lo cel mi-ren quina es-trella que brilla en lo



cel.

X Còpia: Biquena
ELS TRES REIS.

La llum de l'estrella
ja de lluny se veu,
ni'ls nuvols la tapen
ni'l el sol l'escureix

Pastors i segls
veins de bethlem,
correu, veniu,
veins de bethlem,
mireu quina estrella
que brilla en lo cel.

L'estrella camina
va cap a bethlem,
això es un prodigi
de l'Omnipotent.

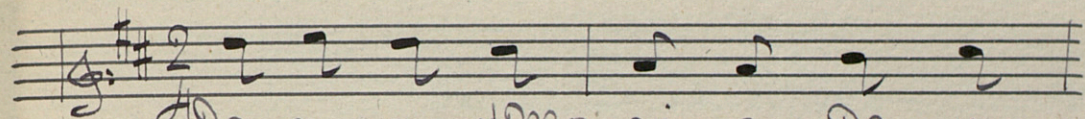
Guiats per l'estrella
sol·licitos i atents,
ja veuen vindre tres
tres Magos o Reis.

Los tres Reis ja venen
d'alla d'Orient,
per adorar i veure
aquest nou portent.

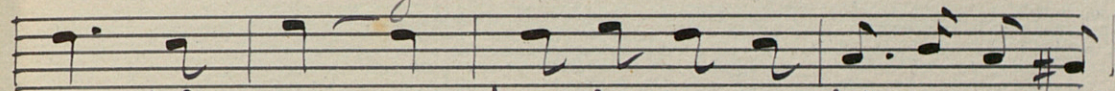
Venen amb molts criats
venen amb canells
molt ven adornants
amb grans cascabels.

Pastors i sagals
veins de Bethlem,
correu, veniu,
veins de Bethlem,
mireu quina estrella
que brilla en lo cel.

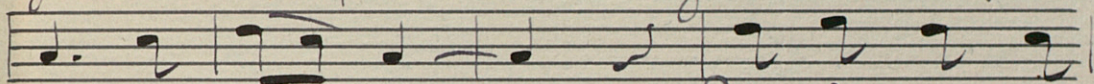
Adoració dels tres reis.



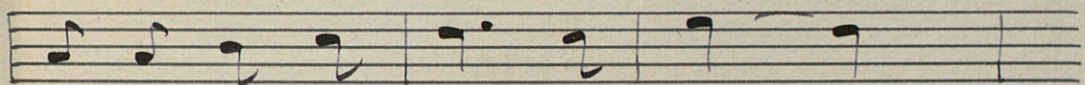
Den vos gnart Ma - ri - a Den vos



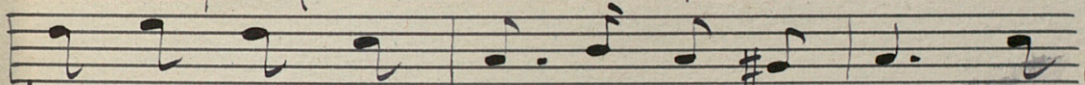
gnart Jo - sep hem tingut no ticia que nes-



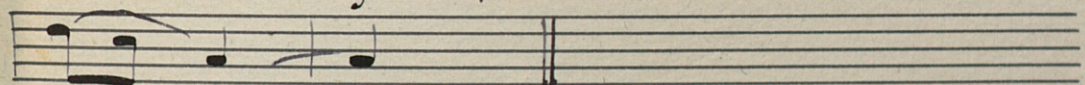
nat un rei Ve-nim a a-do-



rarlo perquè's Rei de reis



hums li-o. fe - ri - ren Cr mi - rra i en



Cens - - -

Xefia "La Junc" 35
2a versió

L'ADORACIO DELS TRES REIS.

Deu vos guard Maria
Deu vos guard Josep,
hem tingut notícia
que n'es nat un Rei
venim a adorar-lo
perque es Rei de reis,
humils li oferiren
or mirra i encens.

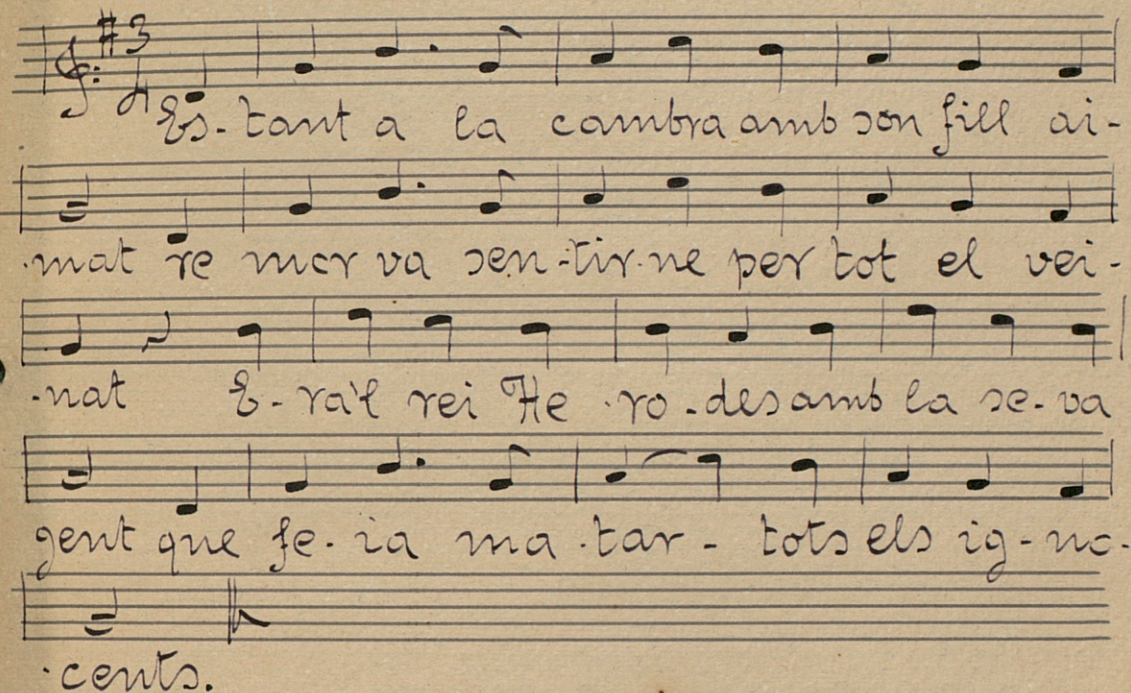
Al bregol poseu-lo
ben abrigadet
ell no gasta gales
per lo humil que n'es
Vos sou, oh Maria!
la Mare de Deu
la font de la gracia
la font dels remeis.

Per ço es vostre cara
la grana i la neu,
i son vostres llavis
rosses i clavells,
Verge sobirana
al cel ens veiem
on millor encara
això cantarem.

~~X~~ Còpia: "L'Heure" 2^a série

55-

El Rei Herodes


Es-tant a la cambra amb son fill ai-
mat re mer va sen-tir-ne per tot el vei-
nat E-ra'l rei He-ro-des amb la se-va
gent que fe-ia ma-tar - tots els ig-no-
cents.

EL REI HERODES.

Estant en la cambra
amb son fill aimat,
remor va sentir-ne
per tot el veinat.

Era'l rei Herodes
amb la seva gent,
que feia matar
tots els innocents.

-Anem's-en Josep
anem's-en espos,
anem's-en a Egipte
sens tenir repos.

Deixen nostres cases
viandes tambe,
peruqe'l rei Herodes
diuen que ja vé.-

Amb la somarreta
se'n van a cavall,
seguint les petjades
per un camí ral.

Els angels davallen
tambe'ls aucellets,
perque'l bon Jesus
no fos descobert.

Percami anaven
molt atribulats,
un home trabàren
que semblava blat.

Vos Verge Maria
li vareu manar,
que molt aviat
l'anes a segar.

-Com el segaria
jove lo blat?
com el segaria
si encara no es nat?-

-Preneu la falseta
que lo sera aviat.-

56
X Llopia: Baquerria
He va trigar una hora
que ja era espigat.

Primera garbera
vos fereu'magar,
no va trigar una hora
que varen passar.

Era'l rei Herodes
amb tota la gent,
que feia matar
tots els innocents.

Molta gent amb armes
l'anaven cercant,
a l'home digueren
que estava segant.

-Vos home, el bon home
lo bon segador,
heu vist una dona
amb el Redemptor?-

Ell ne responia:

-Una n'ha passat,
mentres jo n'estava
sembrant aquest blat.-

Se'n gira en els altres
diu: -No seran ells
tornem se'n a casa
amb tota la gent.

El camí que hem fet
no'ns ha aprofitat,
ens hem cansat molt
i res hem trobat.

El rei Herodes.

En Bethlem fon nat - el
 Fill de Ma - ri - a en Bethlem fon
 nat - en u-naesta - bli - a amb
 tanta po - bre - sa nai - xi - a'l se -
 nyor sen - se tin - dre te - la ni
 draps de co - te

Incidita

EL REI HERODES/

En Bethlem fou nat
el Fill de Maria,
em Bethlem fou nat
en una establia,
amb tanta pobresa
neixia l Senyor,
sense tindre tela
ni draps de coto.

La Verge Maria
que estava cuidant,
dintre de la cambra
a son Fill aimat,
remor va sentir-ne
per tot el veinat,
-Veines dieu-me
això que es estat?-

-Es la gent de Herodes
que amb grab crudeltat,
al saber la nova
digué a sos soldats,
gafeu-ne i mateu-ne
a tots els infants.-

-A mon Fillet tendre
ho l trobaran pas.-

La Jucida a Egipte.

Unes co-bles noves nari. remcantant d'n-
na mingo. neta ple-na de tre-balls dig-
noves Mari-a pen-dre des. tes flors del
Verbe di-vi-no Ma-re se-ren Vos.

LA FUGIDA A EGIPTE.

Unes cobles noves
n'anirem cantant,
d'una minyoneta
plena de treball.
Digneu-vos Maria
pendre d'estes flors,
del Verbo divino
Mare sereu Vos.
Anemon, Josep
anemon, espos
anemon a Egipte
sense fer repos.
Prenem averia
no vui anar a peu,
pruo tristo tenia
de deixar Bethlem.
Pel cami n'anavan
molt atribulats
n'encontren un home
que si semblava blat.
-Deu vos guard bon home
lo bon sembrado,
anen-se n a casa
portau lo falco.
Segue-lo bon home
segue-lo aquest blat.-
-Com lo segaria
si encare no es nat.-
Com al patge mane
la Verge Maria
se n vaprontament
a buscar l'eina.
Quan lo patge arriba
ja l troba conrat.
-Feu una garbareta
que m vui amagar.
Malyat rei Herodes
que m vol agafar,
si Herodes passes
digue-li vritat.-
-Deu lo guard bon home
lo bon segador,
heu vist una dona
amb lo Redemptor?-
Ell ni responia:
-Una en va passar
com aquest blat

anava sembrá.-
 -D'això fa nou mesos
 no deuen ser ells,
 tormemon a casa
 amb tota la gent,
 que el camí que hem fet
 no'ns ha profitat
 mos ha cansat molt
 i res no hem trobat.
 Malvat rei Herodes
 va mudar de intent.-
 -Busquem lo conrat
 pode'l trobarem.-
 La Verge Maria
 això va sentir,
 en pren son fillet
 i corre a fugi.
 A la gavernera
 varcus amaga,
 va la perdigana
 se'n possa a cantar
 Entre'l rei Herodes
 l'anava buscan,
 Malaix Maria
 lo cap i el seu cant.
 No puc pensar més
 en esta cango
 me'n agafaria
 una gran tristo.

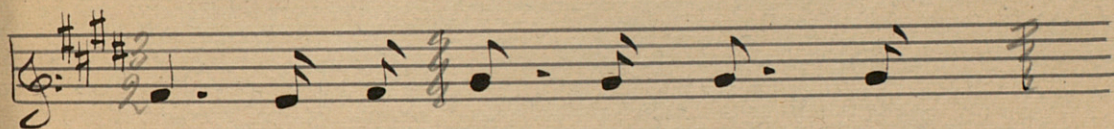
La nit de Nadal



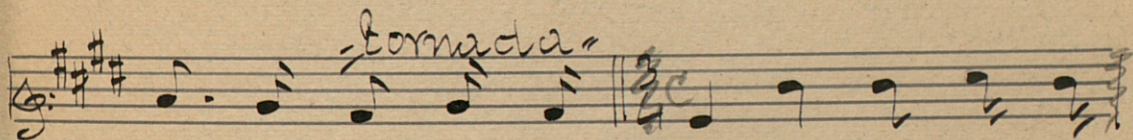
La nit de Nadal parte-ra ne fon Ma-



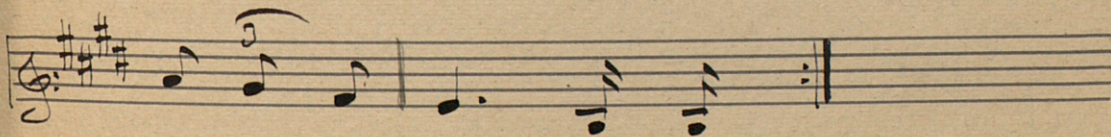
ri-a puig un Den n-ni-ter-



nal a nas-cent an-naes-ta



bli-a ai que mes ai dit-jo-sa la



nit de Nadal No-te

-59-

Trieda

LA NIT DE NADAL.

La nit de Nadal
partera ne fou Maria
puig un Deu unitermal
a nescut a una establia.

Ai que mes ai
ditjosa la nit de Nadal.

No te res per abrigal
sinno un bocinet de manta
ja vue passar un pastoret
que en coll du la samarra.

Pastoret el bon pastoret
si m donguesiu la samarra
per que n sou Mare de Deu
per a Vos la ting guardada.

No us la pagare amb diners
ni tampoc ni amb or ni amb plata
si no amb la gloria del cel
que per sempre os sera dada.

Ara jo m'en ting d'anar
que'n ting sola la ramada
no la teniu sola no
que la teniu ben guardada.

Trenta tres angels del cel
vos li donan la girada
la girada que li han dat
del Rosello a la montanya.

No passa l'espai d'un quart
que'l pastoret ja finava
els angels li feien llum
la Verge l'amortallava.

Els angels li feien llum
la Verge l'amortallava
Sant Josep com es fuster
la caixa li fustejava/

Ai que mes ai
ditjosa la nit de Nadal/

Trèdita

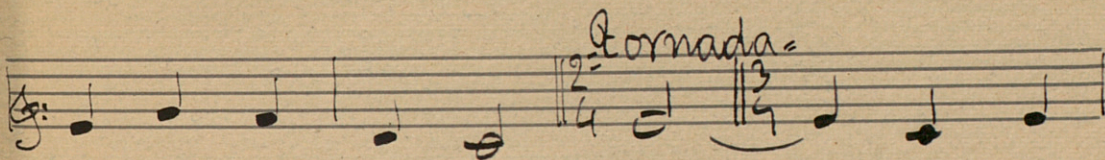
La nit de Nadal



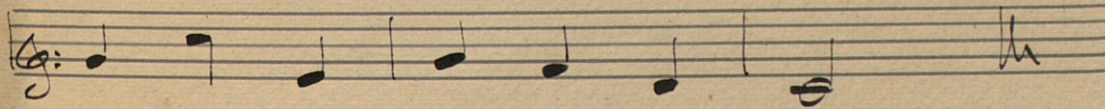
a-le-grenecs mortals aques-ta nit dít-



xo-ra que una fer-ge ha pa-rit un noi



com u-na xo-ra ai - que fe-



li-saes la nit de Na-dal.

LA NIT DE NADAL!

Alegreu-vos mortals
aquesta nit dijosa
que una Verge ha parit
un noi com una rosa.

Ai que felisa es la nit de Nadal.

Diu que l'Infant Jesús
ne sent molt fret i plora
portem-li doncs abric
per dins i per defora.

Maria n'ha parit
sens perdre l'enteresa
de la verginitat
com n'era la promesa.

Son cast espos Josep
serà guarda sagrada
de la prenda que el cel
a ell ha encomenada.

El qui crià lo mon
ha nescut sobre palla
lo luxe condemnant
quan passa de la ratlle.

Nosaltres pastorets
de veure'l tenim ganes
li cantarem cançons
i ballarem sardanes.

Diu que el regalo que Ell
fa mes bona carícia
es un cor ben senzill
sense gens de malícia.

Ai que felisa es la nit de Nadal!

X Còpia: Brquerria - 60-

L'avit de Nadal.

La nit de Na-dal es nit d'a-le-
gri-a nasqué'l bon De-us en
n-naes-ta-bli-a nasqué'l bon De-
-us en n-naes-ta-bli-a.

LA NIT DE NADAL.

La nit de Nadal
es nit d'alegria,
nasque'l bon Jesus
en una establia.

Quatre pastorets
l'han nat adorar,
i cada hu el present
li varen deixar.

Tambe arribaren
en aquella nit,
tres Reis de la terra
a'dorar l'Infinit.

Refusa

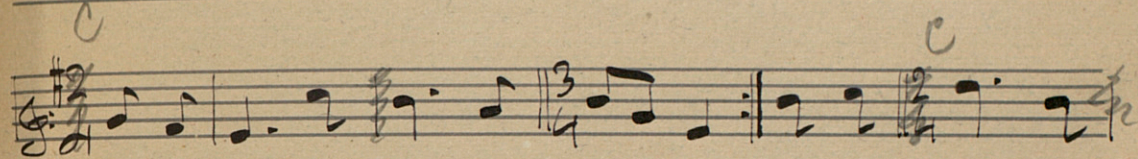
En donzella don la te me la don la te me la

En donzella don la te me la don la te me la

En donzella don la te me la don la te me la

En donzella don la te me la don la te me la

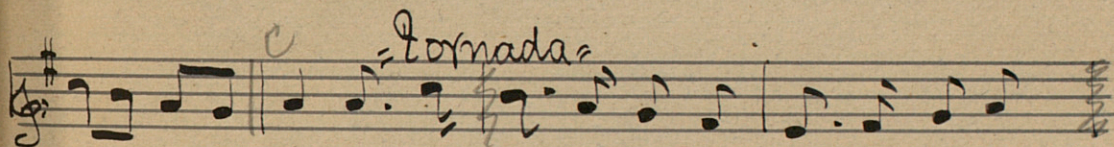
Itit de Vella.



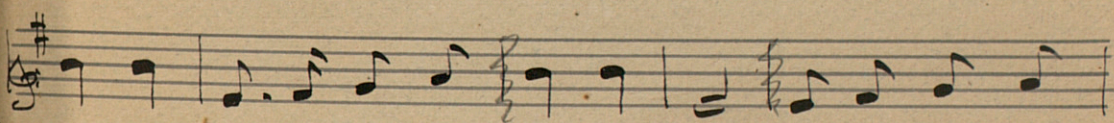
Esta nit es nit de vet-lla n'ha pa-rit n-



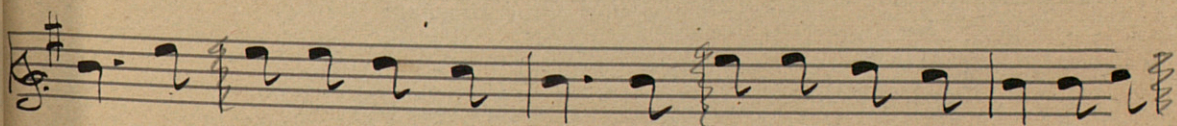
na don-zella la mira i ga sol n'ha parit n-



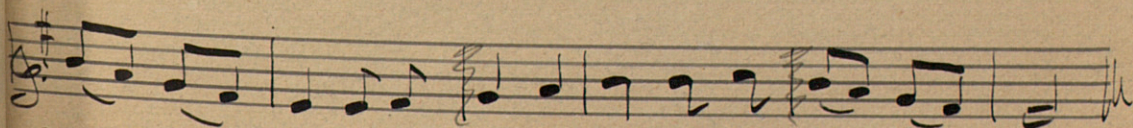
na don-zella Loir la ki-rie lei son loir la Cris-



-te lei-son loir la Cris-te lei-son Ani-rem al



camp po-me-tes a-en-llir po-metes culli-rem que de



Den sa-rem po-me-tes al ram que de Den si-gam.

NIT DE VETLLA.

Esta nit es nit de vetlla
n'ha parit una donzella,
la mira i fa sol
n'ha parit una donzella,

Loila Kyrie eleison,
loila Christe eleison
loila Christe eleison.
Anirem al camp
pomets a collir,
pomets collirem
que de Deu serem ,
pomets al ram
que de Deu sigam.

Als pastors l'angel desvetlla
i els hi diu la maravella,
la mira i fa sol
amb dolça cantarella.

Los pastors l'en van a veure
i al coll porten una ovella,
la mira i fa sol
i al coll porten una ovella.

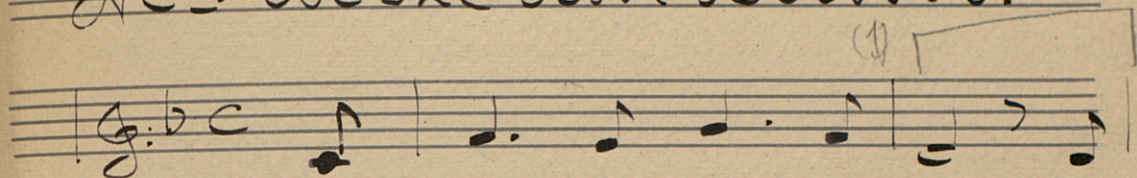
I en el braç una cistella
plena de fruita novella,
la mira i fa sol
plena de fruita novella.

No son panses ni son peres
ni abricocs ni cireres ,
la mira i fa sol
ni abricocs ni cireres.

son avellanes i atmelles
per regalar a la partera,
la mira i fa sol
per regalar a la partera.

Loila Kyrie eleison,
loila Christe eleison
loila Christe eleison.
etc.. etc..

Les dotze van to cant.



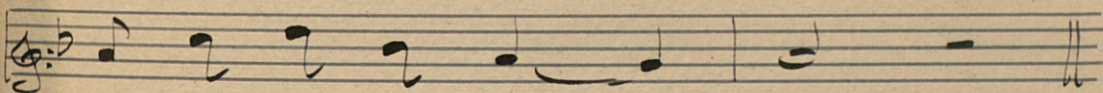
Les dot-ze van to-cant n'es



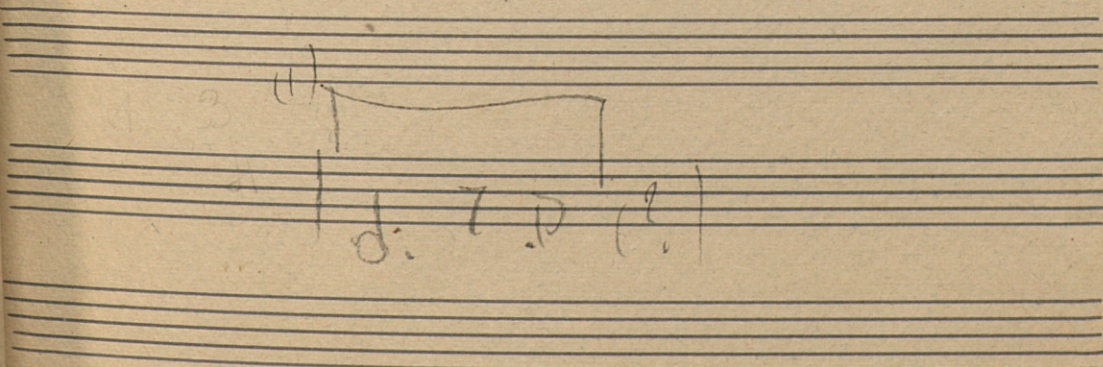
nat un bell infant fill de Mari - a n'es



nat un bell In-fant fill de Ma-ri -



a fill de Ma-ri - a.



LES DOTZE VAN TOCANT.

Les dotze van tocant
n'es nat un bell Infant
fill de Maria.

El cel es estrellat
el mon es tot glegat
neva i venteja.

La Verge i el seu Fillet
n'estant migs morts de fred
i el vell tremola.

Josep a poc a poc
encen alla un gran foc
he i posa l'olla,

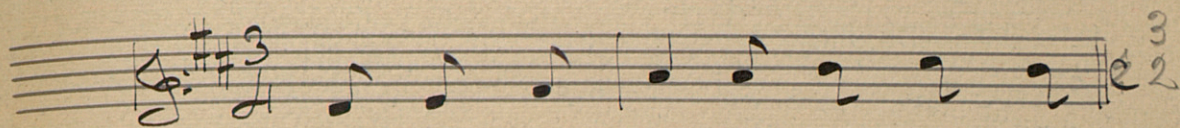
Per fer lo caldo bo
mataren un oape
i dos gallines,

Quan lo caldo fou fet
ne treu un platet
a la partera,

La Verge lo prengue
per cert esta molt be
cosa tan bella.

Inédita

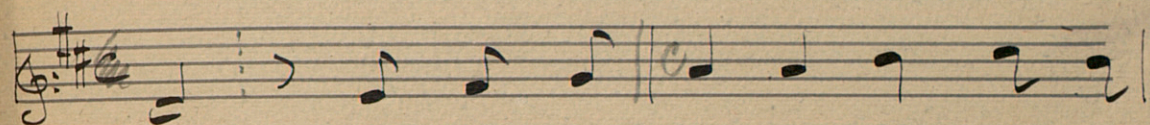
En una estable



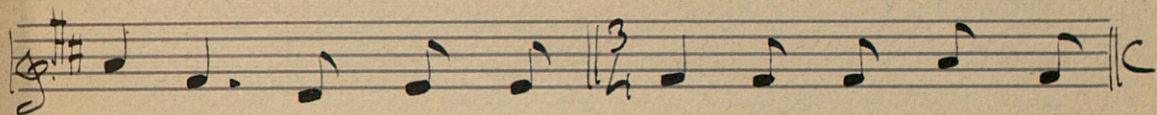
En u-na-es-table prop la m-m-



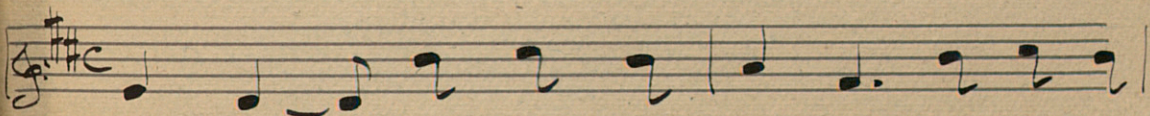
-ra-lla un re-cent natuegienlapa-



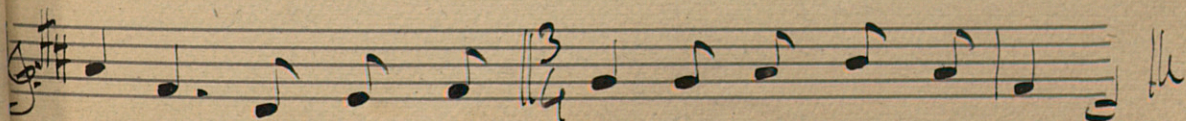
-lla. Ca-dull te-ni-a com una es-



tre-lla i la bo-queta com una



per-la Jo penso dir-li un altre co-



-se-tes i tinc que fer-li jocs i fes-te-tes.

EN UNA ESTABLE.

En una estable
prop la muralla
un recent nat
vegi en la palla,
cada ull tenia
com una estrella,
i la boqueta
com una perla.
Jo penso dur-li
quatre cosetes
i tinc que fer-li
jocs i festetes.

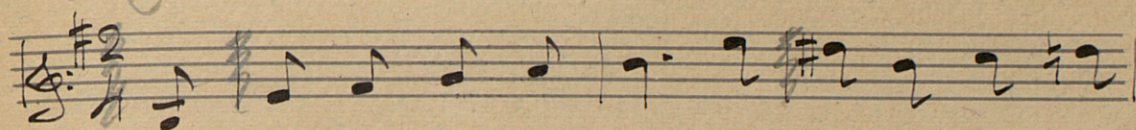
[dur-li]

Angels gloriosos
del cel baixaren,
i en gran dolguina
aixis cantaren,
gloria en lo cel
pau en la terra
la llum del mon
aquí se encerra,
cert encantavan
ses tocadetes
i variavan
les tonadetes.

Pastors joiosos
alli vingueren,
i algunes coses
al Xic dugueren,
qui un corderet
qui llet poetava
qui brullo i nata
qui mel rosada,
I com tenian
esca i palletes,
troncs grans cebaren
posant llenyetes.

Tots pues devots
anem a veure,

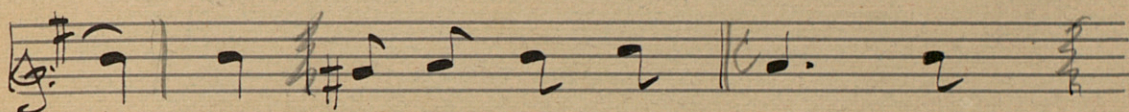
El cant dels anells



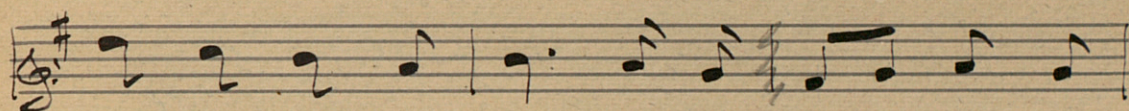
Al veure des-puntar la major lin-ni-



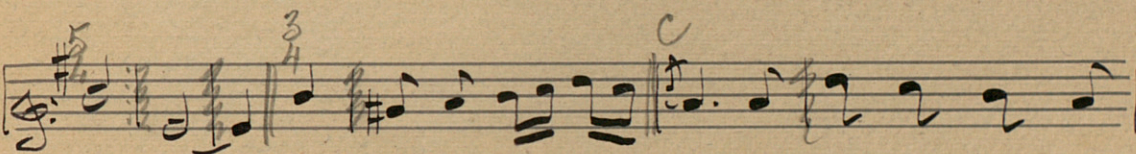
- na en la nit mes dit-ro - sa



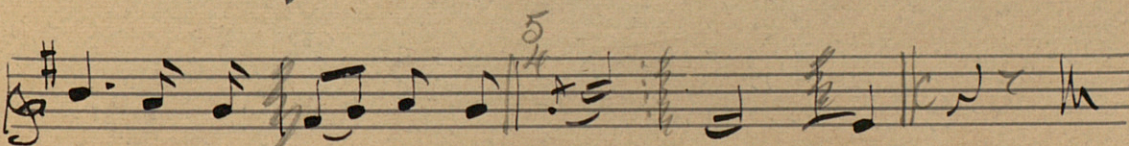
- Els anel·lets can-tan a



fes-ta-jar lo van amb sa ven-me-lin-



dro-sa - Els anel·lets cantan a fes-ta-jar lo



van amb sa ven melin-dro-sa.

L'Estivadora
-No es EL CANT DELS AUCELLS.
sino EL CANT DELS AUCELLS
perque a nat una filla
que per tot una filla
an el cel a cantar

Al veure desputar
lo el major lluminar
en la nit mes ditjosa,
los aucells cantant
a festejar-lo van
amb sa veu melindrosa. *rets*

L'Aliga imperial
va pels aires volant
cantant amb melodia
dient: -Jesus es nat
per treure'ns de pecat
i donar-nos alegria.-

Respon-li lo Pardal:
-Esta nit es Nadal
es nit de gran contento.-
Lo Verdum i el Llué
diuen cantant tambe:
-Oh! que alegria sento.-

Cantava el Passarell:
-Oh! que hermos i que bell
es l'Infant de Maria.-
i alegra el Tord:
-Vençuda n'es la mort
ja naix la vida mia.-

Cantava el Rossinyol:
-Hermos n'es com un sol
brillant com una estrella.-
La Cotxa i lo Bitxa
festegen al Manyac
i a sa Mare donzella.

Cantava el Reietó
per gloria del Senyó
infant amb bigarria,
lo Canari el segueix
la musica pareix
del cel gran melodia.

Cantava el Cotoliu
-Aucells, veniu, veniu,
a festejar a l'Aurora.-
I lo Merlot xiulant
anava festejant
a la millor Senyora.

L'Estiverola diu:

-No es hivern ni es istiu
sino que es primavera
perque a nat una flòr
que per tot dona olor
en el cel i la terra.-

Cantava el Framcoli:

-Aucells, qui vol venir
a glosar melodia,
a veure el gran Senyor
amb gran resplendor
dintre d'una establia?-

Cantava el Puput:

-Esta nit ha vingut
el Rei de cel i terra.-
La Tortora i Colom
admiren a tothom
cantant sense tristesa.

Pigots i Borroners
se'n pugen pels fruiters
cantant amb alegria,
la Guatlle i lo Cucut
molt de lluny han vingut
per contemplar el Messies.

Cantava la Perdiu:

-Me'n vaig a fer el niu
dins d'una establia,
per a veure l'Infant
com esta tremolant
en braços de Maria.-

La Garça, Griva i Gaig
diuen: -Ja ve lo Maig-
Respon la Cadernera:

-Tot arbre reverdeix
tota plante floreix
com si fos primavera.-

Cantava lo Pinsa:

-Gloria avui festa dema
sento gran alegria,
de veure lo diamant
tam hermos i brillant
als braços de Maria.

Lo Xot i lo Mugol
 al veure eixir el sol
 confosos se retiren,
 el Camaris i Duc
 diuen: -Mirar no puc
 els resplendors m'admiren.-

El de combre congelat

combre es re. vi. ra a. brid

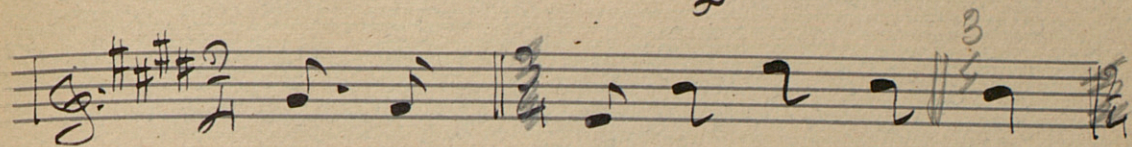
el para-cornat bot el monad mira

la gaudi d'a-mor vengut na de. vi. ra

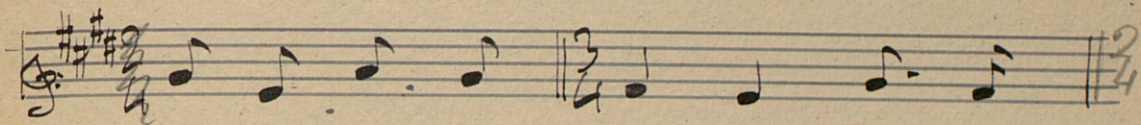
una re re re d'u-na ra ra ra ra ra

La rosa bella se 161

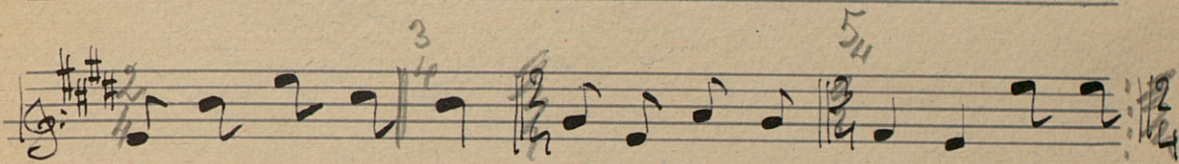
21 decembre congelat.



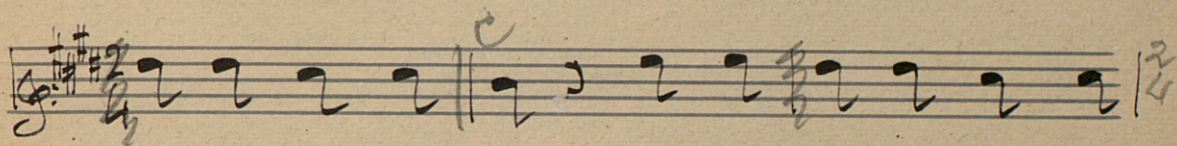
Et de chambre congélat



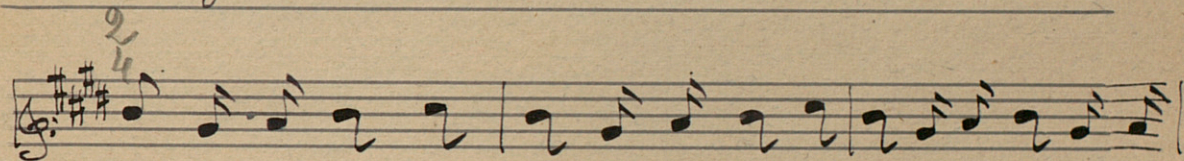
con-jus es re-ti-ra a-bril



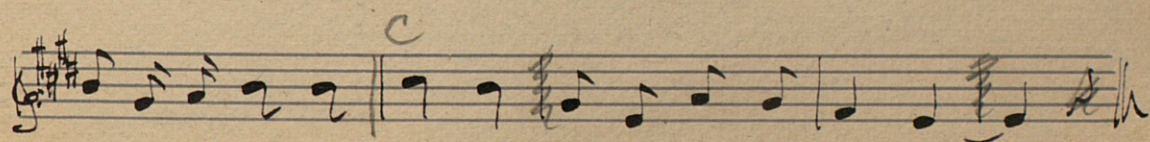
de florco-ro-nat tot el mon ad-mira qu'en en



un jardí d'a-mor naixen-na di-vi-na



flord'una ro ro ro d'u-na za za za d'una ro d'una



Da d'una rosa bella seconda i poncella. -

EL DECEMBRE CONGELAT.

El Decembre congelat
confus se retira [es]
Abril de flors coronat
tot el mon admira
quan en un jardí d'amor
neix una divina flor
d'una rosa bella
fecunda i poncella.

El mes de Maig ha flerit
sense ser encara
un lliri blanc i polit
de fragancia rara
que per tot el mon se sent
de llevant fins a ponent
tota sa dolçura
a l'hort envoltura.

El primer pare causa
la nit tenebrosa
que a tot el mon ofusca
la vista penosa
mes en una mitja nit
ve lo sol que n'es eixit
d'una bella aurora
que'l cel enamora.

Estant tot el mon perdut
en tenebre foscas
el dia clar es vingut
en les penyes toscas
quan en lo mig de la nit
lo millor Sol es eixit
d'una bella Aurora
que al sol enamora.

Quan l'aurora hague parit
el sol que ja eixia
amb gran amor li ha dit:
-Veniu, vida mia
preneu-me diví Senyor
aquest caldo de licor
d'una mamelleta
que per Vos es plena.

Tenint la Verge en son pit
la prenda tan rica
que bo fora de sentir
quan li canteria
una lletra molt galant
per alegrar a l'Infant
d'una dolça boca
obra de Deu tota!!

Els pastors la nit vetllant
guarden les ovelles
Gloria in Excelsis cantant
un angel els deia!
-sabreu com aquesta nit
es nat un Deu infinit
que tiritan tremola
per remei del home.

Tots els pastors van venin
vestits de ~~semarra~~
uns tocan el fluvíol
altres la guitarra
a Bethlem van caminan
i'ls instruments van tocan
que es la melodia
de gran harmonia.

Arrivaren els tres reis
amb gran alegria
adorant el rei del cel
en una establia
oferint-li tres present
com son orymirra i encens
a la ~~Mare~~ pia
la Verge Maria.

Quan al temple lo porta
la Verge Maria
un bonivell se'n alegra
cosa que admira
tenint-ne lo Divi Infant
non dimitis va cantant
d'una vida santa
tan gran alabança.

Amb gran contento i amor
celebrem el dia
puig que lo Divi Senyor

neix amb alegria
si no tenim mes tresor
oferim-li nostre cor
tota la finesa
de nostre fermesa.

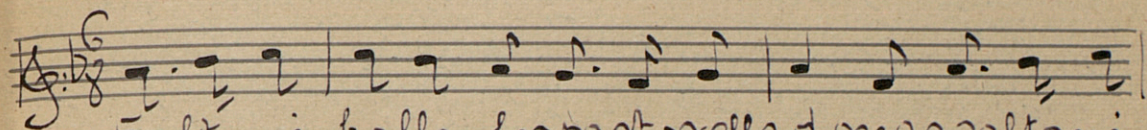
ani ballant los pastorells donas calen

nit de Na-dal la nit de Nadal la nit

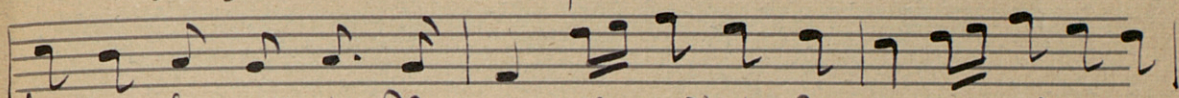
enti lo flet a la verge Mari a la

la vergeha pa-rit

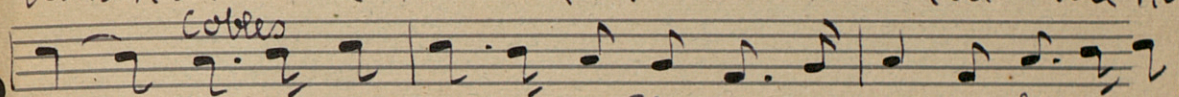
Saltani ballan (Rocelló)



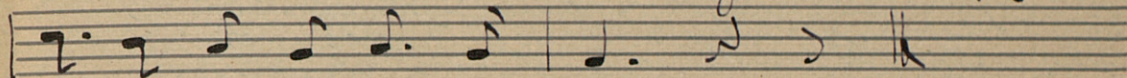
Saltani ballan los pastorells donas saltani



ballan la nit de Na-dal la nit de Nadal la nit de Na-



dal. Fenti lo llit a la Verge Mari a fenti lo



llit que la Verge ha pa-rit

E E
SALTAN I BALLAN.

(Roselló.)

Feu-li lo llit a la Verge Maria
feu-li lo llit que la Verge ha parit.

Saltan i ballan los pastorells, donas!
saltan i ballan la nit de Nadal.

Ja fa non non lo ninet que no plora
ja fa non non lo ninet que no dorm.

Que li darem al fillet de Maria?
que li daren al hermos Jesuset?

Panses i figues i ous i olives
panses i figues i lo cor ben net.

Jo li voldria dar una robeta
una robeta i mitges per lo fred.

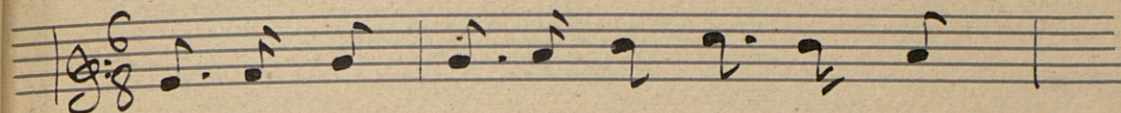
Al eixint de ses virginals entranyes
apar que tot se reventa de plors.

I la mereta per aconsolar-lo
Ella li canta la dolça canço

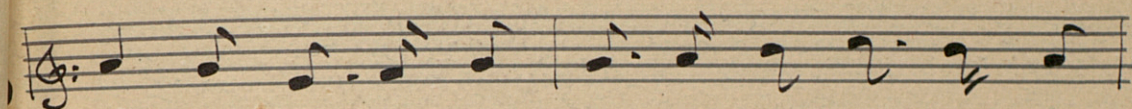
No ploris no manyaguet de la Mare
no ploris no que mderies tristo.

Saltan i ballan los pastorells, donas!
saltan i ballan la nit de Nadal.

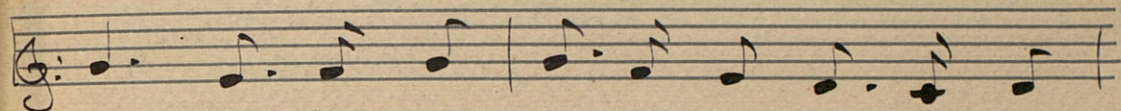
El noi de la Mare



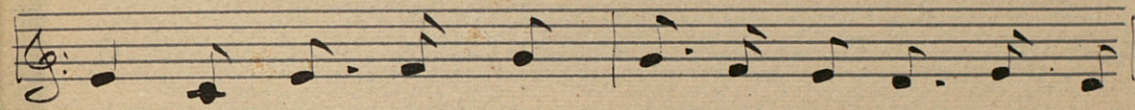
que li da-rem an el Noi de la



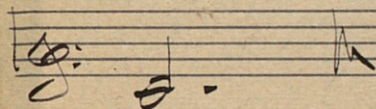
Mare que li da-rem que li sa-pi-ga



bò panses i fi-gues i nous i o



li-ves pans-es i fi-gues i mel i ma-

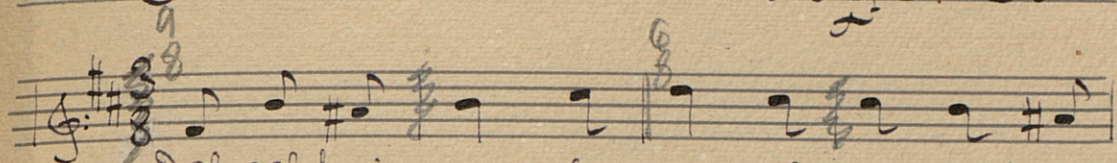


-tò-

EL NOI DE LA MARE.

Que li darem an el Noi de la Mare?
Que li darem que li sapiga bo?
Panses i figues i nous i olives
Panses i figues i mel i mato.
Que li darem al fillet de Maria?
Que li darem a l'hermos Jesuuset?
Jo li voldria donar una cota
Que l'abrigues ara que fa tan fret
Una canço jo també cantaria
Una canço ben bonica d'amor
I que n'es treta d'una donzella
Que n'es la Verge Mare del Senyor
Tam patantam que les figues son verdes
Tam patantam que ja maduraran
Si no maduran en el dia de Pasqua
Maduraran en el dia de Ram/

Cançó dels Àngels.



Del cel baixen els àngels de cent en
 cent de cent en cent corrent la Terra a-
 le - gre entre la gent.

CANT DELS ANGELS.

Del cel baixen els angels
de cent en cent
corrent la terra alegre
entre la gent.

Reunit amb els homes
fent tots un chor
celebrem la vinguda
del Redemptor.

La terra que antes triste
causava espant
reverdeix s'engalana
muda el semblan.

Broten entre les pedres
mils i mils flors
calabrem la vinguda
del Redemptor.

Tuliques i junquillos
roses i clavelles
el mes celebratr lliris
tot aparells

Formen jardins de gloria
i de primor
celebrem la vinguda
del Redemptor.

Pastorets de Judea
veniu correu
reclinat sobre palles
el trobareu.

Mirra li ofrereixen
encens i or
celebrem la vinguda
del Redemptor.

Dinstre de l'establia
s'hi van juntant
alegres donzalles
tendres infants

Cantant-li cançonetes
amb gran primor
celebrem la vinguda
del Redemptor.

Dei ja-i - as les pro-te-

ci-as so-bre lo mes-ci-as

se conuran com-plir Tiri de Ma-

ria don complers los di-as als

quals de-vi-a a don fill ba-

Del Ysaïas (Rosellonesa)

3/4

Del y - sa - i - as les pro - fe -
 ci - as so - bre le mes - si - as
 se venran com - plir o Tri de Ma -
 ri - a Son complers los di - as als
 quals de - vi - a a son Fill pa -
 rir.

DEL ISAIAS.

(Roselló.)

Del Isaias
les Profesiás
sobre el Masias
se veuran complir,
) vui de Maria
son complerts els dias
als quals devia
a son Fill parir.

lo

[los]

Oh maravella!
una donzella
en aquesta hora, ella
pareix sens dolor,
cosa invida
dins una establia
pereix Maria
nostre Senyor.

Lo cel muncia
nat lo Masias
en Bethlem est dia
per nos redimir,
als pastors crida
deixau creix, vaciva
ara amb fe viva
tots deveu partir.

Thircis aleta
la gent desperta
a nova tan certa
tots han de seguir,
diga'ls que vingan
que no diferingan
i se previngan
de suau calri.

Ja'l remat deixan
junts ja parteixan
i tots ja segueixen
lo mes dret cami,
i amb fe sencere
s'en van al pessebre
cantan alegres
amb lo tambori.

Incidit

Tots agraiexen
i regoneixen
que en res no mereixen
del cel eix favor,
l' Infant suplican
lo cor li dedican
i lo publican
del mon Redemptor.

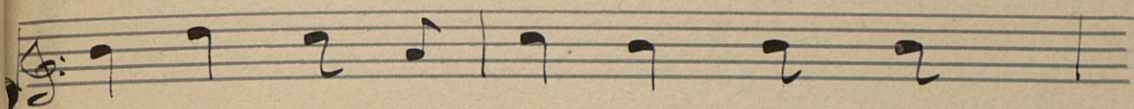
San
Oh quan voldria
linda Maria
Mare i Verge pia
vos oferir,
mes sa pobresa
trista pastora
i eixa ovellata
vos puc oferir.

Inédita

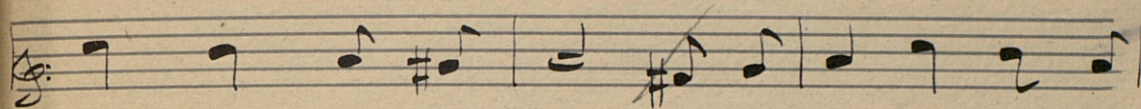
El mirriyó



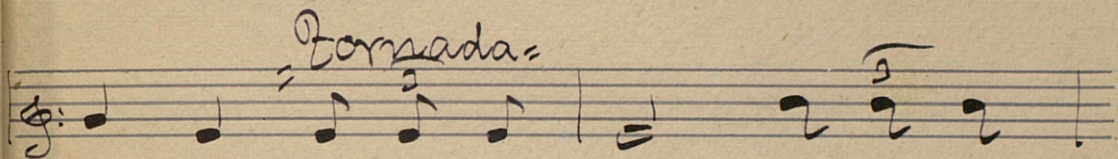
San Do-sep e. ra fus-ter i m cap



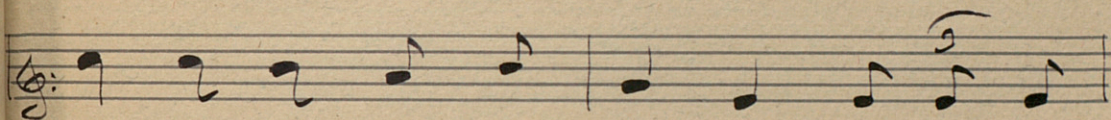
de bi-ga se-ra-ba ja m'n



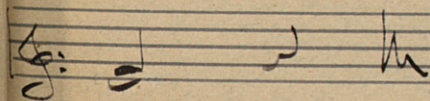
bai-xael Do-a-net que tam-bé li a-jin-



da-ba Sona mi-myc do-na mi



myc que lo mi-myc do-na do-na mi-



-myc

EL MINYO.

Sant Josep era fuster
i un cap de biga serrava,
ja ni'n baixa! l Joaquet
que també li ajudava.

Sona minyo
sona minyo,
que lo minyo sona,
sona minyo.

Joaquet si fas bondad
te'n voldria fer un regalo,
un barratet de fideus
tot voltat de carnsalada.

L'ala plana per avall
per tapar clatell i cara
i al voltan per ser mes fort
un cordo de botifarra.

Sona minyo
sona minyo,
que lo minyo sona,
sona minyo.

Sant Josep Sant Joan

c

Sant Jo - sep e - ra fuster iun cap
de vi - ga se - ma - va amb el sen fadri Joa -
net que també li - a - ju dava tun
baina ti - ti - ri tai na tin baina ti ti ri
tai - na

SANT JOSEP I SANT JOAN.

amb el seu jolre
Sant Josep era fuster
i un cap de biga serrava,
amb lo seu nebot Joanet
que tambe li ajudava.

Tun taina titiritaina
tun taina titiritaina.

Oncle pujeu a esmorsar
que la taula n'es parada,
per mi un parell d'ous
i per vos una arengada.

Per la tia que es partera
n'hi farem una salsada,
jo la testare primer
amb una bona llosada.

-Calla, calla Joanet
si no t'vento bofetada,-
-Doneu-me lo que em deveu
lo tambo i la samarra.-

-Si tu focis bon minyo
te'n vestiria de gala,
te'n faria un vestidet
repuntat de carnsalada.

Un barretet de fideus
per cordo una butifarra,
les mitges de canyella
sabates de mel melada.

Tun taina titiritaina
tun taina titiritaina.

El Pardal (Roselló)

Sant Jo-sep fa fes-ta tira la ba-

 lles -ta n'ha mort un pardal pel di-a di-a

 di-a n'ha mort un par-dal pel di-a de Na-

 dal.

EL PARDAL.

(Roselló.)

Sant Josep fa festa
tira la ballesta
n'ha mort un pardal
pe'l dia dia dia,
n'ha mort un pardal
pe'l dia de Nadal.

Ne convida monjos
freres i canonjos
tambe'l cardenal
pe'l dia dia dia
tambe'l cardenal
pe'l dia de Nadal.

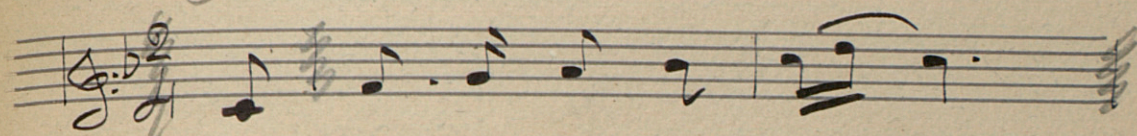
Sant Joan Baptista
es sobre la llista
d'aix convit reial
pe'l dia dia dia
d'aix convit reial
pe'l dia de Nadal.

Tambe lo Sant Pare
s'hi veu emb tiare
en un sitial
pe'l dia dia dia
en un sitial
pe'l dia de Nadal.

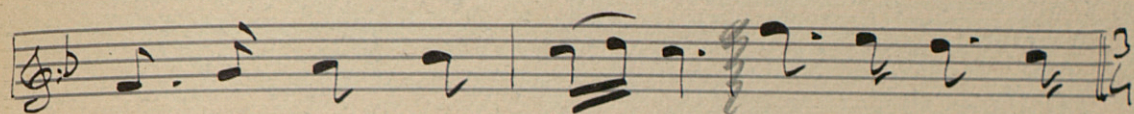
Tampoc no hi falten
los pastors que salten
amb llur majoral
pe'l dia dia dia
amb llur majoral
pe'l dia de Nadal.

Angels del Altissim
hi canten dolcissim
cant celestial
pe'l dia dia dia
cant celestial
pe'l dia de Nadal.

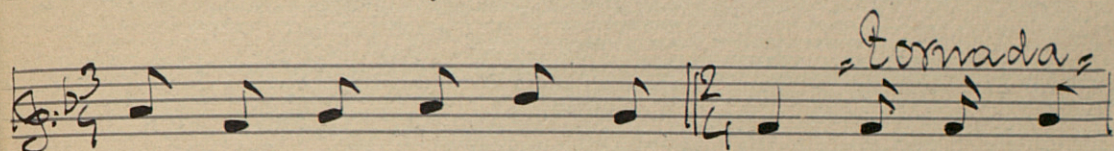
El Pordal.



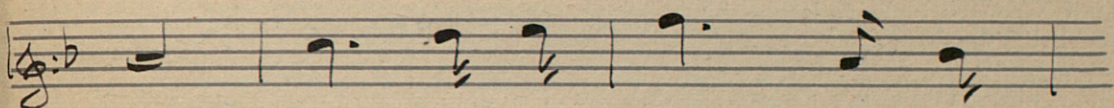
El di-a de Na-dal...



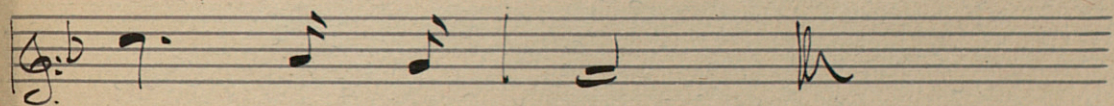
Je-sep fa gran fes-ta pàra la ba-



les-ta e ma-tam pòr-dal De la rran



rran njin garra njin garra



njin ga-rra - njan.

EL PARDAL.

El dia de Nadal
Josep fa gran festa,
para la ballesta
i mata un pardal.

De la rau rau,
nyiu garranyiu
garranyiu
garranyau.

Josep el tera a l'olla
amb un gra de sal,
i em convida els frafes
i ha n'els capellans,

Tambe al senyor Bisbe
i en el general
i ha n'els canonges
i ha n'els escolans,

Tambe ha n'el porre
de la catedral
tots se satisfieren
d'aquell gros pardal.

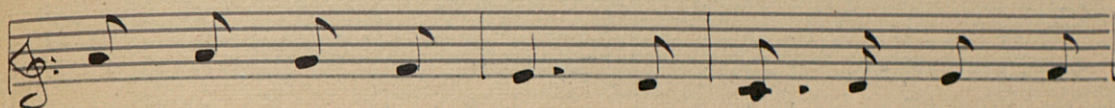
De la rau rau
nyiu garranyiu
garranyiu
garranyau.

X Còpia: L'Amor "74-
2ª sèrie

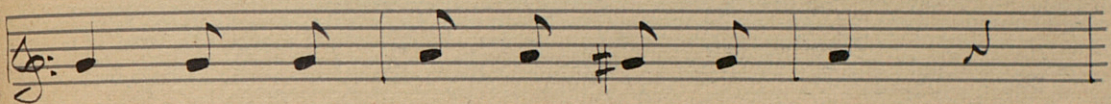
Ball Rodò.



Un ball ro-dò dispo-sen per

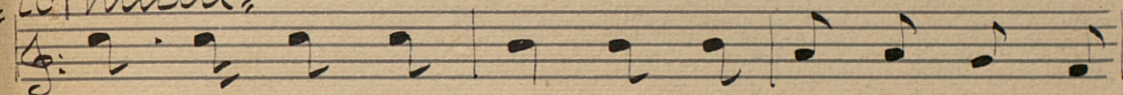


a-le-gra de-sis de vin-des i ca-

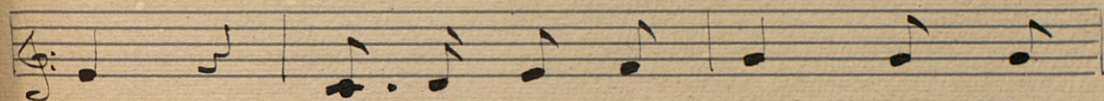


ca-des don-zelles i bar-buts

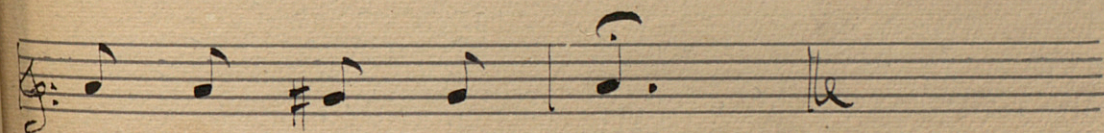
Tornada



to-ca la que vulgues que tot ho en-ten-



drem to-ca la que vul-gues que

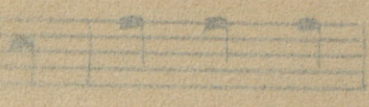


tot ho ba-lla-rem. 184

BALL RODO.

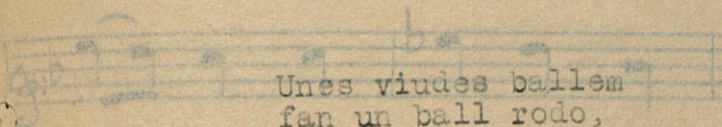
la Filadelfia

Un ball rodo disposen
per alegrar a Jesus,
de viudes i casades
donzelles i barbut.



Un pa-bru pa-ges

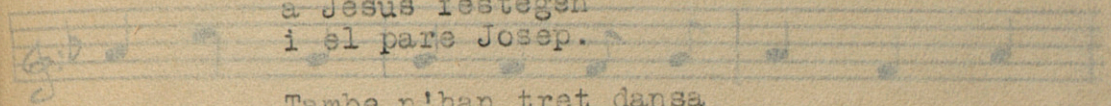
Toca la que vulgues
que tot ho entendrem
toca la que vulgues
que tot ho ballarem.



Unes viudes ballem
fan un ball rodo,
ballen la Xacona
i el Canari bo.

la la la la la la la la la la

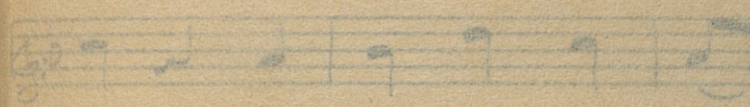
Unes viudes ballen
rossegant els peus,
a Jesus festegen
i el pare Josep.



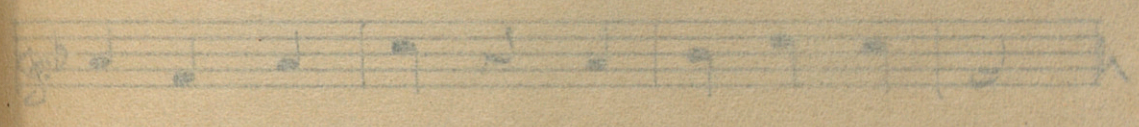
Tambe n'han tret dansa
quatre o cinc barbut,
per concloure'l marro
i alegra a Jesus.

carra la la la la la la la la

Toca la que vulgues
que tot ho entendrem
toca la que vulgues
que tot ho ballarem.



la prim fr. la prim fr. la tra la



va la la la la prim fr. la sen va.

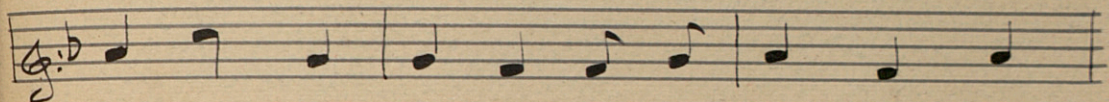
La Filadera.



Un po-tre pa-ges te-mi-an-na



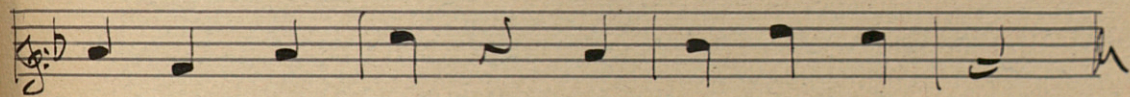
fi-lla te-mi-a quinze anys i en



cara no fi-la tra la ra la la



la prim fi-la prim fi-la tra la



ra la la la prim fi-lai sen va.

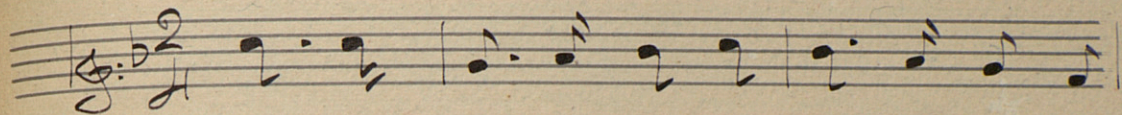
LA FILADORA.

Un pobre pages - tenia una filla
tenia quinze anys - i encara no fila,
tralara la la la
prim fila prim fila,
tralara la la la
prim fila i se'n va.

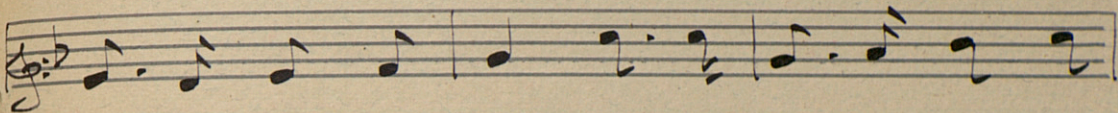
La nit de Nadal - que es nit d'alegria
pren filosa i fus - dona un tom per vila.
N'encontre un galan - el qui ella volia
-D'on veniu Joan? - On aneu Maria?
-Vaig al teixidor - que hi tinc pega urdida.
-Quantes canes tens? - hermosa Maria,
-Quantes canes tens - de la pega urdida?
- Setze canes tinc - setze menes quinze.
-Que'n farem del drap? - hermosa Maria
-Ne farem llengols - llengols i camises,
del que'ns quedara - toballotes fines,
i dels retallets - pararem botiga,
cap mes n'hi haura - tan ben proveida,
la gent ne diran - "hermosa botiga"
jo'ls hi respondre - "Jo me l'he guarnida"
En aixó quedem - hermosa Maria.

X Còpia: "L'Ànec" - 76-
2^a sèrie

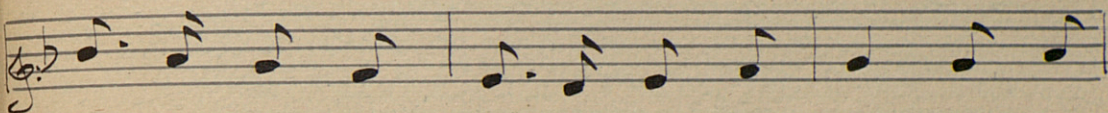
Nadal



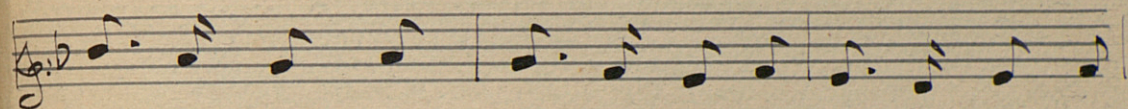
Per Na-dal farem gran festa la Ma-



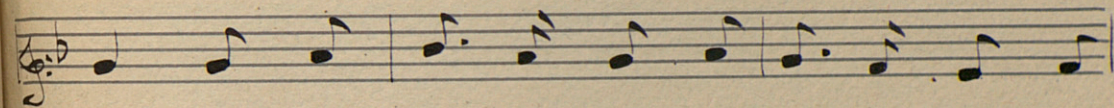
-re de Den jaho sab Per Nadal fa-rem gran



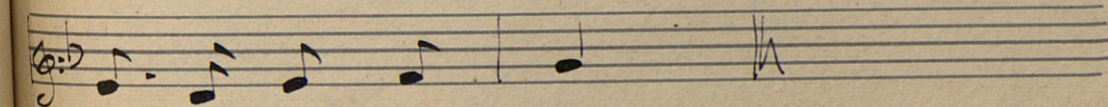
festa la Ma-re de Den jaho sab men fa-



ran u-nes fal-di-les que no fal-ta si noel



drap men fa-ran u-nes fal-di-les que no



fal-ta si noel drap 188

La cançó del mestre

NADAL.

Per Nadal farem gran festa
la Mare de Deu ja ho sap,
me'n faran unes faldilles
que no en falta si no el drap.
Lo drap n'es a Barcelona
a casa d'un botiguer,
la seda n'es a Girona
a casa un pasamane,
l'agulla n'es espuntada,
lo didal n'es foradat,
les estisores no tallen,
i el sastre encara no es nat.

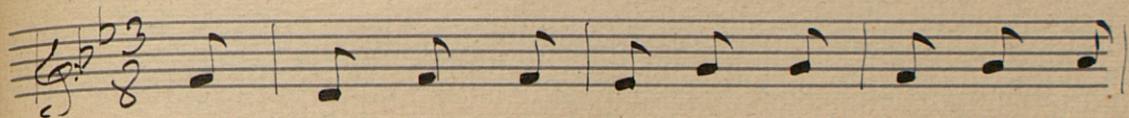
son el ric n'ho pot fer. per

Lomada

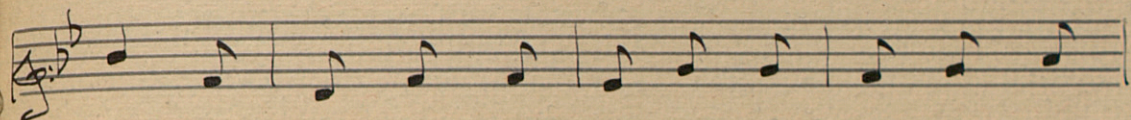
que n'es lle. nat. En cançó del mestre

le gro quan de sis es nat.

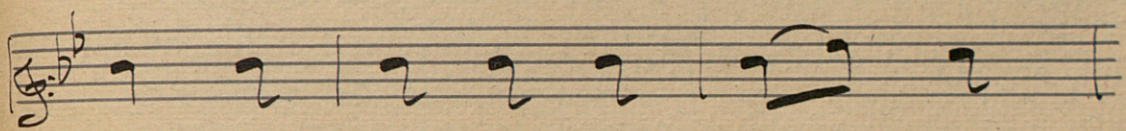
La cançó del pobre



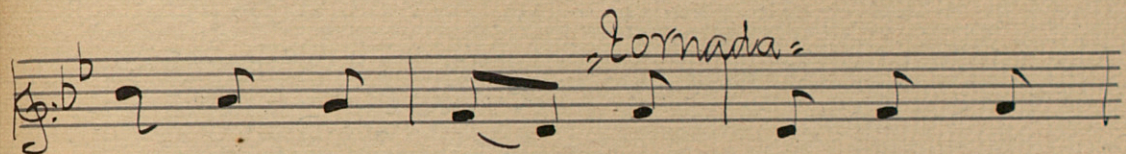
al dematí em llevo i me'n vaix a la



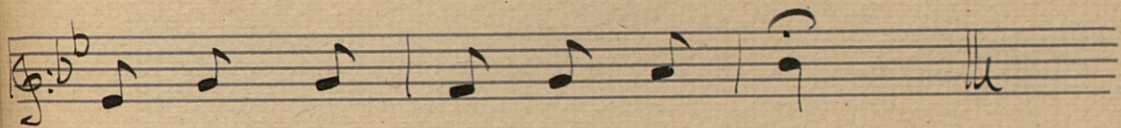
font me'n rento la cara i em passa la



son el ric ni ho pot fer... per



que no es lle-va't Jo en tal-toi m'a-



le-gro quan Je-sus es nat.

CANÇO DEL POBRE.

[iem passa]
Al demati em llevo
i me'n vaig a la font,
me'n tento la care
i es fora la son,
el ric n'ho pot fe
perque no es llevat.

Jo en salto i m'alegre
quan Jesús es nat.

So pobre i no enveijo
la vida del ric,
perque me la passo
molt mes divertit,
si hem de ser pobres
siem-ho de grat.

Lo ric se'n do pena
d'ana apedassat,
lo pobre que es pobre
se'n te per honrat,
si hem de ser pobres
siem-ho de grat.

Lo ric surt de casa
tot enrabanat,
amb sabates noves
i'l coll ben planxat,
de colls com aquella
no m'hem vist mai cap.

Capons i pollastres
es menjan els rics,
i molts estan magres
puix no els fa profit,
mes profit fa el pobre
un crestó de pa.

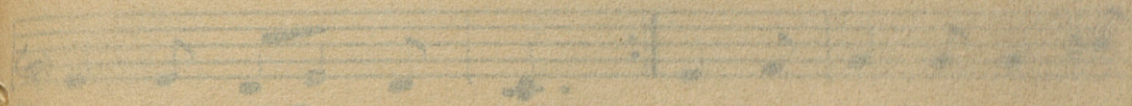
De dobles de quatre
no n'he vist mai,
vaig per les montanyes
sense cap treball,
mai cap moliner
m'ha perdut lo sac.

Maria, Magdalena

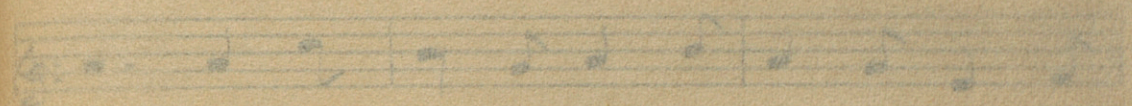
Josep i Maria
pobres varen ser,
Maria filava
Sant Josep fuster,
si hem de ser pobres
siem-ho de grat.

Jo en salto i m'alegro
quan Jesús es nat.

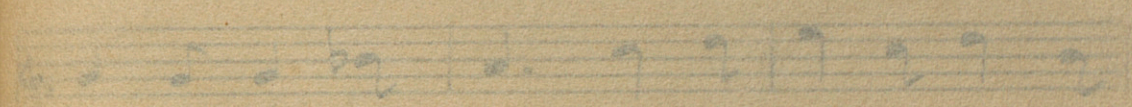
Les gallines van cantant



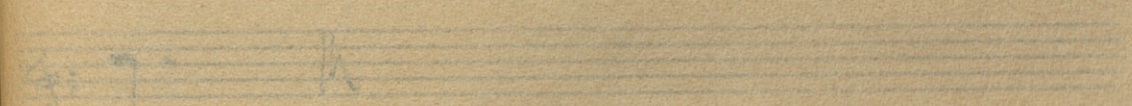
Van el gall com a cantant



Et que'l xi. que'l molt se n'ale. ga van ba.



Quel et mi. an. et molt se n'ale. ga van ba.

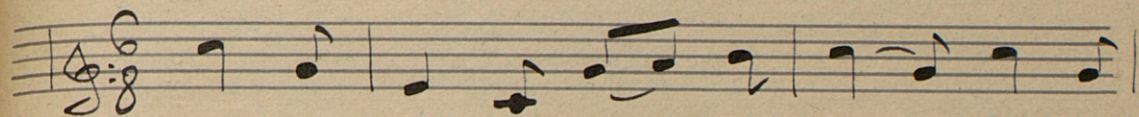


Quel et mi. an. et molt se n'ale. ga van ba.

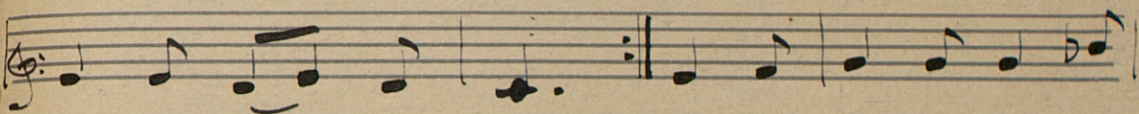
X Capia: Blougueras

-78-

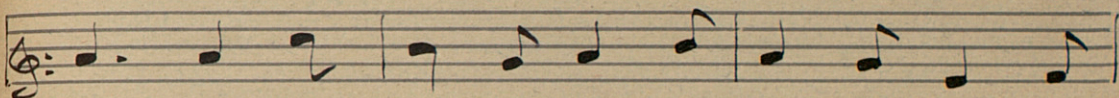
Les besties en el neixement.



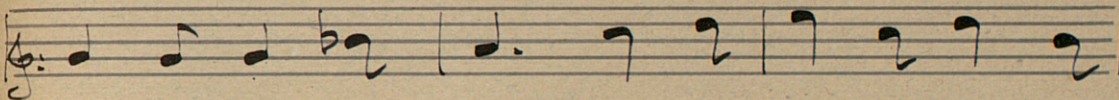
Les gallines van pu-jant juntes



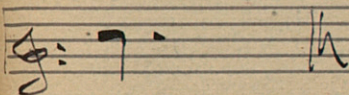
van el gall can-tant Van ballant el mi-m-



et que'l xi-quet molt se n'ale-gra van ba-



llant el mi-m. et molt se n'a-le-gra el xi-



-quet.

LES BESTIES EN EL NEIXEMENT.

Les gallines van pujant
juntres van; el gall cantant,
vam ballant el minuet,
que el xiquet molt se n'alegra,
vam ballant el minuet
molt se n'alegra el xiquet.

L'espaver n'es arribat
com un bastaix carregat,
de gallines i capons
de muixons i altres coses,
de gallines i capons
d'altres coses i de muixons.

La llebrata molt lleugera
es estada la primera,
al coll porta un sibadé
tot plenet de botifarres,
al coll porta un sibadé
de botifarres tot ple.

El conill molt aixurit
n'ha arribat de part de nit,
porta neules i turrans,
que son bon per la companya,
porta neules i turrans
per la companya son bons.

vent temps ri gu ros del hi - vern

pen - sa - va pro - ba - go - vern

Jo - sep qui pa - rents te ni - a

Geig de Jo^{tra} de Bethlem (Mallorca)

Entrada
 a Be-lem verge Mari - a

es-tos geigues can - ta - rem

Intermeda
 que les Pascues ce - le -brem

ab gra-cia y ab a - le - gri - a.

Cables
 a - rri - ba - ren a Be-

lem - quiel sol se anava - po-

nent ab ay - go nen fret y

vent tempo ri - gu - rós del hi - vern -

- pen - sa - va tro - bà go - vern

Jo - sep qui parents - te ni - a

GOIGS DE NTRA. SRA. DE BETHLEM.

que es cantavan en el Bethlemet de moviment de Sant
Antoniè de sa Porta. (Mallorca - Palma.)

En Bethlem Verge Maria
estos goigs vos cantarem
que les pascuas celebrem
amb gracia i amb alegria.

Un edicte general
el Cesar va publicar
per tot l'orbe haver d'anar
d'on un era natural;
per pagar tribut igual
cada qual d'on descendia.

Per ser Josep descendent
de Davit casa real
vos, esposa virginal
partireu encontinent
de Nazaret prestament
a Bethlem fereu via.

Passareu tant de trebais
en cinc dias de camí
estaveu fins el mati
en las portas dels hostal;
deu mil angels principals
qui vos feian companyia.

Arribareu a Bethlem
quí el sol se anava ponent
amb aigo, neu, fret i vent,
temps reguros del hivern:
pensava trobar govern
Josep qui parents tenia.

Sortireu de les muralles
de Bethlem a la reval
i trobareu un portal
de ruinas o porxadas:
alla prengueren posada
ja que altre lloc no i havia.

En tota aquella ciutat
ningu vos dona posada
veent-vos Verge prenyada
pregar amb humilitat;
ningu vos tingue pietat
sino que vos despedia.

Al punt de la mitja nit
estan Vos en oracio
en alta contemplacio
d'aquest misteri infinit
parireu a Jesucrit
fill de Deu dins l'establia.

Los pastors varen parla:
passem junts fins a Bethlem
veurem aquest Verbo etern
que el Senyor nos vol mostra:
amb festa lo ha de adorar
tota nostra companyia.

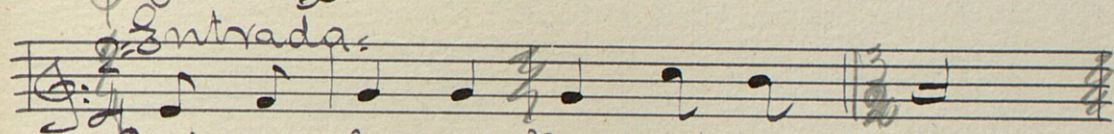
Al punt del cel baixaren
cantant angels infinits
i a Jesus reient petit,
com a ver Deu l'adoraren:
es Gloria li entonaren
es nou cors en melodia.

Digue lo Angel del Senyor
no temeu estau alegres
oiu les noves mes belles
vui es nat el Salvador
qui ve com a Redemptor
a Bethlem ciutat vesina.

Oh Maria el pit donareu
a Jesus, bell infant
de fret estava plorant
en pobres draps el bolcareu,
dins pessebre el reclinareu
animals lo encalentian.

En Bethlem Verge Maria
estos goigs vos cantarem
que les pascuas celebrem
amb gracia i amb alegria.

Goig a Je^{tra} Je^{tra} de Bethlem.



ving don la nostra ad-vo-ca-
-da ai-vis com bato ho crei-

Tornada:
-em - Er-an-nos am-pa-roi

gui-a Ver-ge San-ta

de Beth-lem - Per de-cret molt ri-gu-

-ros del Im-pe-ra-dor de

Ro-ma a na-ren blan-ca pa-le

ma ambiant de sep-vestres pes canni

nam a pen los dos - de Na-

-za-ret a Beth-lem.

GOIGS A NTRA. SRA. DE BETHLEM.

col·locada en la Montanya de Col·lcerola.- Barcelona.

Puig sou la nostre advocada
aixís con tots ho creiem
Siau-nos emparo i guia
Verge Santa de Bethlem.

Per decret molt riguros
del Emperador de Roma
anareu blanca paloma
amb sant Josep vostre Espós
caniman a peu los dos
de Nazaret a Bethlem.

Despres de haber arribat
en aquella gran ciutat
resta molt desconsolat
Josep, faltant-vos posada
sols trobareu per estada
un portal pobre en extrem.

Dintre de tal aposento
a les dotze de la nit
parireu al Infant
Fill de Deu oh que portento!
bou i mula amb son aliento
lo halagavan com creiem.

Los angels luego cantaren
glorias a Deu i llaors
anunciat-les als pastors
que per allí se encontraren
los que a Deu glorias cantaren
tots a Deu glorias catarem.

Tres reis Magos arribaren
guiats de una hermosa Estrella
i per divina cautela
burlat a Herodes deixaren
a vostre Fill adoraren
fent-li ofertes com sabem,

Misteri molt prodigios
fou vostre prenyat i part
i es cert que fou amb gran art
de un sol Deu tot poderos
ser partera i Verge Vos
amb exemple explicarem.

Es com lo Sol Verge Pura
que atrevessa lo cristall
o be al limpio mirrall
sens estorp de la espesura
ni menos causa fractura
els dos com regoneixem.

En Collcerola exposada
queda vostre Imatge bella
Atalai i Centinella
de tota Cristiana Armada
que a bon port sera arribada
si Vos lo guiau lo rem.

Fou amb alta providencia
col.locar-vos en montanya
perque quedi en campanya
llibre de tota inclemencia
per vostre santa influencia
tal ditja mareixerem

Amb Vos totes les prenyades
hi tenen gran devocio
puig per vostre intercesió
luego quedan deslliurades
de llet estan abundades
com calrament comprenem.

Als bons pastors i pagesos
que us venen a visitar
vullau-los aconsolar
com tambe nobles i entesos
puig en vostre amor encesos
tots la gloria alcansarem.

Per la guerra que es tot mal
que al Univers atropella
queda la vostre capella
destruida sens igual
i l'hospital general
la ha tornada com veiem.

Per lo tan Verge Sagrada
als quatre Administradors
que amb lo efecte de sos cors
la capella os han tornada
vullau-los donar morada
en la alta Jerusalem.

Puig sou la nostre advocada
i per a que al cel nem
Siua-nos amparo i guia
Verge Santa de Bethlem.

vin gu-lar,

Del berre breu-ne-m

nada, ve-nit, Mare

vos pre-gar,

Haven re-cc-trat Se-nyora to-tes-realtar

tan prenat

il Contont te

a sa

vora don monestir

a-nyo-rat

no dei-gan mai mes l'es-ta-da que des-monyes vos

van lles-tar

Geigs de N^{ra} S^{ra} del Pessebre. (Rovelló)

Entrada

Imagdeixa vall re-ga-lada don la joia
 sin gu-lar, Del pesse-brea no-me-
 nada, ve-nim, Mare, vos pre-gar.
Colles
 Hoven re-co-brat Se-myora lo Postre altor
 tan prenat i el Contant te a sa
 vora don monestir a-nyo-rat
 no dei-gan mai mes l'es-ta-da que els monyets vos
 van lles-tar

Ala tornada

GOIG EN ALABANÇA DE NTRA. SRE. DEL PESSEBRE.

venerada en el monastir de San Miquel de Cuxá (Conflent)

Puix d'eixa vall regalada
Sou la joia singular
del pessebre anomanada
venim Mare vos pregar.

Haven recobrat Senyora
lo vostre altar tan preuat
i l' Conflent ten a sa vora [te]
son monest~~x~~ir anyorat
ho deixau mai mes l'estada
que ls monjos vos van llestar.

Nou Bathlem vostra capella
estoja un divi tresor
cinc planxetes enlencloa ella
del bressol del Salvador
de Nadal Verge estimada
sempre vos fa recordar.

A vostres pues sols la cera
voliau que se cremes
i l' oli d'eixa manera
pel sagrari's reserves
mes i mes d'una vegada
ho vareu manifestar.

Un ciri trencat un dia
cala foc per tot arreu
la vostre Imatge Maria
sola sense dany se veu
por tal prodigi salvador
en Vos qui ns voldra fiar.

Assi Romuald vetllava
amb Sant Pare Orscolo
assi tothom sospirava
alcançar de Vos un do
ningun Vos ha suplicada
sens qu'heu dignat l'escoltar.

Mes ai! quin bat de tristesa
estela el monestir
ai! quin dol, tina
per tot se van espargir
d'ensa que ereu desterrada
assi ai! quin malestar.

81 bis
Lo Magnificat Maria
amb la Salve avui cantem
Deu vol que amb desmasia
lo Te Deum junts clamem
en esta hora senyalada
on Vos tornem contemplar.

Oiu? Les campanes sonen
Sant-Martí i Sant-Miquel
se criden i se responen
creuant los aires del cel
mai, mai mes sigui callada
llur veu, suau trillejar.

Beneiu Verge Maria
lo Bisbe que adelerat
les portes d'eixa abadia
ha obert de bat a bat
dels nous angels la nituada
cuidau sempre assi guardar.

Puix d'eixa vall regalada
sou la joia singular
del pessebre anomenada
venim Mare vos pregar.

Foreu presentada
en lo temple sant
per Joana i Ben
amb humilitat
per ser consagrada
al Pare etern.

Estent entornada
alla en boscors
focou calçada
per l'angel Gabriel
qui os diu arribau
Mare del Verb Div.

En una estableta
portal de Bethlem
pariren collit
el fill del Etern
a qui pastors i angels
siguen varen.

81 bis

GOIGS DE NTRA. SRA. DEL PESSEBRE.

venerada des de temps antiquissim en la Iglesia
del Monartir de Sant Miquel de Cuxá (Conflent)

(No es coneix la melodia)

Puig sou Vos del homes
consol i remei
Verge del Pessebre
de Mal nos guadeu.

Per ser persevada
Vostra Concepció
la original culpa
no hi va trobar lloc
puig Deu amb sa gracia
ja Vos previngue.

Vostre naixement
lo goig anuncia
al món univers
puig que eran troba
del Sol de justícia
l'Aurora naixent.

Foreu presentada
en lo temple sant
per Joaquim i Ana
amb humilitat
per ser consagrada
al Espos etern.

Estant retirada
alla en Nazaret
foreu saludada
per l'angel Grabiell
qui os digue seriau
Mare del Verb Deu.

En una establia
portal de Bethlem
parireu sent Verge
al Fill del Etern
a qui pastors i angels
adorar veureu.

Tres reis ne vingueren
des de l'Orient
i al Infant portaren
tots molteris present
posant a ses plantes
or, mirra i encens.

Presentan al Temple
Vostre amant Fill
dant per ofrena
dos colominets
com manava als pobres
la llei de Moïses.

Quan perdut habian
lo Fill precios
al Temple'l trabareu
entre los Doctors
que adolorats quedaren
del grab saber seu.

Premiar vostres merits
lo Senyor volgue
i per mans dels angels
pujada en lo cel
reina soberana
sempre regnareu.

Sou molt venerada
del tot lo Conflent
en eix sant temple
del Angel Miquel
a on maravellas
cada dia feu.

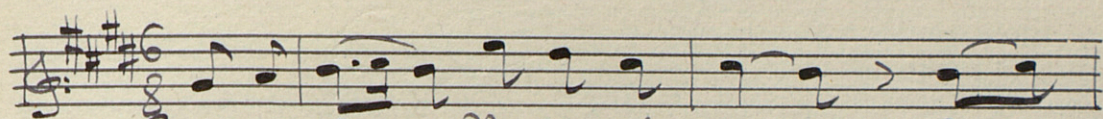
Puig sou Mare nostre
i tan Vos podeu
Verge del Pessebre
del mal nos gardeu.

que lo Sol de justic

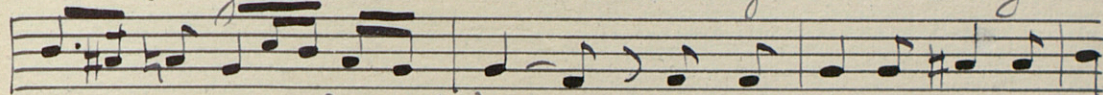
lar Co-mensador res pla der a

la gentil se que-dat a la gentil se que-dat

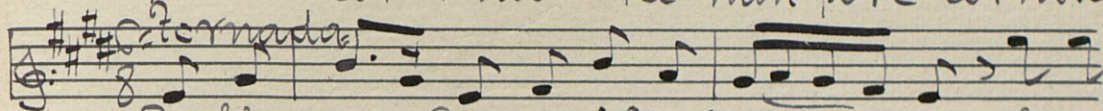
Geig en lloança dels Sants Reis



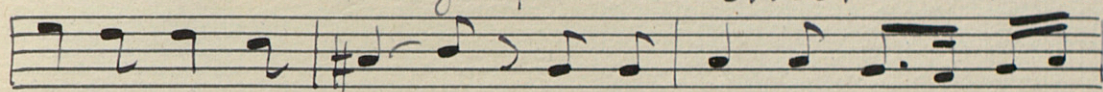
Inigamb Den.. Nostre Se-myor Reg-



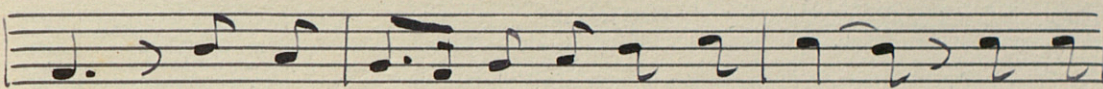
nan pere - terri-tat Re-nan pere termitat



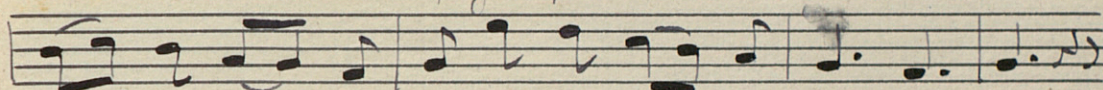
Balta-sar, Gaspari Melchior - Si an



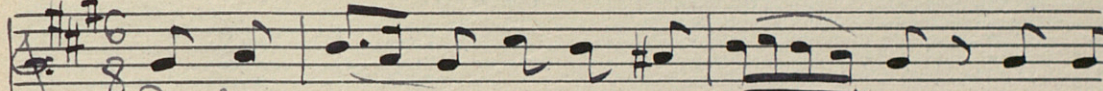
nostres advo-cats Si-an nostres ad-vo-



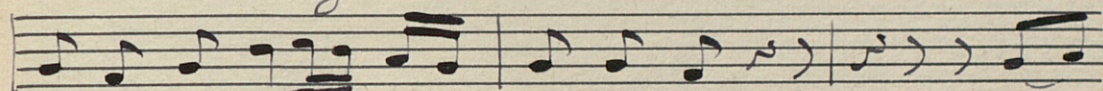
cats Balta-sar, Gaspari Melchior Si-an



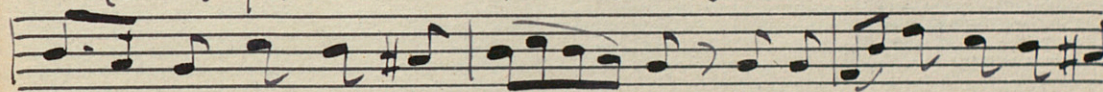
nostres ad-vo-cats rian nostres ad-vo-cats



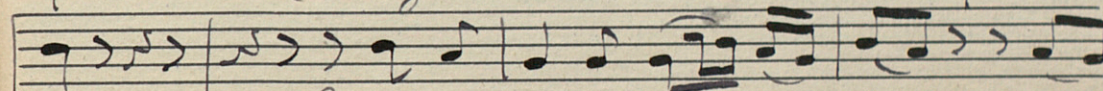
De les gentes en veri-tat — Son la



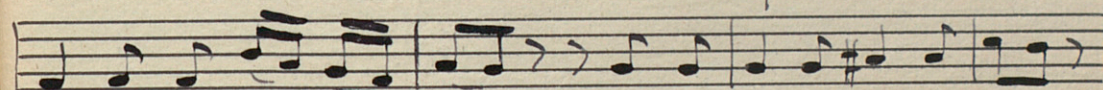
clitessa pri - mi-ci-a en



que lo dol de justí - cia De un modo parti-ci-



lar Co-mensà dar res-pla-der a



la gentil se que-dat a la gentil se-que-dat

que se catanvan en l'Iglesia Patroquial de Ntra. Sra. del
Reis (Pi) - Barcelona.

Puig amb Deu Nostre Senyor
regnau per eternitats
Baltasar, Gaspar i Melchior
siau nostres advocats.

De les gentes en veritat
sou la ditxosa primícia
en que lo Sol de Justícia
de un mode particular
començar dar resplandor
a la gentil sequetat.

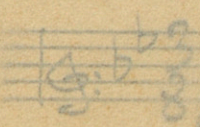
Vejereu en l'Orient
la misteriosa estrella
i coneixereu per ella
del Senyor lo neixement
puig d'Ell era expresament
eix signe profetisat.

I donant-vos llum i guia
dita estrella emprengueren
lo llarc camí, ni cas fereu
dels parills ni la fatiga
proseguint vostre fervor
hasta veure Jesus nat,

Quan a Bethlem arribaveu
l'estrella se para
i centellejant mostra
ser allí lo que buscaveu
se alegra vostre cor
alcansant lo desitjat.

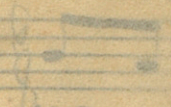
Encara que amb molta pobresa
encontrau al Salvador
regoneixeu sa grandesa
li rendiu vostres honors
descubriu immens tresor
en aquella humilitat.

Cable



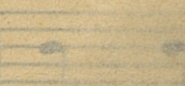
A Jesus fill de Maria
com a Rei oferiu or
com a Home mortal mirra
i com a Deu i Senyor
encens, estant vostre cor
de caritat abraçat.

de da



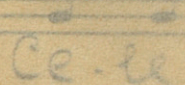
De Herodes la hipocresia
vos habia demanat
que lo lloc del que neixia
li diguasiu al tornar
pero per un altre via
per un angel sou guiats.

va



Vostre singular constancia
en seguir la veu de Deu
vos meresque en la Patria
los bens eternals que geseu
que nosaltres logrem fer
una tal felicitat.

ode in
teprada



Puig amb Deu Nostre Senyor
regnau per eternitat
Baltasar, Gaspar i Melchior
siau nostres advocats.

Ce-le

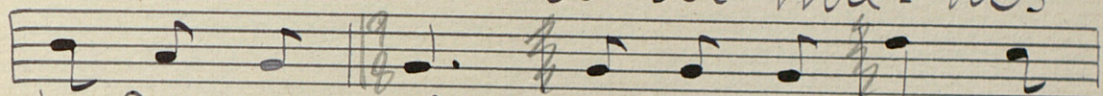


del Re-demptor.

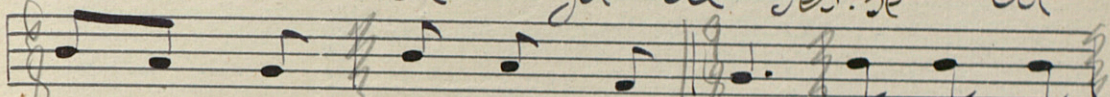
Cables de Jesús en lo pessebre.



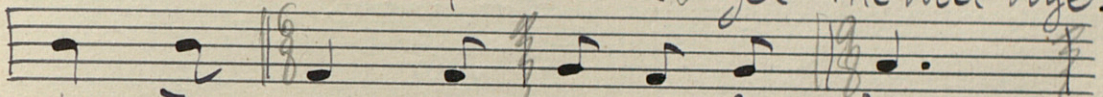
Ea. cavan les set ma. nes



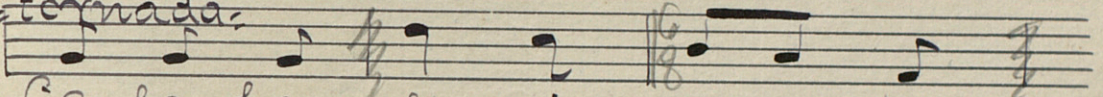
de Da. ni. el ja de Des. se la



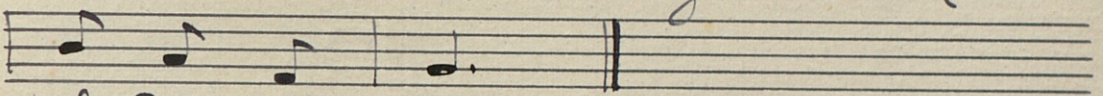
va. ra neig dins del gel Monta. nyes



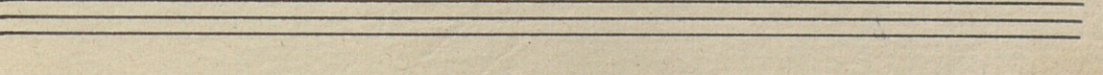
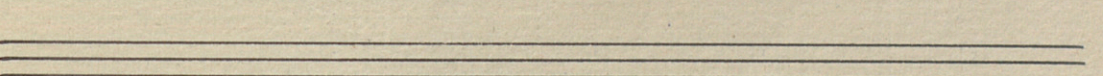
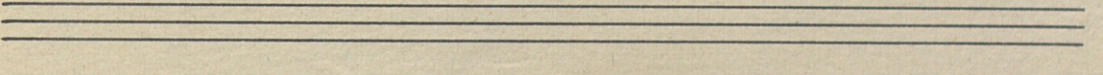
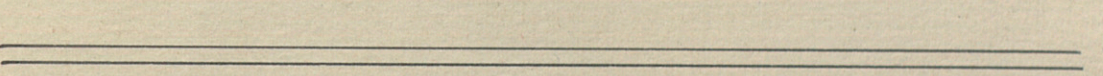
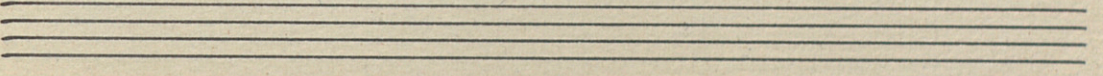
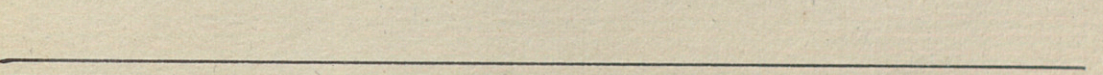
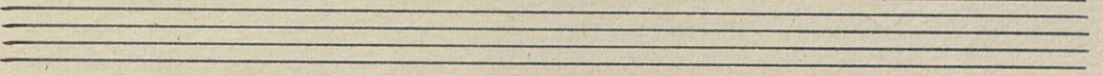
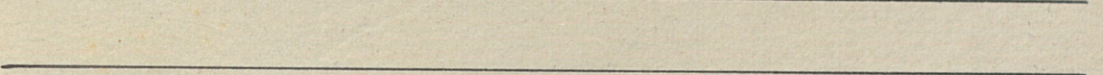
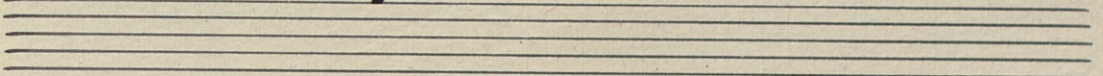
de In. de. a no mestris. tor
ternada.



Ce. le. breu la vin. gu. da



del Re. demp. tor.



COBLES DE JESUS EN LO PESSEBRE

S'acaben les setmanes
de Daniel
ja de Jessé la varra
neix dins del gel,
montanyes de Judea
no més tristo

Celebrem la vinguda
del Redemptor.

Estan el sol en Virgo
a mitja nit
neix a Bethlem ditjosa
un noi petit
s'omplen al punt els aires
de resplendor.

Del cel baixen els angels
de cent en cent
corren la terra alegre
entre la gent
gloria a Deu publiquen
i al món repos.

La terra que antes trista
causava espant
reverdeix s'engalana
muda el semblant
broten entre les pedres
mils i mils flors.

Tulipes i junquillos
roses, clavells
els mes celebrats lliris
toté a parells
formen jardins de gloria
i de primor.

Pastorets de Judea
veniu correu
reclinat sobre palles
lo trobaren
a Jesus dolç efectes
del nostre cor.

Tambe los tres reis Magos
de l'Orient
a Bethlem s'encaminen